



الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للسكان

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة السابعة والستون

الملحق رقم ٥ زاي



الجمعية العامة  
الوثائق الرسمية  
الدورة السابعة والستون  
الملحق رقم ٥ زاي

صندوق الأمم المتحدة للسكان

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٢



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0251-8260

## المحتويات

الصفحة	الفصل
٧	كتاب الإحالة .....
١	الأول - تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات .....
٣	الثاني - التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات .....
٣	موجز .....
١٠	ألف - الولاية والنطاق والمنهجية .....
١١	باء - النتائج والتوصيات .....
١١	١ - متابعة التوصيات السابقة .....
١٣	٢ - استعراض مالي عام .....
١٥	٣ - التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام .....
١٧	٤ - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق .....
١٩	٥ - الصناديق الاستتمانية العامة .....
٢١	٦ - التزامات نهاية الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة .....
٢١	٧ - المشاريع المنفذة على الصعيد الوطني .....
٢٣	٨ - النهج المنسق في التحويلات النقدية .....
٢٦	٩ - إدارة البرامج والمشاريع .....
٢٩	١٠ - الهيكلية الإقليمية .....
٣٠	١١ - إدارة المشتريات والعقود، بما في ذلك فرع خدمات المشتريات في كوينهاغن .....
٣٤	١٢ - الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة .....
٣٤	١٣ - إدارة الممتلكات غير المستهلكة .....
٣٦	١٤ - إدارة الممتلكات المستهلكة .....
٣٦	١٥ - إدارة الموارد البشرية .....

٣٩	.....	١٦ - تكنولوجيا المعلومات
٤٠	.....	١٧ - وظيفة المراجعة الداخلية للحسابات
٤١	.....	جيم - إقرارات الإدارة
٤١	.....	١ - شطب الخسائر في النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات
٤١	.....	٢ - الهبات
٤٢	.....	٣ - حالات الغش والغش المفترض
٤٢	.....	دال - شكر وتقدير
المرفقات		
المرفق الأول - حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في		
٤٣	.....	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩
٤٨	.....	المرفق الثاني - حالات الغش والغش المفترض في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١
٥٠	.....	الفالث - المصادقة على صحة البيانات المالية
٥٢	.....	الرابع - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١
٥٢	.....	ألف - مقدمة
٥٢	.....	باء - الموارد غير المخصصة
٥٩	.....	الخامس - البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١
٥٩	.....	البيان ١ - بيان المركز المالي
٦١	.....	البيان ٢ - بيان الأداء المالي
٦٢	.....	البيان ٣ - بيان التغيرات في صافي الأصول
٦٣	.....	البيان ٤ - بيان التدفقات النقدية
٦٤	.....	الجدول ألف - التبرعات غير المخصصة - حالة التبرعات
٧٣	.....	الجدول باء - التبرعات المخصصة - إيرادات التمويل المشترك ونفقاته وأرصدة صناديقه
٨٢	.....	الجدول جيم - خدمات المشتريات
٨٣	.....	الجدول دال - الموارد غير المخصصة
٨٤	.....	الجدول هاء - الموارد المخصصة
٨٥	.....	موجز - توزيع النفقات حسب الموارد غير المخصصة والمخصصة
٨٥	.....	ملاحظات على البيانات المالية

## كتاب الإحالة

٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٢

عملاً بالمادة ١١٥-٣ (ب) من القواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، يشرفني أن أقدم البيانات المالية للصندوق عن فترة الستين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، التي أقرها بمقتضى هذا الكتاب.

(توقيع) باباتوندي أوسوتيمييهين  
المدير التنفيذي

رئيس مجلس مراجعي الحسابات  
الأمم المتحدة  
نيويورك

---

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

يشرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

(توقيع) ليو جياي

المراجع العام للحسابات في الصين

رئيس مجلس مراجعي الحسابات

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة

نيويورك

## الفصل الأول

### تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

#### تقرير عن البيانات المالية

راجعنا البيانات المالية المرفقة المتعلقة بصندوق الأمم المتحدة للسكان عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، التي تتألف من بيان المركز المالي (البيان الأول)؛ وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)؛ وبيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)؛ وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) والجداول الداعمة والملاحظات التفسيرية على البيانات المالية.

#### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

يتولى المدير التنفيذي المسؤولية عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بتراهة وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، وعن الضوابط الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية ليتسنى إعداد بيانات مالية خالية من أية أخطاء جوهرية، سواء أكانت ناتجة عن غش أو غلط.

#### مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي في هذه البيانات المالية استنادا إلى مراجعتنا للحسابات. وقد أجرينا المراجعة وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتستلزم تلك المعايير امتثالنا للمتطلبات الأخلاقية والتخطيط لإجراء مراجعة الحسابات وأدائها للتأكد بقدر معقول من خلو البيانات من الأخطاء الجوهرية.

ويتضمن إجراء مراجعة الحسابات القيام ببعض الإجراءات للحصول على الأدلة المستمدة من المراجعة عن المبالغ والإقرارات المدونة في البيانات المالية. ويعتمد اختيار الإجراءات على ما يرتببه مراجع الحسابات، بما في ذلك تقييم احتمالات وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية، سواء بسبب الغش أو الغلط. ولدى تقييم تلك الاحتمالات، ينظر مراجع الحسابات في الضوابط الداخلية التي يعتمدها الكيان في إعداد البيانات المالية وعرضها بشكل نزيه، وذلك من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تناسب الظروف القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فعالية إجراءات الرقابة الداخلية التي يجريها الكيان. وتتضمن أيضا عملية مراجعة الحسابات تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى

معقولة التقديرات المحاسبية التي أعدتها الإدارة، إضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بشكل عام.

ونحن نعتقد أن الأدلة التي استقينها من مراجعة الحسابات كافية وتوفر أساسا معقولا لإبداء رأينا كمراجعي حسابات.

الرأي

نرى أن هذه البيانات المالية تعرض بتزاهة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية لفترة السنتين المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

#### تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

علاوة على ما تقدم، نرى أن المعاملات التي أجراها صندوق الأمم المتحدة للسكان والتي اطلعنا عليها أو قمنا بتدقيقها في إطار مراجعتنا للحسابات، تتفق من جميع النواحي الهامة مع النظام المالي والقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان ومع السند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والمرفق ذي الصلة، أصدرنا تقريرا مطولا عن مراجعتنا لحسابات الصندوق.

(توقيع) ليو جياي

المراجع العام للحسابات في الصين  
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) تيرينس نوميمبي

المراجع العام للحسابات في جنوب أفريقيا  
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) أمياس مورس

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات  
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

## التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

راجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية المتعلقة بصندوق الأمم المتحدة للسكان واستعرض عمليات الصندوق عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ونفذت مراجعة الحسابات عن طريق القيام بزيارات ميدانية إلى المكاتب القطرية في أوغندا وجورجيا والسودان ونيبال وهاييتي وإلى المكاتب الإقليمية في أفريقيا، وأوروبا الشرقية ووسط آسيا، وإلى فرع خدمات المشتريات، إضافة إلى استعراض المعاملات والعمليات المالية بالمقر في نيويورك.

## رأي مراجعي الحسابات

أصدر المجلس رأياً غير مُعدّل بشأن البيانات المالية للفترة قيد الاستعراض، على النحو المبين في الفصل الأول.

## التحفظ على بيانات فترة السنتين السابقة والشواغل المتبقية

في فترة السنتين السابقة، أصدر المجلس رأياً معدلاً عن البيانات المالية للصندوق ليبين أوجه القصور في عملية مراجعة حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني ونتائج مراجعة الحسابات. وبعد تنقيح جوهرى وتحسين في الرقابة الإدارية للعملية، عرض الصندوق ما يكفي من دعم ومن ضمانات فيما يتعلق بنفقات التنفيذ الوطني في فترة السنتين.

وفي حين أن المجلس راض عن التحسينات في إدارة ورصد التنفيذ الوطني فيما يتعلق بالمقر، فإنه رأى أن الرقابة في الميدان ليست عموماً على القدر اللازم من الاتساق والفعالية. وأشارت تقارير شعبة خدمات الرقابة إلى أن ٥٨ في المائة من التقارير (التي تتعلق في معظمها بأنشطة ميدانية) صنفت باعتبارها "غير مرضية"، وهو ما يشير إلى عدم إرساء إجراءات المراقبة الداخلية وممارسات إدارة المخاطر أو إلى عدم أدائها وظيفتها بشكل جيد.

واستنتج المجلس أيضاً أنه ليس هناك وضوح بخصوص مدى ما يلزم أن تمارسه المكاتب الإقليمية من رقابة على المكاتب القطرية. ويتبين من هذه الاستنتاجات أن الصندوق في حاجة إلى تعزيز أنشطته في مجال رصد ومراقبة العمليات الميدانية.

### متابعة التوصيات السابقة

من بين التوصيات المقدمة في تقرير المجلس عن فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، البالغ عددها ٩٣ توصية، نُفذت بالكامل ٦٤ توصية (٦٩ في المائة)؛ وهناك ١٨ توصية (١٩ في المائة) قيد التنفيذ؛ ولم تُنفذ ١١ توصية (١٢ في المائة). ولاحظ المجلس أن الصندوق قد نفذ جميع التوصيات المتعلقة بنفقات التنفيذ الوطني. ولئن تحسن معدل التنفيذ قياساً إلى فترة السنتين السابقة، فإن النسبة المتوية العامة للتوصيات التي لم تنفذ قد زادت مقارنة بفترة السنتين السابقة. واتصل معظم التوصيات غير المنفذة بإدارة الأصول، وإدارة الإجازات والشراء. ويؤدي المجلس تعليقات على هذه المجالات في هذا التقرير. وترد تفاصيل حالة تنفيذ توصيات المجلس في المرفق الأول لهذه الوثيقة.

### استعراض مالي عام

بلغ مجموع الإيرادات للفترة قيد الاستعراض ١,٨١ بليون دولار، مقابل ١,٦٥ بليون دولار لفترة السنتين السابقة، بزيادة قدرها ١٠ في المائة. وبلغ مجموع النفقات ١,٦٥ بليون دولار، مقابل ١,٥٣ بليون دولار في فترة السنتين السابقة، بزيادة قدرها ٨ في المائة. وقد أفضى ذلك إلى زيادة الإيرادات على النفقات بمبلغ ١٥٧,٤٤ مليون دولار، مقابل ١٢٥,٨٦ مليون دولار في فترة السنتين السابقة.

وانخفض الاحتياطي التشغيلي للفترة قيد الاستعراض بنسبة ٣ في المائة، فبلغ ٩٠,٧ مليون دولار، بما يتماشى مع سياسة الحفاظ على احتياطي تشغيلي في حدود ٢٠ في المائة من إيرادات الموارد العادية (عام ٢٠٠٩: ٩٣,٩ مليون دولار). وزاد إجمالي أرصدة الصناديق المتاحة للبرامج بنسبة ٢١ في المائة ليصل إلى ٤١٧,٥٣ مليون دولار (عام ٢٠٠٩: ٣٤٣,٨٥ مليون دولار).

### التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

إن صندوق الأمم المتحدة للسكان ماضٍ في خطته لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وانتهى من المراحل الرئيسية للمشروع، بما في ذلك وضع السياسات المحاسبية، وتنقيح النظام المالي والقواعد المالية، وتكييف نظام أطلس (نظام تخطيط الموارد في المؤسسة). ومن المسائل التي يتعين رصدها عن كثب إعداد الأرصدة الافتتاحية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتصفية البيانات، لمعالجة أوجه القصور في إدارة الأصول وإدارة الإجازات وبدء العمل بوحدة الجرد في المكاتب القطرية.

## الإدارة المالية

استنتج المجلس أن الصندوق ظل ينفذ إجراءات كافية لإعداد بياناته المالية. غير أن المجلس لاحظ وجود بنود تؤثر، رغم كونها غير مهمة، في دقة عرض البيانات المالية، وهذا يشير إلى أنه لا يزال ينبغي إجراء تحسينات في الإجراءات. ولاحظ المجلس وجود أرصدة مصنفة خطأ في الحسابات المستحقة الدفع والحسابات المستحقة القبض، وأرصدة تعود إلى الماضي، إضافة إلى سلف غير مسددة منذ فترة طويلة من منح التعليم لم يتم استعراضها استعراضاً وافياً.

### التزامات نهاية الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

قيد صندوق الأمم المتحدة للسكان كامل التزامات نهاية الخدمة في بياناته المالية بمبلغ ١٩٥,١٣ مليون دولار، ويشمل ١٦٣,٢٩ مليون دولار لالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، و ١١,٠٧ مليون دولار لاستحقاقات الإجازة غير المستخدمة، و ٢٠,٧٨ مليون دولار لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن.

### مشاريع التنفيذ الوطني

صرف صندوق الأمم المتحدة للسكان نفقات قدرها ٤٧٠,٥ مليون دولار (عام ٢٠٠٩: ٣٧٩,٢٧ مليون دولار) في فترة السنتين من خلال اتباع طرائق التنفيذ الوطني، ما يمثل نسبة ٢٨ في المائة من النفقات البرنامجية.

وخلال فترة السنتين، اضطلع الصندوق بعملية مكثفة لإعادة النظر في إدارة عملية مراجعة حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني، أفضت إلى نتائج أحسن. وشمل ذلك تعيين شركة عالمية لمراجعة الحسابات للإشراف على جميع عمليات مراجعة حسابات التنفيذ الوطني، وترسيخ استعراض الإدارة العليا المنتظم للتقدم المحرز، وتعيين موظفين مخصصين، وتحسين قاعدة البيانات المستخدمة لرصد العملية. وبتخاذ هذه التدابير، لاحظ المجلس إدارة جيدة لعملية التنفيذ الوطني وتحسناً في نتائج عمليات مراجعة حسابات التنفيذ على الصعيد الوطني بالنسبة لعامي ٢٠١٠ و ٢٠١١.

كما نفذ الصندوق جميع التوصيات المتعلقة بعملية مراجعة حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني الصادرة في فترة السنتين السابقة.

### النهج المنسق في التحويلات النقدية

يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان، بوصفه إحدى وكالات اللجنة التنفيذية لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، بدور في تنفيذ النهج المنسق في التحويلات النقدية في الميدان، ويتأثر به. غير أن عددا محدودا من المكاتب القطرية للصندوق (٧ من أصل ١٣٤ مكتبا قطريا) أكمل العمليات الأساسية لتنفيذ هذا النهج، نظرا لانعدام المتابعة والرصد على مستوى المقر، ومواجهة المكاتب القطرية لصعوبات في كسب تعاون الحكومات وأوجه قصور تحد من فعالية إطار النهج المنسق.

ويلاحظ المجلس أن التحديات التي يطرحها إطار النهج المنسق في التحويلات النقدية عامة في وكالات اللجنة التنفيذية، حيث يمكن للصندوق أن يقوم بدور محدود فقط.

### إدارة البرامج والمشاريع

لئن تم سد ثغرات كبيرة لوحظت في طرائق التنفيذ الوطني في فترة السنتين السابقة من خلال تنسيق المقر مع المكاتب القطرية، فإنه لا تزال هناك أوجه قصور في الميدان. ولاحظ المجلس عدم تصفية السلف المقدمة من حساب الأموال التشغيلية في الوقت المناسب. ولاحظ المجلس أيضا بعض أوجه القصور في رصد البرامج في المكتب القطري في السودان.

### الهيكلية الإقليمية

لاحظ المجلس أن مشروع الهيكلية الإقليمية للصندوق، الذي بوشر في عام ٢٠٠٧، لم يتم تخطيطه وإدارته بالشكل الملائم. وقد حدد الصندوق اختصاصات المكاتب الإقليمية وفوض السلطة لها لتوفير خدمات الرقابة والدعم التوجيهي والتنسيق، غير أن الصندوق لم يضع أداة رصد لتمكين الإدارة من تقييم التقدم المحرز، وتحديد وإدارة المخاطر، وتحديد ما إذا كانت العملية حققت أهدافها أم أنه ينبغي تسجيل الدروس المستخلصة.

ولاحظ المجلس كذلك عدم وضوح مدى ما يتعين أن تمارسه المكاتب الإقليمية من رقابة على المكاتب القطرية. ويعد انعدام الرقابة الإدارية على الأنشطة الميدانية مصدر قلق في ضوء ما هو محدد في هذا التقرير من جوانب ضعف تعترى المكاتب القطرية.

### إدارة المشتريات والعقود

لاحظ المجلس عددا من أوجه القصور في مجال الشراء، منها منح عدد كبير من الاستثناءات من العطاءات التنافسية دون تقديم تبريرات كافية، ووجود جوانب ضعف في

عمليات إصدار طلبات تقديم العروض، وعدم القيام بإجراء تقييمات البائعين ووجود حالات لم تراعى فيها لجان استعراض العقود تضارب المصالح. وستؤدي جوانب الضعف في وظائف الشراء إلى الإخلال بمبدأي النزاهة والشفافية في عملية الشراء ويمكن أن تفضي إلى عدم حصول الصندوق على أفضل قيمة مقابل المال.

### إدارة الممتلكات غير المستهلكة

يتبين من تحليل المجلس لأوجه القصور في إدارة الأصول أن الصندوق ينبغي له أن ينفذ مبادرات مركزة فيما يتعلق بإجراءات التحقق/التصديق الخاصة بالأصول، وتحديد الأصول، وتسجيل المعلومات الدقيقة عند الاقتناء. ويمكن أن ينفذ مبادراته من خلال استعراض وتركيز توجيهاه أو دوراته التدريبية على إدارة الأصول في سبيل توفير القدرات في الميدان. وسيكون تعهد سجل دقيق وكامل للأصول على نطاق الهيئة أمرا حاسم الأهمية لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ابتداء من عام ٢٠١٢.

### إدارة الموارد البشرية

لاحظ المجلس أن صندوق الأمم المتحدة للسكان حافظ على معدل عام متوسط للشواغر نسبته ١٦ في المائة وأن وظائف هامة في الميدان ظلت شاغرة لفترات طويلة. واستعان مكتب الصندوق في نيبال بإفراط بمعتمدي الخدمات لدعم وظائفه الأساسية بينما مدد المكتب القطري في السودان لمعتمدي الخدمات دون إجراء تقييمات للأداء.

وما زال المجلس يلاحظ أوجه قصور في عملية إدارة أرصدة الإجازات حيث لم تتطابق أرصدة الإجازات السنوية تماما مع أرصدة الإجازات المقيدة في نظام أطلس. ويساوره القلق إزاء زيادة هذه التباينات لإمكانية وقوع أخطاء في الأرصدة الافتتاحية للالتزامات المتعلقة بالإجازات في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

### تكنولوجيا المعلومات

أجرى المجلس استعراضا عاما للضوابط في بيئة تكنولوجيا المعلومات بالصندوق. وأثناء إجراء الاستعراض، لاحظ المجلس أن الصندوق ليس لديه إطار قائم لإدارة تكنولوجيا المعلومات. ونتيجة لذلك، لم تقم وحدة نظام المعلومات الإدارية بانتظام بإجراء تقييمات للمخاطر وتوثيق مخاطرها في سجل للمخاطر، لكفالة التصدي بشكل منهجي للمخاطر التي تنطوي عليها تكنولوجيا المعلومات. ولم يتم تشكيل نظام تطبيقات أطلس للصندوق بحيث يكفل فصلا بين واجبات رئيس المكتب وواجبات منسق الدليل. غير أن الصندوق قد تمكن، في نهاية السنة، من تنفيذ توصيات المجلس فيما يتعلق بالمجالات المحددة أعلاه.

## وظيفة المراجعة الداخلية للحسابات

أصدرت شعبة خدمات الرقابة ٢٦ تقريراً خلال فترة السنتين، حصل ١٥ منها على تصنيف "غير مرضٍ"، وحصل ٦ منها على تصنيف "مرضٍ جزئياً"، و ٤ منها على تصنيف "مرضٍ" بينما لم يصنف تقرير واحد منها نظراً لكونه يمثل مهمة استشارية. ويتطابق عدد التقارير التي حصلت على تصنيف "غير مرضٍ" مع الحالات التي استنتج فيها المراجعة أن المراقبة الممارسة ميدانياً تظل ضعيفة.

## التوصيات

قدّم المجلس عدة توصيات استناداً إلى عملية مراجعة الحسابات التي أجراها. وتدعو التوصيات الرئيسية إلى أن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان بما يلي:

(أ) أن يوثق رسمياً خطة للأرصدة الافتتاحية وينفذ خطته لإعداد الأرصدة الافتتاحية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ ويعالج أوجه القصور في سجلات الأصول وأرصدة الإجازات؛ ويعجل بتنفيذ نظام إدارة المخزون في المكاتب القطرية في أقرب وقت ممكن؛ ويضع خطة لتحقيق الفوائد المرجوة من نظام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

(ب) أن يرصد إصدار التقارير المرحلية التي تقدمها المكاتب القطرية إلى الجهات المانحة بشأن المشاريع، حسبما تقتضيه الاتفاقات مع الجهات المانحة؛

(ج) أن يعالج، من خلال عملياته التشغيلية والإدارية، مسألة كفالة أن تُقفل مالياً، في حينها، المشاريع التي أُهْمِت تشغيلياً؛

(د) أن يعيد النظر في إطار النهج المنسق في التحويلات النقدية لمعالجة الأسباب التي حالت دون نجاحه، وتحديد ما إذا كان يتعين مواصلة اتباعه أو تنقيحه أو ما إذا كان يمكن وضع نماذج بديلة لدعم الأهداف الأصلية المحددة للنهج؛

(هـ) أن يجري استعراضاً لمدى ملاءمة توزيع المسؤولية داخله من أجل مشاركته النشطة في النهج المنسق في التحويلات النقدية؛ وأن يجري استعراضات لتقارير التقييم ومراجعة الحسابات من أجل تحديد احتياجات الشركاء المنفذين وتحسين القدرات، وأن يطبق إطار النهج المنسق بالشكل الصحيح لكفالة توفيره ضمانات على أن الأموال استخدمت للأغراض المقصودة.

(و) أن ينظر في اعتماد ضوابط فعالة، مع التركيز على رصد المقر لضوابط المكاتب القطرية، لكفالة تسوية أرصدة حساب الأموال التشغيلية في الوقت المناسب؛

(ز) أن يوضح مدى ما يلزم أن توفره المكاتب الإقليمية من خدمات رقابة للمكاتب القطرية؛ وأن يزود المكاتب الإقليمية بالموظفين والأدوات لتمكينها من تنفيذ مهام الرقابة؛ وأن يصمم وينفذ نظاماً لقياس الأداء كي يستخدم في قياس فعالية وأداء المكاتب الإقليمية؛

(ح) أن يعالج نقاط الضعف في هيكل مكاتبه الإقليمية على نحو ما أوصت به شعبة خدمات الرقابة؛

(ط) أن يتقيد بسياساته وإجراءاته المتعلقة بتقييم أداء البائعين؛

(ي) أن ينفذ الإجراءات اللازمة لرصد اللجوء إلى الاستثناءات ويستعرض صحة الأسباب التي توفرها الوحدات المقدمة لطلبات الاستثناء؛ ويوثق ويبرر استخدام الاستثناءات على نحو وافٍ؛

(ك) أن يعزز استعراض حالات الموافقة بأثر رجعي والطلبات الأخرى لدى لجنة استعراض العقود للحد من عدد تلك الحالات؛

(ل) أن يضع الإجراءات المناسبة لإدارة العقود بهدف تحديد العقود التي ستنتهي مدتها والتمكن من البدء بعملية الشراء في وقت مناسب؛

(م) أن يعزز ضوابط إدارة الأصول في الميدان إما من خلال استعراض توجهاته القائمة في المكاتب القطرية أو من خلال التدريب على إدارة الأصول؛ وينبغي أن تركز مبادراته على تقديم طلبات المصادقة على الأصول في الوقت المناسب؛ وعلى إجراء التحسينات في تحديد الأصول وتسجيلها، وإجراءات الجرد؛

(ن) أن يقوم بالتحقق المادي المنتظم من الأصول لكفالة دقة سجلات الأصول واكتماها؛

(س) أن يكشف في البيانات المالية عن قيمة الممتلكات المستهلكة غير المستعملة في نهاية الفترة المالية من أجل تحسين الشفافية والمساءلة والإبلاغ المالي، واستعداداً لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

(ع) أن يعالج مسألة الوظائف الشاغرة؛ ويقوم بتقصير الفترة الزمنية التي يستغرقها ملء الوظائف الشاغرة ويكفل أن تتوفر لديه الموارد الكافية لتحقيق أهدافه البرنامجية؛

(ف) أن يعجل بعمليات استكمال وإجراءات تنفيذ خطة عمله من أجل إعادة تصميم بعض الوظائف؛

(ص) أن ينفذ إجراءات تتطلب إعداد تسويات كشوف المرتبات واستعراضها، على أساس فصلي على الأقل؛

(ق) أن يعجل بعملية مطابقة أرصدة الإجازات المسجلة يدويا مع الأرصدة المسجلة في النظام لكفالة توفير أرصدة إجازات دقيقة وكاملة لإعداد الأرصدة الافتتاحية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

## ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية المتعلقة بصندوق الأمم المتحدة للسكان واستعرض عمليات الصندوق عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ وفقاً لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) الصادر في عام ١٩٤٦. وأجريت مراجعة الحسابات وفقاً للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقهما (انظر ST/SGB/2003/7)، فضلاً عن المعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير امتثال المجلس للمتطلبات الأخلاقية والتخطيط لمراجعة الحسابات وأدائها للتأكد بشكل معقول من خلو البيانات المالية من أخطاء جوهرية.

٢ - وأجريت مراجعة الحسابات أساساً لتمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية قد عرضت بتزاهة المركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ونتائج عملياته وتدقيقه النقدية عن فترة السنتين المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وشمل ذلك إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كانت النفقات المسجلة في البيانات المالية قد صُرفت للأغراض التي وافقت عليها مجالس الإدارة، وما إذا كان قد جرى تصنيف وتسجيل الإيرادات والنفقات على نحو سليم وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للصندوق. وشملت مراجعة الحسابات إجراء استعراض عام للنظم المالية والضوابط الداخلية، وفحص اختياري لسجلات المحاسبة والأدلة الداعمة الأخرى، في حدود ما ارتآه المجلس ضرورياً لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٣ - وعلاوة على مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات الصندوق بموجب البند ٧-٥ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، الذي يستلزم أن يبدي المجلس ملاحظاته بشأن مدى كفاءة الإجراءات المالية، ونظام المحاسبة، والضوابط المالية الداخلية، وبوجه عام، إدارة وتنظيم عمليات الصندوق. وبناء على ذلك،

طلبت الجمعية العامة أيضاً إلى المجلس متابعة التوصيات السابقة وتقديم تقرير بشأنها. وجرى تناول تلك المسائل في الأجزاء ذات الصلة من هذا التقرير، ويرد موجز لها في المرفق الأول.

٤ - ويواصل المجلس تقديم تقارير عن نتائج مراجعاته للحسابات إلى الصندوق في شكل رسائل إدارية تتضمن ملاحظات وتوصيات مفصلة. وتتيح تلك الممارسة استمرار الحوار مع الإدارة. وفي هذا الصدد، صدرت ١٠ رسائل إدارية تغطي الفترة قيد الاستعراض.

٥ - ويعمل المجلس، بالتنسيق مع شعبة خدمات الرقابة، على التخطيط لأداء مراجعة الحسابات، تفادياً لازدواجية الجهود وتحديد مدى إمكانية الاعتماد على عمل الشعبة المذكورة.

٦ - ويشمل هذا التقرير مسائل ينبغي، في رأي المجلس، أن يوجّه إليها انتباه الجمعية العامة، منها طلبات محددة مقدمة من الجمعية العامة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية. وعلى وجه الخصوص، أوصت اللجنة الاستشارية إلى المجلس في تقريرها ذي الصلة بالموضوع (A/65/498، الفقرتان ١٩ و ٢٠). بما يلي:

(أ) تقديم تقرير سنوي إلى الجمعية العامة عن التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

(ب) إسداء المشورة والتوجيه، عندما يطلب إليه ذلك، بشأن المسائل المتعلقة بتفسير المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٧ - ونوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع الإدارة، التي وردت آراؤها على النحو المناسب في التقرير.

٨ - ولا تتناول التوصيات الواردة في هذا التقرير الخطوات التي قد يودّ الصندوق بحث اتخاذها إزاء بعض المسؤولين فيما يختص بحالات عدم الامتثال للنظام المالي والقواعد المالية، والأوامر الإدارية والتوجيهات ذات الصلة.

## باء - النتائج والتوصيات

### ١ - متابعة التوصيات السابقة

٩ - من بين التوصيات الصادرة عن فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ البالغ عددها ٩٣ توصية، نُفذت ٦٤ توصية (٦٩ في المائة) تنفيذاً كاملاً؛ وهناك ١٨ توصية (١٩ في المائة) قيد التنفيذ؛ بينما لم تُنفذ ١١ توصية (١٢ في المائة). وترد التفاصيل عن حالة تنفيذ تلك التوصيات في المرفق الأول لهذا التقرير.

١٠ - ولاحظ المجلس التحسن الذي تحقق في تنفيذ التوصيات بنسبة ٦٩ في المائة مقابل ٤٩ في المائة في فترة السنتين السابقة، آخذاً في الاعتبار زيادة عدد التوصيات. غير أن المجلس يساوره القلق إزاء قلة تنفيذ توصياته المتعلقة بإدارة الأصول وإدارة الإجازات التي ظلت معلقة منذ فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

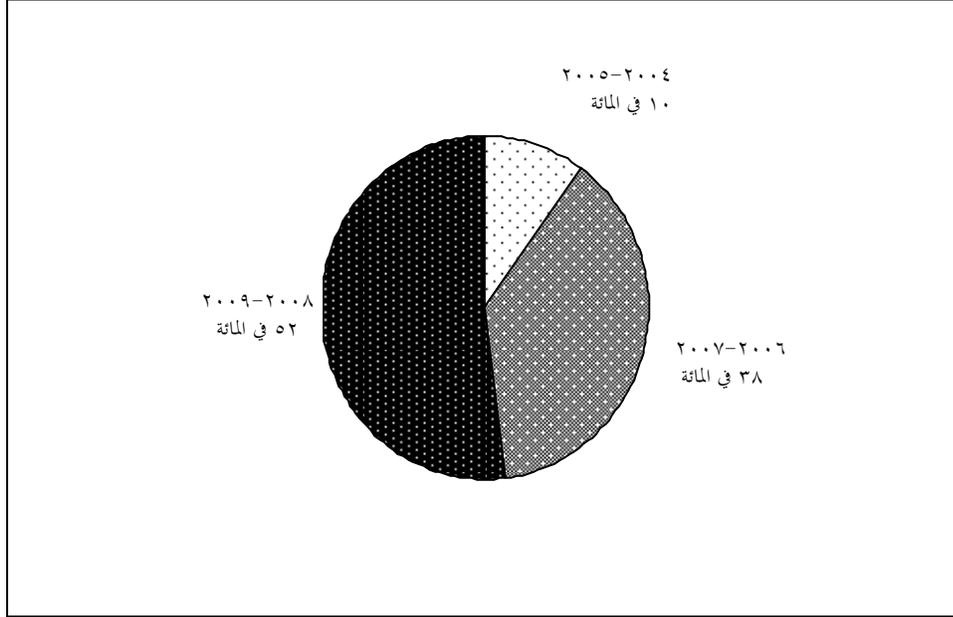
١١ - ولاحظ المجلس أن جميع التوصيات المتعلقة بنفقات التنفيذ الوطني قد نفذت. ولاحظ المجلس أن الصندوق حقق تقدماً تدريجياً في تنفيذ التوصيات المتعلقة بالسلف المقدمة من الأموال التشغيلية، ومنح التعليم، والأرصدة المالية التي لم تسو منذ فترة طويلة فيما يتعلق بمشتريات أطراف ثالثة، غير أنها لم تنفذ بالكامل.

١٢ - واستجابةً لطلب اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/59/736، الفقرة ٨)، أجرى المجلس تقييماً لمدى تقادم توصياته السابقة التي لم تكن قد نُفذت تنفيذاً كاملاً بعد، وأشار في الشكل ثانياً - ١ إلى الفترات المالية التي قُدمت فيها تلك التوصيات لأول مرة.

١٣ - ولاحظ المجلس أن من بين التوصيات التي لم تنفذ بعد بالكامل والبالغ عددها ٢٩ توصية، قُدمت ثلاث توصيات (١٠ في المائة) لأول مرة في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وقُدمت ١١ توصية (٣٨ في المائة) لأول مرة في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بينما قدمت التوصيات الـ ١٥ المتبقية (٥٢ في المائة) لأول مرة في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

## الشكل ثانياً - ١

مدى تقادم التوصيات قيد التنفيذ والتي لم تنفذ عن فترة السنتين السابقة



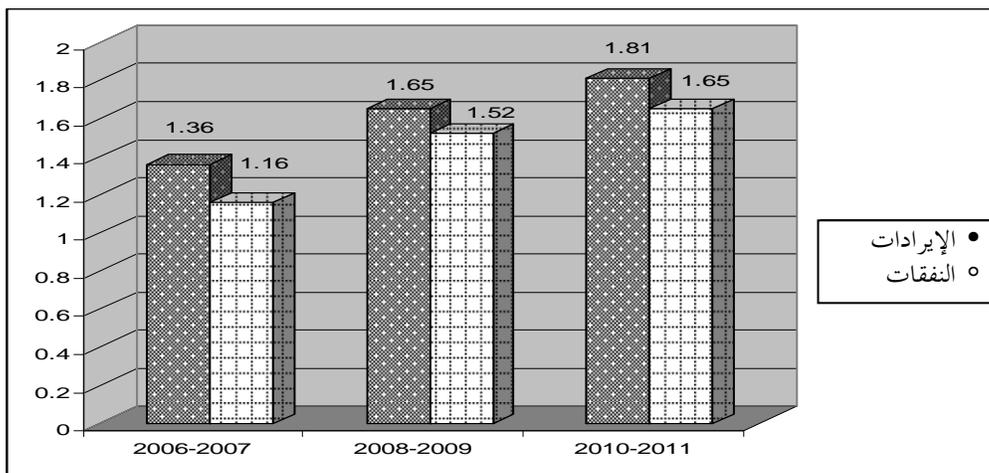
## ٢ - استعراض مالي عام

١٤ - بلغ مجموع الإيرادات عن الفترة قيد الاستعراض ١,٨١ بليون دولار، بينما بلغ مجموع النفقات ١,٦٥ بليون دولار، مما حقق زيادة في الإيرادات على النفقات قدرها ١٥٧,٤٤ مليون دولار. وزاد مجموع الإيرادات (١,٨١ بليون دولار) بنسبة ١٠ في المائة مقارنة بمبلغ ١,٦٥ بليون دولار المسجل في عام ٢٠٠٩، وهو ما يعكس الدعم العام من الجهات المانحة لولاية الصندوق. وزادت نفقاته بنسبة ١٢,٠ مليون دولار أو ٨ في المائة. وترد في الشكل ثانياً - ٢ الإيرادات والنفقات المقارنة عن الفترات المالية ٢٠٠٦-٢٠٠٧، و ٢٠٠٨-٢٠٠٩، و ٢٠١٠-٢٠١١، التي تشير إلى زيادة مستمرة في مجموع الإيرادات وزيادة مقابلة في النفقات.

الشكل ثانياً - ٢

## الإيرادات والنفقات المقارنة

(ببلايين دولارات الولايات المتحدة)



١٥ - وبلغت حصة الموارد الأخرى نحو ٥٦ في المائة من مجموع المساهمات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وكان ارتفاع النسبة المئوية للموارد الأخرى اتجاهها متزايدا منذ الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويبين ارتفاع النسبة المئوية للموارد تحت بند الموارد الأخرى أن أنشطة الصندوق تستجيب في معظمها لمتطلبات محددة من الجهات المانحة.

١٦ - ولاحظ المجلس زيادة كبيرة في رصيد التبرعات المستحقة القبض من ٣,٢٧ ملايين دولار إلى ٩٢,٦٩ مليون دولار. ويعزى هذا التغير إلى حد كبير إلى التحول الذي حصل في السياسة المحاسبية للصندوق المتعلقة بالتبرعات المستحقة القبض من اعتماد أساس النقدية إلى اعتماد أساس الاستحقاق.

١٧ - ويتضمن الجدول ثانياً - ١ النسب المالية الرئيسية المستقاة من البيانات المالية. وتتأثر هذه النسب بتأثيراً ضئيلاً بما يحدث من تغييرات في سياسة محاسبة إيرادات التبرعات ومشتريات الأطراف الثالثة.

الجدول ثانياً - ١  
نسب المؤشرات المالية الرئيسية

النسبة	فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر		
	٢٠١١	٢٠٠٩	٢٠٠٧
النقدية وما يعادلها/مجموع الأصول	٠.٨٦٣	٠.٩٣٢	٠.٩٥
الأصول المتداولة/الخصوم المتداولة <sup>(ب)</sup>	٤,٣٦	٨,٣٩	٣,٨٤
متوسط أشهر بقاء الاحتياطي التشغيلي <sup>(ج)</sup>	٢,١٥	٢,٤٥	٢,٣٥
الأصول/الخصوم <sup>(د)</sup>	٢,٤٧	٣,٣٢	٢,٤٤

(أ) بملايين دولارات الولايات المتحدة.

(ب) يشير ارتفاع المؤشر إلى سلامة المركز المالي.

(ج) تشير النسبة إلى عدد الشهور التي يستطيع فيها الاحتياطي التشغيلي الإبقاء على العمليات.

(د) ارتفاع المؤشر دلالة على وجود أصول كافية لتغطية جميع الخصوم.

١٨ - يتمتع الصندوق بمركز مالي سليم كما تدل على ذلك نسبة السيولة (النسبة الحالية) ونسبة الميسرة (نسبة الأصول إلى الخصوم). وتشير نسبة السيولة إلى أن الصندوق كان لديه ٤,٣٩ دولارات (عام ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٨,٣٩ دولارات) من الموارد القصيرة الأجل لخدمة كل دولار من الدين الحالي، وإن انخفضت النسبة قياساً إلى السنة السابقة. وصنف الصندوق استثماراته في استثمارات جارية وغير جارية لتبيان الأطر الزمنية التي سيتم فيها تحقيق الاستثمارات.

### ٣ - التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

١٩ - أوصت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في تقريرها (A/65/498)، الفقرة (١٩)، في إطار استعراضها لتقارير مجلس مراجعي الحسابات عن فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، بأن يعد المجلس تقريراً سنوياً عن التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وأيدت الجمعية العامة هذه التوصية في قرارها ٢٤٣/٦٥ ألف. وعملاً بتوصية اللجنة الاستشارية، استعرض المجلس في آذار/مارس ٢٠١١ مدى استعداد الصندوق لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وأصدر رسالة إلى إدارة الصندوق مشفوعة باستنتاجات وتوصيات مفصلة في ذلك الحين.

٢٠ - وأوصى مجلس مراجعي الحسابات، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7)، بأن يحدد الصندوق معالم قابلة للقياس ينبغي تحقيقها في كل مرحلة من مراحل المشروع؛ وأن يحدد رسمياً دور المكاتب الإقليمية والمكاتب دون الإقليمية والوحدات الأخرى في المقر؛ وأن ينظر في الأنشطة التي ستكون مطلوبة بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ لدعم تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢١ - وأحرى مجلس مراجعي الحسابات متابعة لاستعراض مدى الاستعداد للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الصندوق، ولا حظ، في أيار/مايو ٢٠١٢، أن تنفيذ الصندوق للمعايير يسير حسبما هو مقرر. فقد شرع الصندوق في تطبيق المحاسبة على أساس الاستحقاق وأصدر حسابات إدارية لشهري كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ٢٠١٢. واستكمل الصندوق جميع سياساته المحاسبية، وعدل نظامه المالي وقواعده المالية وقام بالتكليف اللازم لنظام أطلس. وأشرفت على المشروع الإدارة العليا، حيث رأس مجلس المشروع (اللجنة التوجيهية) المدير التنفيذي.

٢٢ - وفي حين أن الصندوق أحرز تقدماً في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام فإن المجلس لاحظ وجود مجالات تحتاج إلى إدارة دقيقة لكي ينجح الصندوق في تنفيذ المعايير:

(أ) لاحظ المجلس أن الصندوق يفتقر إلى استراتيجية موثقة رسمياً لإعداد خطته المتعلقة بالأرصدة الافتتاحية وإجراء تنقية البيانات. غير أن الصندوق كان يعترم جمع أرصده الافتتاحية عقب الانتهاء من مراجعة حسابات نظام المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة لعام ٢٠١١ وكان في طور تسوية الأرصدة القديمة؛

(ب) كما هو مبين بتفصيل في فروع محددة من هذا التقرير، لدى المجلس شواغل بشأن إدارة الأصول والإجازات التي لا تزال تنطوي على أوجه قصور؛

(ج) رغم أن الصندوق قد شرع في عملية لتحديد المكاتب القطرية التي لديها مخزونات في المستودعات وأنه قد تم جرد مادي للمخزونات في نهاية السنة وتبليغ نتيجته للمقر، فإن المجلس لاحظ أن وحدة الجرد لم يبدأ تطبيقها في المكاتب القطرية. ويساوره القلق لأن وحدة الجرد لم يبدأ العمل بها بعد خمسة شهور من اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢.

٢٣ - ورغم أن خطة المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تورد الفوائد التي ستجني من تنفيذ المعايير ورغم أن الفوائد ترد في المراسلات الإدارية مع أصحاب المصلحة الداخليين

والخارجيين، فإن الصندوق لم تكن لديه خطة لتحقيق الفوائد المرجوة من المعايير المحاسبية أو آلية لتتبع الفوائد التي تجنى من تنفيذ المعايير.

٢٤ - ويلاحظ المجلس التقدم الذي أحرزه الصندوق في تنفيذ استراتيجيته المتعلقة بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ غير أن المجالات المحددة أعلاه تظل تكتسي أهمية في مساعدة الإدارة على تحقيق الأهداف المتوخاة من تنفيذ هذه المعايير المحاسبية.

٢٥ - يوصي المجلس الصندوق بأن: (أ) يوثق رسمياً الخطة وينفذ خطته لإعداد الأرصدة الافتتاحية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ و (ب) يعالج أوجه القصور في سجلات الأصول وأرصدة الإجازات؛ و (ج) يعجل بتنفيذ نظام إدارة المخزون في المكاتب القطرية في أقرب وقت ممكن؛ و (د) يضع خطة لتحقيق الفوائد المرجوة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

#### ٤ - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق

٢٦ - ينيط النظام المالي والقواعد المالية للصندوق بالمدير التنفيذي مسؤولية إصدار بيانات مالية دقيقة وفقاً للإطار المحاسبي.

الخطأ في تصنيف الحسابات المستحقة القبض والحسابات المستحقة الدفع

٢٧ - لاحظ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرات ٣٧ إلى ٤١)، أن الصندوق لم يعد التسويات المتعلقة بحسابات الرقابة الرئيسية. وأوصى المجلس بأن يعد الصندوق التسويات المتعلقة بحسابات الرقابة الرئيسية، وهي الحسابات المستحقة الدفع والحسابات المستحقة القبض، وحساب المصروفات المستحقة، وأن يكفل أن يراجعها بانتظام مسؤول كبير.

٢٨ - وفي فترة السنتين الحالية، ظل الصندوق ينفذ إجراءات كافية لإعداد بياناته المالية وأعد التسويات المتعلقة بحسابات الرقابة الرئيسية لديه. غير أن المجلس لاحظ أن عدداً من الحسابات والأرصدة، وإن كانت غير مهمة، صنفت أو سجلت خطأ في الحسابات المستحقة الدفع والحسابات المستحقة القبض:

(أ) سجل التزام بمبلغ ٩ ٢١١ دولاراً في عام ٢٠٠٧ ولم يسو لأنه كان يتعلق بمعاملة سجلت على نحو خاطئ؛

(ب) لم تسجل المدفوعات والمقبوضات المتعلقة بحسابات مستحقة الدفع بمبلغ ١١ ٣٧١ دولاراً وحسابات مستحقة القبض بمبلغ ٢٣ ٦٨٨ دولاراً في نفس الحساب الذي

سجلت فيه المبالغ المستحقة الدفع والمبالغ المستحقة القبض، ما أدى إلى ورود مبالغ دائنة ومبالغ مدينة في حسابات غير متعلقة بالمعاملات؛

(ج) سجلت عمليات رد مصروفات سفر تبلغ ٧ ٧٠٤ دولارات بطريقة خاطئة في الحسابات المستحقة الدفع منذ عام ٢٠٠٩ ولم تصحح؛

(د) صُفيت أرصدة مدينة بمبلغ ٥٥ ٥٨٨ دولارا من حسابات مستحقة الدفع بدلا من تصنيفها باعتبارها حسابات مستحقة القبض؛

(هـ) صُفيت أرصدة دائنة بمبلغ ١٢٣ ٦٨٨ دولارا من حسابات مستحقة القبض بدلا من تصنيفها باعتبارها حسابات مستحقة الدفع.

٢٩ - ويرى المجلس أن التصنيف الخاطئ للأرصدة يشير إلى أن عملية إعداد البيانات المالية لا تزال تحتاج إلى شيء من التحسين. وقد أبلغ الصندوق المجلس بأنه سوف يصحح المعاملات في عام ٢٠١٢ خلال عملية تنقية الأرصدة القديمة.

٣٠ - ووافق الصندوق على توصية المجلس باستعراض معاملاته ودفتر الأستاذ العام الذي يمسكه لكفالة تصنيف المعاملات وأرصدة الحسابات بطريقة صحيحة في الحسابات الصحيحة.

#### منح التعليم

٣١ - لاحظ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرة ٤٦)، أن حساب سلف منح التعليم المعطاة للموظفين تشمل مبالغ كانت مستحقة لمدة تزيد على سنة. وأوصى المجلس بأن يقوم الصندوق بمتابعة الأمر مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتسوية جميع المبالغ التي لم تسدد لفترة طويلة من منح التعليم التي تصرف للموظفين وبتسوية الحساب بانتظام للامتثال لأحكام للفقرة ١١ من التعميم ST/IC/2002/5 وبأن ينظر، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، في تنقيح إجراءات انتهاء الخدمة على نحو يكفل استرداد منح التعليم المستحقة من الموظفين قبل انتهاء خدمتهم.

٣٢ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، لاحظ المجلس أن حساب سلف منح التعليم كان فيه رصيد قدره ٣,٧٦ ملايين دولار، وشمل ذلك الرصيد مبلغا صافيا قدره ٤٨٢ ٣١٥ دولارا (١٥٠ ٣٥١ دولارا من الأموال المدينة و ٦٦٨ ٣٥ دولارا من الأموال الدائنة) لم يسدد لأكثر من سنتين. وشمل الرصيد المتبقي أيضا مبالغ مستحقة من موظفين أهيتهم خدمتهم في الصندوق، ما يشير إلى أن المبالغ قد لا تكون قابلة للاسترداد.

٣٣ - يكرر المجلس تأكيد توصيته بأن يقوم الصندوق بما يلي (أ) تسوية جميع المبالغ غير المسددة منذ مدة طويلة من منح التعليم التي تعطى للموظفين؛ و (ب) تسوية الحسابات بصورة منتظمة للامثال لأحكام الفقرة ١١ من التعميم ST/IC/2002/5؛ والنظر في تنقيح إجراءات انتهاء الخدمة على نحو يكفل استرداد المنح التعليمية المستحقة من الموظفين قبل انتهاء خدمتهم.

٣٤ - وأبلغ الصندوق المجلس بأنه قد جهز لاحقا جميع سلف منح التعليم التي كانت مستحقة لأكثر من عام باستثناء حالة واحدة من حالات انتهاء الخدمة لم يفرغ منها بعد.

٣٥ - وأبلغ الصندوق المجلس كذلك بأنه قد نقح رسالة انتهاء خدمة الموظفين في آذار/مارس باشتراط أن تقدم جميع المطالبات المتعلقة بمنح التعليم قبل تاريخ انتهاء الخدمة، وأنه في حالة عدم تقديم المطالبة يسترد كامل مبلغ السلفة من الأجر النهائي للموظفين.

#### ٥ - الصناديق الاستثمارية العامة

الصناديق الاستثمارية ذات الحد الأدنى للنشاط

٣٦ - لاحظ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرة ٦٦)، وجود أموال ذات رموز بها أرصدة افتتاحية دون وجود أي نفقات برنامجية لها خلال فترة السنتين، أو وجود نفقات برنامجية ضئيلة مقارنة بالأموال المتاحة خلال فترة السنتين. وأوصى المجلس بأن يتابع الصندوق الأمر مع الجهات المانحة لكفالة استخدام أموال الجهات المانحة المتاحة لتنفيذ البرامج أو ردها إلى تلك الجهات في حينها.

٣٧ - ولدى استعراض الجدول باء من البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، لاحظ المجلس أنه لا تزال ثمة صناديق استثمارية ذات أرصدة مالية افتتاحية ضئيلة أو منعدمة، وبدون نفقات برنامجية خلال فترة السنتين بالقياس إلى الأموال المتاحة.

٣٨ - وأبلغ الصندوق المجلس بالأرصدة غير المنفقة التي ينتظر إعادة برمجتها عند تلقي رسائل من الجهات المانحة، وأخطره بأن الصناديق ذات النفقات الضئيلة ناتجة عن تلقي التمويل عند قرب نهاية فترة السنتين لاتفاقات تنتهي في عام ٢٠١٣.

٣٩ - ووافق الصندوق على توصية المجلس المكررة بأن يتابع الأمر مع الجهات المانحة لضمان استخدام أموال الجهات المانحة المتاحة لتنفيذ البرامج، أو ردها إلى الجهات المانحة في حينها.

عدم رصد التقارير المقدمة إلى الجهات المانحة

٤٠ - لاحظ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرة ٧٢)، عدم رصد التقارير المقدمة إلى الجهات المانحة، ووافق الصندوق على رصد إصدار التقارير المرحلية التي تقدمها المكاتب القطرية إلى الجهات المانحة عن المشاريع، حسب ما تقتضيه الاتفاقات مع الجهات المانحة.

٤١ - ولدى استعراض نظام تتبع الاتفاقات المبرمة مع المانحين والتقارير المقدمة في إطارها، لاحظ المجلس مرة أخرى تأخر تقديم التقارير المرحلية أو عدم تقديمها بتاتا. وأشار الصندوق إلى أنه قد تابع الأمر مع المكاتب القطرية، وأنه قد أعد مدخلات سوف تدرج في خطط إدارة المكاتب لعام ٢٠١٢ لكفالة الامتثال والمساءلة.

٤٢ - ووافق الصندوق على توصية المجلس المكررة بأن يرصد إصدار التقارير المرحلية التي تقدمها المكاتب القطرية إلى الجهات المانحة عن المشاريع، حسب ما تقتضيه الاتفاقات مع الجهات المانحة.

إنهاء المشروع

٤٣ - أوصى المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرة ٧٦)، بأن يعالج الصندوق، من خلال عملياته التشغيلية والإدارية، مسألة كفالة أن تُقفل ماليا، في حينها، المشاريع التي أنهيت تشغيليا.

٤٤ - وخلال فترة السنتين غير الصندوق ممارساته المتعلقة بالإقفال التشغيلي والمالي للمشاريع غير المخصصة بحيث أصبحت الأموال الآن تخصص للمشاريع على أساس سنوي، وفي نهاية السنة يتم إعادة تخصيص الأموال غير المستخدمة. وورد هذا التغيير أيضا في النظام المالي والقواعد المالية. غير أنه لم ينطبق على البرامج الممولة من الصناديق الاستثمارية، التي لا تزال تأخذ بالممارسة القديمة. ولاحظ الصندوق أن بعض المشاريع الممولة من الموارد المخصصة ما زالت لا تقفل ماليا في حينها.

٤٥ - ويؤدي بقاء المشاريع مفتوحة ماليا بعد إقفالها تشغيليا إلى زيادة احتمال قيد نفقات غير ذات صلة في حسابات المشاريع. وأبلغ الصندوق المجلس بأنه سيرصد هذا الاشتراط في إطار الاشتراطات المتعلقة بتقديم التقارير إلى الجهات المانحة. غير أن هذا النهج لا يزال يثير القلق إذ إن المجلس لاحظ أيضا عدم امتثال في إبلاغ المانحين في هذا التقرير.

٤٦ - ويكرر المجلس تأكيد توصية بأن يعالج الصندوق، من خلال عملياته التشغيلية والإدارية، مسألة كفالة أن تُقفل ماليا، في حينها، المشاريع التي أنهيت تشغيليا.

## ٦ - التزامات نهاية الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

٤٧ - أظهرت البيانات المالية للفترة قيد الاستعراض أن التزامات نهاية الخدمة والتزامات ما بعد التقاعد بلغت ١٩٥,١٣ مليون دولار. ويشمل هذا المبلغ استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وقدرها ١٦٣,٢٩ مليون دولار، واستحقاقات الإجازات السنوية غير المستخدمة وقدرها ١١,٠٧ مليون دولار، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن وقدرها ٢٠,٧٨ مليون دولار. وأقر الصندوق كلياً بجميع التزاماته لنهاية الخدمة في البيانات المالية لفترة السنتين الحالية.

### الالتزامات المتصلة بالإجازات السنوية

٤٨ - رأى المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرة ٨٤)، أن احتساب الالتزامات المتصلة بالإجازات السنوية عن طريق التقييم الاكتواري ليس ملائماً لأنه يشمل أياماً ستجمع في المستقبل وينطوي على خصم. وأوصى المجلس بأن ينظر الصندوق في مراجعة سياساته المتعلقة بتقييم استحقاقات الإجازات السنوية لدى تطبيقه للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٤٩ - ولاحظ المجلس أن الصندوق استمر في تحديد التزاماته المتصلة بالإجازات السنوية عن طريق التقييم الاكتواري لفترة السنتين الحالية قيد الاستعراض، وأشار إلى أنه سينفذ توصية المجلس لدى تطبيقه للمعايير المحاسبية الدولية.

٥٠ - ويدرك المجلس أن الحساب الإلكتروني للالتزامات المتصلة بالإجازات، باستخدام الأسلوب الاكتواري، هو مسألة عامة على نطاق كيانات الأمم المتحدة، وسيسعى المجلس إلى معالجة هذه المسألة مع منظومة الأمم المتحدة، وسيبقي بالتالي هذه التوصية قيد الاستعراض.

## ٧ - المشاريع المنفذة على الصعيد الوطني

### عملية الإنفاق على المشاريع المنفذة على الصعيد الوطني

٥١ - عدّل المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرة ١١٩)، رأي مراجعي الحسابات الصادر عنه، تأكيداً لشواغله المتعلقة بنفقات التنفيذ على الصعيد الوطني. وكان يساور المجلس القلق إزاء النتائج غير المرضية التي يبيّنها تقارير مراجعة الحسابات المقدّمة من مراجعي حسابات أنشطة التنفيذ على الصعيد الوطني، وأوجه القصور القائمة في إدارة نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني.

٥٢ - وتُظهر البيانات المالية للصندوق لفترة السنتين أن الصندوق قد تكبّد نفقات قدرها ٤٧٠,٥ مليون دولار (عام ٢٠٠٩: ٣٨٦,٦٧ مليون دولار) في إطار عملية التنفيذ على الصعيد الوطني، ما يمثل ٢٨ في المائة من إجمالي نفقاته.

٥٣ - وبدأ الصندوق، في أعقاب التحفظ على حساباته، عملية شاملة لتحسين الضوابط التي يفرضها في إدارة عملية التأكد من صحة نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني. وقام الصندوق، في إطار عملياته المنقحة، بما يلي:

(أ) تعيين شركة عالمية لمراجعة الحسابات، لإجراء مراجعاته للشهادات المقدّمة من الشركاء المنفّذين على الصعيد الوطني، بما يشمل حوالي ٨٠ في المائة من المشاريع التي كان مقرراً مراجعتها، فضلاً عن إجراء استعراض لتقارير مراجعة الحسابات التي أنجزها مراجعو الحسابات التابعون للحكومات الوطنية، عند الاقتضاء؛

(ب) تحسين قاعدة بياناته المتعلقة بإدارة تقديم شهادات مراجعة حسابات التنفيذ على الصعيد الوطني؛

(ج) تعزيز آليته للمتابعة مع المكاتب القطرية والشركاء المنفّذين؛

(د) إيكال مسؤولية رصد عملية مراجعة حسابات التنفيذ على الصعيد الوطني إلى أحد كبار المديرين، منذ البدء بها وحتى تقديمها، واستعراض نتائج عملية المراجعة.

٥٤ - ولاحظ المجلس إجراء تحسينات كبيرة في إدارة عمليات مراجعة حسابات المشاريع المنفذة على الصعيد الوطني ونتائج العملية. ولاحظ أن أكثر من ٩٠ في المائة من تقارير مراجعة الحسابات قُدم في حينه؛ وأن عدد تقارير المراجعة التي حصلت على آراء معدّلة لمراجعي الحسابات قد انخفض من ١٣ في المائة (٣١ مليون دولار) في عام ٢٠١٠ إلى ٨ في المائة (١٦,٩ مليون دولار) في عام ٢٠١١. وانخفض إجمالي النفقات غير المدعومة بمستندات من ٦,٠٥ ملايين دولار في عام ٢٠١٠ إلى ٢,٧ مليون دولار في عام ٢٠١١.

٥٥ - ومع اتخاذ تلك التدابير، لاحظ المجلس أن عملية التنفيذ على الصعيد الوطني تُدار إدارة جيدة، ورأى تحسناً في نتائج مراجعة حسابات التنفيذ على الصعيد الوطني لعام ٢٠١٠ وعام ٢٠١١ على حد سواء. ولا يكتسي المبلغ الإجمالي للنفقات غير المدعومة بمستندات أهمية ذات شأن في سياق البيانات المالية. ولذا فإن المجلس قادر على إزالة تعديله السابق الذي ورد في تقريره المتعلق بالتنفيذ الوطني.

## ٨ - النهج المنسق في التحويلات النقدية

٥٦ - يحدّد إطار النهج المنسق في التحويلات النقدية إلى الشركاء المنفذين هذا النهج باعتباره نهجاً لإدارة المخاطر في عملية تحويل النقد إلى الشركاء المنفذين. ويتمثل هدفه في الحد من تكاليف المعاملات المترتبة على الشركاء المنفذين وتعزيز قدرتهم في مجال الإدارة المالية.

٥٧ - وقد راعى المجلس في النهج الذي يتّبعه أن تطبيق النهج المنسق ليس مبادرة من إعداد وكالة محددة، وإنما هو ثمرة جهد مشترك لوكالات اللجنة التنفيذية، التي تتكوّن منها أفرقة الأمم المتحدة القطرية. ولذلك ينبغي معالجة بعض التحديات التي ينطوي عليها الإطار بشكل ملائم من منظور منظومة الأمم المتحدة، علماً أن الصندوق مقيّد بهيكل نظام التنسيق الخاص بالأمم المتحدة.

٥٨ - وقد أقرت اللجنة الاستشارية المعنية بالنهج المنسق التابعة لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية تقييماً عالمياً للنهج المنسق بهدف توفير تحليل متعمق للتحديات القائمة في عملية تطبيقه. ورغم أن بعض النتائج الواردة في هذا الفرع قد تنطبق على الصندوق تحديداً، فإن كثيراً منها يتعلق بأسباب عدم نجاح إطار النهج المنسق من منظور النظام نفسه.

عملية النهج المنسق في التحويلات النقدية على صعيد الصندوق

٥٩ - استعرض المجلس تطبيق الصندوق للنهج المنسق في الميدان والأنشطة التي كانت قائمة في المقر في معرض رصده للتقدم المحرز، وقد لاحظ ما يلي:

(أ) تشير قائمة البلدان الممثلة للنهج المنسق، التي أعدها مكتب تنسيق العمليات الإنمائية التابع لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، إلى أن ٢٩ من المكاتب القطرية التابعة للصندوق فحسب أعلنت امتثالها لإطار النهج المنسق. وأشارت عمليات الصندوق نفسه، المصدّق على صحتها عن طريق وحدة الصندوق المعنية بنفقات التنفيذ على الصعيد الوطني، شعبة الخدمات الإدارية، إلى أن تسعة وسبعة مكاتب قطرية فحسب كانت ممثلة للنهج المنسق في عامي ٢٠١٠ و ٢٠١١، على التوالي. وأشارت الإحصاءات في الحالتين إلى عدم إحراز أي تقدم منذ اعتماد العملية في عام ٢٠٠٥؛

(ب) لاحظ المجلس أن عدم توفر عملية استباقية على صعيد الصندوق لتشجيع المكاتب القطرية التي أعلنت بنفسها عن امتثالها على التنفيذ التام لعمليات المصادقة المتبقية عن طريق وحدة نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني، هو من العوامل التي تفسّر العدد المحدود للمكاتب القطرية الممثلة للنهج المنسق.

(ج) يتمثل أحد أهداف عمليات تقييم النهج المنسق في تحديد نقاط ضعف الضوابط المالية التي يفرضها الشركاء المنفذون، وفي وضع تصنيف للمخاطر بالاستناد إلى هذه الضوابط، ليُسترشد به بعد ذلك في طريقة التحويل النقدي المطبقة على الشريك المنفذ المعني. وبالإضافة إلى اختيار طريقة التحويل النقدي، يساعد تصنيف المخاطر كيانات الأمم المتحدة أيضاً في تحديد الشركاء المنفذين الذين يحتاجون إلى تعزيز قدراتهم. ورغم أن الوكالات أنفقت الموارد على إجراء التقييمات ومراجعات الحسابات، فإن هذه العملية تظل دون قيمة تُذكر ما لم تستخدم الوكالات النواتج والنتائج الناشئة عنها في تنفيذها للبرامج.

٦٠ - ويتطلب إطار تطبيق النهج المنسق إجراء اختبارات لصحة مراجعة حسابات الشركاء المنفذين بنفقات تبلغ ٥٠٠.٠٠٠ دولار أو أكثر. وتوفر الاختبارات تأكيداً على فعالية الضوابط التي يفرضها الشركاء المنفذون، لكن هذا لا يشمل التأكيد بأن الأموال قد أنفقت للغرض المقصود. ولا تزال عمليات الفحص العشوائي، سواء المنفذة داخلياً أو عن طريق خبراء استشاريين خارجيين مستقلين، ضرورية للحصول على تأكيد بأن الأموال المقدمة إلى الشركاء المنفذين تُستخدم للأغراض المقصودة. ولاحظ المجلس أن الصندوق لم يُجر عمليات فحص عشوائي لتسع بلدان ممتثلة للنهج المنسق يبلغ إجمالي نفقاتها ٢١ مليون دولار، مما أدى إلى انعدام التأكيدات بأن المبلغ قد أنفق للأغراض المقصودة.

٦١ - وذكر الصندوق أن لديه قدرة وطاقه محدودتين جداً لكي يبني بمفرده قدرة الشركاء المنفذين في مجال الإدارة المالية، ولا سيما على الصعيد القطري، لكنه، على الصعيد العالمي، يخطط لمبادرة لتنمية القدرات موجهة إلى موظفي الصندوق وإلى بعض موظفي الشركاء المنفذين، وذلك من خلال وضع مجموعات تداريب في سياق التنفيذ الوطني، سيبدأ تنفيذها في عام ٢٠١٢ رهناً بالموافقة على التمويل.

عدم فعالية رصد تطبيق النهج المنسق في التحويلات النقدية

٦٢ - لاحظ المجلس أن تطبيق النهج المنسق ليس مدرجاً في خطط إدارة مكاتب الممثلين وفي وثائق تقييم الأداء الخاصة بهم؛ و عوضاً عن ذلك، يجري تقييم الممثلين على أساس عملية التنفيذ الوطني. ويقتضي المبدأ التوجيهي لتطبيق النهج المنسق أن يُدرج الصندوق تطبيق النهج المنسق في خطط إدارة مكاتب ممثلي الصندوق وفي وثائق تقييم الأداء الخاصة بهم لكفالة إيلاء الأولوية لتطبيق النهج المنسق ورصد التقدم المحرز. وأشار الصندوق إلى أن أفرقة الأمم المتحدة القطرية ككل تنفذ النهج المنسق في التحويلات النقدية. ومن المناسب بالتالي إجراء الرصد على الصعيد المشترك بين الوكالات. ويعترف المجلس بأن تطبيق النهج المنسق يتطلب

تنسيقاً على صعيد أفرقة الأمم المتحدة القطرية، لكنه يرى أن كل وكالة معينة تحتاج إلى تحديد أدوارها ومسؤولياتها، وإيلاء الأولوية لتطبيق النهج المنسق على صعيد الوكالات.

التقييم العالمي للنهج المنسق من جانب اللجنة الاستشارية المعنية بالنهج المنسق في التحويلات النقدية التابعة لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية

٦٣ - ألقى هذا التقييم الضوء على عدد من الصعوبات والتحديات القائمة في عملية تطبيق النهج المنسق، وهي تشمل ما يلي:

(أ) في الكثير من البلدان المستفيدة من البرامج، لم ينفذ النهج المنسق بما يتجاوز المراحل الأولية لتقييمات القدرات المطلوبة؛

(ب) لم تحدّد بما فيه الكفاية الحوافز المقدمة إلى الحكومات لقاء الموافقة على تطبيق النهج المنسق ودعمه دعماً كاملاً؛

(ج) يترافق اعتماد النهج المنسق، بالنسبة للكثير من الحكومات، مع تكاليف أولية مرتفعة جداً تتصل بالإقرار المالي والكشف التنظيمي الكاملين على صعيد المديرات والإدارات. ويكمن السبب الرئيسي وراء معارضة الحكومات لتطبيق النهج المنسق في ما يُعطى له من تفسير، باعتبار أنه يشكل، من خلال التقييمات وأنشطة الضمان المنفذة على المستوى المؤسسي، تدخلاً في السيادة الوطنية؛

(د) تكشف تصنيفات المخاطر التي تُجرىها شركات مراجعة الحسابات/ الشركات الاستشارية الخارجية الثغرات القائمة على صعيد القدرات ونقاط الضعف التنظيمية التي يُحتمل أن يكون لها تأثير سلبي على المدفوعات النقدية التي تجري بواسطة الشركاء الإنمائيين الآخرين؛

(هـ) يُنظر إلى الشروط والظروف المنصوص عليها في إطار النهج المنسق على أنها تُدرج التزامات لا لزوم لها في مجالي المحاسبة والإبلاغ؛

(و) لا تتوفر لدى أفرقة الأمم المتحدة القطرية أي إشارة أو توجيهات واضحة عن كيفية التعامل مع النهج المنسق في البلدان المساهمة الصافية التي يبلغ فيها تقاسم التكاليف مع أطراف ثالثة أقساطاً مرتفعة. ولا يعدو إطار النهج المنسق كونه وصفاً للإجراءات التقنية المتعلقة بسبل إجراء التقييمات أو طلب الحصول على أموال والإبلاغ عن النفقات؛

(ز) ثمة تحديات خاصة ماثلة أمام البلدان التي تطبّق النهج المنسق لدى وضعها خطط الضمان ومراجعة الحسابات. وهناك عدد من البلدان التي نفذت خطط الضمان

ومراجعة الحسابات دون أن تتمكن من إجراء متابعة منهجية لأنشطة الضمان الفعلية. ويكمن السبب الرئيسي وراء ذلك في العدد المحدود للموظفين والقدرة المالية المحدودة للأمم المتحدة على الصعيد القطري على حد سواء.

٦٤ - لذلك، يرى المجلس أنه يتعين على منظومة الأمم المتحدة أن تعيد النظر في إطار النهج المنسق لمعالجة الأسباب التي حالت دون نجاحه، وتحديد ما إذا كان يتعين مواصلة اتباعه أو تنقيحه، أو ما إذا كان يمكن وضع نماذج بديلة لدعم الأهداف الأصلية المحددة للنهج.

٦٥ - وفي حال استمرار وكالات اللجنة التنفيذية في تطبيق النهج المنسق، يوصي المجلس بأن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان بما يلي: (أ) النظر في إدخال تعديلات على مبدئه التوجيهي المتصل بتطبيق النهج المنسق، من أجل تحديد واضح للأدوار والمسؤوليات المنوطة بتطبيقه؛ و (ب) وضع مواعيد نهائية واضحة، بالتعاون مع الوكالات الأخرى، تحقيقاً لامثال مكاتب الصندوق القطرية للنهج المنسق.

٦٦ - وعلاوة على ذلك، يوصي المجلس بأن يُجري صندوق الأمم المتحدة للسكان استعراضاً لمدى ملاءمة تحديد المسؤولية داخل المنظمة عن المشاركة النشطة للصندوق في النهج المنسق؛ و (ب) أن يجري استعراضات لتقارير التقييم وتقارير مراجعة الحسابات من أجل تحديد احتياجات الشركاء المنفذين وتحسين القدرات؛ و (ج) أن يطبق إطار النهج المنسق بالشكل الصحيح لكفالة توفيره ضمانات على أن الأموال أستخدمت للأغراض المقصودة.

## ٩ - إدارة البرامج والمشاريع

نقاط الضعف في رصد البرامج

٦٧ - لاحظ المجلس أن موظفي البرامج في المكتب القطري بالسودان لا يُجرون بصورة منتظمة زيارات الرصد الميداني إلى الشركاء المنفذين لتقييم التقدم المحرز وإعداد تقارير الرصد الميداني على النحو المطلوب في سياسات وإجراءات صندوق الأمم المتحدة للسكان المتعلقة برصد وتقييم البلدان المستفيدة من البرامج. وينشأ عن انعدام الرصد الميداني احتمال عدم تمكن موظفي البرامج من تقييم التقدم الذي يحرزه الشركاء المنفذون أو التدخل في الوقت المناسب حينما يجري تحديد المشاكل.

٦٨ - وأبلغ مكتب الصندوق في السودان المجلس بأنه سيكفل أن تتضمن التقارير الفصلية المتعلقة بزيارات الرصد الميداني نتائج زيارات الرصد.

٦٩ - يوصي المجلس بأن يُعد مكتب الصندوق في السودان تقارير فصلية عن زيارات الرصد الميداني لجميع الشركاء المنفذين.

٧٠ - وأبلغ صندوق الأمم المتحدة للسكان المجلس بأنه قد نُقح منذ ذلك الحين سياسته المتعلقة بالرصد، وأنه وفقاً للسياسة المنقحة، لم تعد زيارات الرصد الميداني إلزامية. وسيستعرض المجلس هذه المسألة في المستقبل لتقييم ما إذا كانت هناك إجراءات تعويضية ملائمة يسع الصندوق أن ينفذها للحصول على التأكيدات التي كان يجري الحصول عليها في السابق من خلال زيارات الرصد الميداني.

أرصدة حساب الأموال التشغيلية التي لم تسوّ منذ فترة طويلة

٧١ - حين يُقدّم صندوق الأمم المتحدة للسكان أموالاً كسُلف إلى شركائه المنفذين، يقوم بتسجيل الأموال المحوَّلة تحت بند الأموال التشغيلية المقدمة كسلف، إلى أن تتوفر المستندات الداعمة للإشارة إلى أن الأموال المقدمة كسُلف قد استُخدمت في أنشطة المشاريع.

٧٢ - ولاحظ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرات ١٩٣ إلى ١٩٨)، تراكم السُلف المقدمة من الأموال التشغيلية على مدار السنة، وأنه قد تعيّن على الصندوق بذل جهود كبيرة في نهاية السنة لتسوية أرصدة الحساب المذكور التي لم تكن قد سُويت بعد. ولاحظ المجلس أيضاً أن هناك أرصدة لم تسوّ منذ فترة طويلة في حساب السلف المقدمة من الأموال التشغيلية، وأرصدة دائنة مدرجة في حساب الأموال التشغيلية. وأوصى المجلس بأن يتخذ صندوق الأمم المتحدة للسكان خطوات للقيام في الوقت المطلوب بمتابعة أرصدة السُلف المقدمة من الأموال التشغيلية التي لم تسوّ منذ فترة طويلة، وبأن ينظر في إدراج الأرصدة الدائنة من أموال التشغيل المقدمة كسُلف في الحسابات المستحقة الدفع. وخلال فترة السنتين قيد الاستعراض، لاحظ المجلس ما يلي:

(أ) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر، بلغت أرصدة صندوق الأمم المتحدة للسكان في حساب الأموال التشغيلية ما قدره ٩,٥ ملايين دولار مقابل ١٧,٤ مليون دولار في عام ٢٠٠٩. لكن المجلس لاحظ استمرار الاتجاه المتمثل في تسوية أرصدة حساب الأموال التشغيلية مع اقتراب موعد إقفال دفتر الأستاذ العام. وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، بلغت أرصدة حساب الأموال التشغيلية ما قدره ٨٨ مليون دولار، وهي إشارة إلى أن الضوابط المفروضة لم تكن كافية لكفالة تصفية السُلف في الوقت المناسب على مدار السنة؛

(ب) ورغم أنه ينبغي تصفية السلف على أساس ربع سنوي، كان لا يزال لدى صندوق الأمم المتحدة للسكان رصيد قدره ١٧٤ ٧٢٠ دولاراً لم يسوّ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ويعود إلى فترة السنتين المنتهية في عام ٢٠٠٩؛

(ج) وشملت أرصدة حساب الأموال التشغيلية أرصدة دائنة بلغت قيمتها الإجمالية ٨٤١ ٠٧٠ دولاراً، وقد حُصت من رصيد الحساب المذكور. وأبلغ صندوق الأمم المتحدة للسكان المجلس بأن هذه الأرصدة السلبية ناتجة عن تصفية خاطئة في حساب الأموال التشغيلية في ما يتعلق بالمشاريع أو برموز الشركاء المنفذين، وقد أشارت شعبة خدمات الرقابة على الإدارة بعدم إعادة تصنيف الأرصدة في الحسابات المستحقة الدفع لأن معظم الأرصدة السلبية ناتجة عن أخطاء محاسبية وتعوض عن الأرصدة المدينة المبينة تحت الرموز الأخرى للشركاء المنفذين عينهم، وبالتالي فقد اعتبر أن من المناسب خصم هذه البنود.

٧٣ - وأبلغ صندوق الأمم المتحدة للسكان المجلس بأن المقر يقوم بإرسال التقارير الفصلية إلى الموظفين الإقليميين الذين يطلبون إلى المناطق إجراء المتابعة مع المكاتب القطرية. ويرى المكتب أن الجهد المكثف الذي بذله المقر من أجل تسوية أرصدة حساب الأموال التشغيلية يشير إلى أن ضوابط الرصد القائمة في الميدان لا تؤدي وظيفتها.

٧٤ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته السابقة بأن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان: (أ) بمتابعة السلف المقدمة من الأموال التشغيلية، التي لم تسو منذ فترة طويلة، في الوقت المطلوب وكفالة استخدام الأموال المقدمة كسلف في الأغراض المقصودة؛ و (ب) بإدراج الأرصدة الدائنة من أموال التشغيل المقدمة كسلف في الحسابات المستحقة الدفع.

٧٥ - ويوصي المجلس أيضاً بأن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان بـ (أ) تحليل أرصدته من الأموال التشغيلية التي لم تسو منذ فترة طويلة وتحديد الأرصدة التي لا يمكن استردادها، والنظر في إمكانية شطبها؛ و (ب) استعراض معاملات أموال التشغيل المقدمة كسلف لتحديد الأخطاء المحاسبية وتصحيحها.

٧٦ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته بأن ينظر صندوق الأمم المتحدة للسكان في اعتماد ضوابط فعالة، مع التركيز على رصد المقر للضوابط في المكاتب القطرية، لكفالة تسوية أرصدة حساب الأموال التشغيلية في الوقت اللازم.

## نتائج المراجعة الداخلية للحسابات

٧٧ - أجرت شعبة خدمات الرقابة مراجعة حسابات ١٣ مكتباً قطرياً خلال فترة السنتين، وجرى تقييم ١٠ من تلك المكاتب بوصفها غير مرضية لأن الضوابط الداخلية وممارسات إدارة المخاطر غير قائمة فيها أو أنها لا تؤدي وظيفتها جيداً. ولوحظت نقاط ضعف أيضاً في إدارة البرامج القطرية حيث أشارت شعبة خدمات الرقابة إلى حالات تأخير في تنفيذ المشاريع، وعدم كفاية رصد البرامج، وعدم الامتثال لمتطلبات تقديم التقارير إلى المانحين.

## ١٠ - الهيكلية الإقليمية

٧٨ - خضع صندوق الأمم المتحدة للسكان لعملية إعادة هيكلة ابتداء من عام ٢٠٠٧، شملت إنشاء مكاتب إقليمية من خلال دمج شعبه الجغرافية مع الأفرقة القطرية المعنية بدعم الخدمات التقنية. وقد جرى ذلك لتعزيز الوجود الإقليمي وتوفير المزيد من الدعم الفعال للمكاتب القطرية. وقُدرت التكاليف التي ستُدفع مرة واحدة لتنفيذ هذا الهيكل بمبلغ ٢٨,٤ مليون دولار، وهي تتألف من عنصرين رئيسيين اثنين: (أ) الاعتمادات المتعلقة بالموارد البشرية (١٦,٣ مليون دولار)؛ و (ب) إنشاء مكاتب إقليمية ودون إقليمية (١٢,١ مليون دولار)، بما يشمل تحديد أماكن العمل وتصميمها وتجديدها وإجراء ما يلزمها من تغييرات وشراء المعدات.

٧٩ - ولاحظ المجلس أثناء زيارته للمكتب الإقليمي لأوروبا الشرقية وآسيا الوسطى توفر اختصاصات تحدد أهداف ومهام المكاتب الإقليمية لصندوق الأمم المتحدة للسكان. لكن الصندوق يحتاج إلى نظام وعملية جيّدي التحديد لرصد أداء المكاتب الإقليمية بالمقارنة مع الأهداف والمؤشرات المحددة. وهناك احتمال بالألا تكون الإدارة قادرة على تحديد فعالية المكاتب الإقليمية، وتحديد المخاطر في الوقت اللازم واستخلاص الدروس وإجراء التحسينات.

٨٠ - ولاحظ المجلس أيضاً أن اختصاصات المكاتب الإقليمية تقضي بأن يُطلب إلى المكاتب الإقليمية توفير القيادة والتوجيه للمكاتب القطرية والاضطلاع بمهام الرقابة المتصلة بها. لكن المجلس أشار إلى أن المكاتب الإقليمية لم تضطلع بمهام الرقابة في المجالات الأساسية الأخرى للعمليات، مثل النهج المنسق في التحويلات النقدية، والامتثال للسياسات والإجراءات، وتقديم خطط إدارة المكاتب، وتوثيق التقارير المعدّة للمانحين وتقديمها.

٨١ - ولاحظ المجلس أيضاً عدم توفر ما يكفي من الأدوات (مثل الإبلاغ عن النظام) لدى المكاتب الإقليمية لممارسة مهام الرقابة. ولا تتضمن اختصاصات المكاتب الإقليمية أي

تفاصيل عن النطاقات والمجالات المطلوب من المكاتب الإقليمية الاضطلاع بمهام الرقابة فيها على المكاتب القطرية.

٨٢ - وعلى نحو ما هو مبين في هذا التقرير، تشير تقارير شعبة خدمات الرقابة المتعلقة بالمكاتب القطرية إلى عدد كبير من المكاتب القطرية التي حصلت على تقييمات غير مرضية. ويرى المجلس أن نتائج الشعبة تبين أن المكاتب الإقليمية لم تقدم ما يكفي من التوجيه والدعم والرقابة وفق ما تطلبه المكاتب القطرية. وتتفق النتائج التي توصل إليها المجلس مع النتائج التي توصلت إليها شعبة خدمات الرقابة في ما يتعلق بمراجعة الترتيبات الإدارية الهادفة إلى دعم تنفيذ برامج المكاتب القطرية. وكانت عملية المراجعة تهدف إلى تقييم ما إذا كان تنفيذ برامج المكاتب القطرية التابعة للصندوق يلقي دعماً كفوفاً وفعالاً عن طريق هيكل الصندوق وتخصيصه للموارد وتوزيع السلطات والمسؤوليات، وتوفير السياسات والإجراءات والتوجيهات والأدوات، وإمكانية تطبيقها، ولا سيما في سياق عملية إعادة الهيكلة لعام ٢٠٠٧. وخلصت الشعبة إلى أن أداء إدارة المخاطر والترتيبات الإدارية الهادفة إلى دعم تنفيذ برامج المكاتب القطرية غير مرضيين، أي أن عمليات الرقابة الداخلية والإدارة وإدارة المخاطر غير متوفرة أو أنها لا تؤدي وظيفتها جيداً.

٨٣ - ويوصي المجلس بأن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان بـ (أ) تقديم توضيح عن نطاق الرقابة التي ينبغي أن توفرها المكاتب الإقليمية للمكاتب القطرية؛ و (ب) تزويد المكاتب الإقليمية بالموظفين والأدوات لتمكينها من تنفيذ مهام الرقابة؛ و (ج) تصميم وتطبيق نظام لقياس الأداء كي يُستخدم في قياس فعالية وأداء المكاتب الإقليمية.

٨٤ - ويوصي المجلس كذلك بأن يعالج الصندوق نقاط الضعف في هياكل مكاتبه الإقليمية على نحو ما أوصت به شعبة خدمات الرقابة.

#### ١١ - إدارة المشتريات والعقود، بما في ذلك فرع خدمات المشتريات في كوبنهاغن

٨٥ - يجري شراء السلع والخدمات من أجل دعم العمليات التي تنفذها المنظمة. وتكفل وظيفة الشراء الجيدة أن تشتري المنظمة احتياجاتها من خلال عملية تشجع الإنصاف والشفافية والحرص على أموال المنظمة، والتقييد في الوقت نفسه بسياساتها وإجراءاتها.

٨٦ - وفرع خدمات المشتريات هو فرع متخصص في وسائل منع الحمل والسلع والمعدات ذات الصلة لفائدة البلدان المستفيدة من البرامج. ويحصل صندوق الأمم المتحدة للسكان رسماً مقابل تقديم خدمات الشراء لحساب أطراف ثالثة بنسبة حددها المجلس التنفيذي في ٥ في المائة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١. وبلغت معاملات الشراء لحساب أطراف ثالثة

للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ ما قدره ٤٠,٢٣ مليون دولار مقابل ٥٨,٥٧ مليون دولار للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٨٧ - وأشار استعراض لأنشطة وعمليات الشراء التي يقوم بها صندوق الأمم المتحدة للسكان إلى وجود نقاط ضعف في عدد من المجالات، بما يشمل فرع خدمات المشتريات المتخصص.

#### تقييمات الموردّين

٨٨ - يشكل تقييم الموردّين وظيفة ذات أهمية لكفالة حصول صندوق الأمم المتحدة للسكان على القيمة لقاء المال من أنشطة الشراء التي يقوم بها، من خلال تقييم السعر مقابل جودة السلع والخدمات المقدّمة، والالتزام بمواعيد التسليم، وخدمة ما بعد البيع والتعاون بشكل عام. ولاحظ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرات ٢٣٠ إلى ٢٣٢)، وجود نقاط ضعف في تقييمات أداء البائعين في المكاتب القطرية، وأوصى بأن يتقيد صندوق الأمم المتحدة للسكان بسياساته وإجراءاته المتعلقة بتقييم أداء البائعين.

٨٩ - ولاحظ المجلس خلال فترة السنتين أن معظم المكاتب القطرية/الإقليمية لم تُجر تقييمات لأداء البائعين. فمن أصل ١١٤ بلداً، أنجز ٢٠ مكتباً قطرياً فحسب (١٨ في المائة) التقييمات بالكامل، فيما أنجز ٣٥ في المائة منها التقييمات بصورة جزئية، ولم ينجز ٦١ في المائة منها أي تقييمات.

٩٠ - وأبلغ صندوق الأمم المتحدة للسكان المجلس بأن فرع خدمات المشتريات وضع في عام ٢٠١١ أداة على شبكة الإنترنت لتقييم أداء البائعين. وأصبحت الأداة جاهزة في آذار/مارس ٢٠١١ وبدأ المشترون باستخدامها حال اعتمادها. لكن الأداة اعترضها بعض عطل إلكترونية لم يتسن إصلاحها في الوقت اللازم. وفي غضون ذلك، استمر الصندوق في إجراء تقييمات البائعين بدون استخدام هذه الأداة، وكفل قيام جميع المشتريين بإدخال بيانات تقييم الموردّين في الأداة المذكورة.

٩١ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته بأن يتقيد صندوق الأمم المتحدة للسكان بسياساته وإجراءاته المتعلقة بتقييم أداء البائعين.

٩٢ - ويوصي المجلس أيضاً بأن يُسرع صندوق الأمم المتحدة للسكان في تصحيح أخطاء النظام الإلكتروني (العلل الإلكترونية) في أداة تقييم البائعين.

## الأرصدة المتعلقة بمشتريات الأطراف الثالثة

٩٣ - لاحظ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرات ٣٤١ إلى ٣٦٠)، وهو بصدد تناول فرع خدمات المشتريات، وجود أرصدة (مستحقة القبض ومستحقة الدفع) لم تسوّ منذ فترة طويلة، تتعلق بمعاملات شراء يتحملها الصندوق لحساب أطراف ثالثة (مشتريات باسم الحكومات و/أو المنظمات غير الحكومية). وأوصى المجلس بأن يقوم فرع خدمات المشتريات، في الوقت المطلوب، بمتابعة وتصفية الأرصدة المالية التي لم تسوّ منذ فترة طويلة.

٩٤ - وخلال فترة السنتين، غيّر صندوق الأمم المتحدة للسكان سياسته المتعلقة بمشتريات الأطراف الثالثة، ولم تصدر عنه منذ ذلك الحين أي طلبات شراء باسم أطراف ثالثة إلا بعد استلام الأموال، باستثناء ما يتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وتجنّب بذلك أي أرصدة مستحقة أو مستحقة الدفع لحساب أطراف ثالثة. لكن المجلس لاحظ أنه ما زال لدى فرع خدمات المشتريات أرصدة مالية لم تسوّ منذ فترة طويلة بقيمة ٦٥٨ ٢٥٧ ١ دولاراً، منها مبلغ قدره ٣٨٥ ٩١٩ دولاراً لم يسوّ منذ عام ٢٠٠٣. وأبلغ الصندوق المجلس بأن ما قدره ٢٧٤ ٨٥٨ دولاراً من المبلغ قد خصّص لإجراء مشتريات في عام ٢٠١٢.

٩٥ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته السابقة بأن يعالج فرع خدمات المشتريات التابع للصندوق الأرصدة المالية التي لم تسوّ منذ فترة طويلة.

## الاستثناءات من العطاءات التنافسية

٩٦ - أعرب المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرات ٣٦٦ إلى ٣٧١)، عن قلقه إزاء الطلبات التي لا يجري فيها اتباع العطاء التنافسي وتُمنح فيها الاستثناءات دون التقيد بسياسات المشتريات للصندوق. وأوصى المجلس بأن يتقيد فرع خدمات المشتريات التابع للصندوق بسياسات المشتريات تلك في إجراءاته لتقديم العطاءات.

٩٧ - ولاحظ المجلس أنه قد مُنح ما مجموعه ٥٩ استثناء من العطاءات التنافسية لفترة السنتين الحالية، بقيمة بلغت ٤٨٣ ٦٨٣ ١٠ دولاراً. وأظهر استعراض المجلس للظروف التي أدت إلى طلب الاستثناءات أن بعض الاستثناءات ناتجة عن سوء تخطيط المشتريات.

٩٨ - ويساور المجلس القلق إزاء استمرار الموافقة على الاستثناءات دون اعتراض من جانب لجنة استعراض العقود. ويساور المجلس القلق لأن منح الاستثناءات في الحالات التي لا توجد فيها ضرورة حقيقية للقيام بذلك يقوّض الشفافية والإنصاف والتزاهة في عملية الشراء، ويشجع أيضاً ثقافة رديئة متمثلة في عدم التقيد بالسياسات والإجراءات المتبعة في الصندوق.

٩٩ - ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بـ (أ) تنفيذ الإجراءات اللازمة لرصد اللجوء إلى الاستثناءات واستعراض صحة الأسباب التي تقدمها الوحدات الطالبة للاستثناءات؛ و (ب) توثيق وتبرير اللجوء إلى منح الاستثناءات على نحو واف.

تقدم الطلبات إلى لجنة استعراض العقود وحالات الموافقة بأثر رجعي

١٠٠ - تشير الإجراءات المتعلقة بالمشتريات إلى أن حالات الموافقة بأثر رجعي ينبغي أن تكون حالات نادرة أبرمت فيها العقود دون اتباع إجراءات الشراء السليمة ودون تقديم العقود إلى لجنة استعراض العقود لاستعراضها.

١٠١ - ولاحظ المجلس أنه، خلال فترة السنتين، قدّم فرع خدمات المشتريات إلى لجنة استعراض العقود، باسم وحدات العمل الأخرى، ٣٣ حالة من حالات الموافقة بأثر رجعي لاستعراض أثرها الرجعي، وكانت قيمتها تبلغ ٦,٦٧ ملايين دولار. ولدى استعراض تلك الحالات، لاحظ المجلس أن بعضها يتطلب الموافقة بأثر رجعي لأن وحدات التعاقد استمرت في التعامل مع الموردّين بعد انقضاء مدة الاتفاقات الطويلة الأجل ذات الصلة، مما يشير إلى عدم توفر مراقبة على إدارة العقود.

١٠٢ - ولاحظ المجلس أيضاً أنه ليس لدى فرع خدمات المشتريات ما يكفي من الإجراءات لتحديد ورصد العقود التي تتطلب تقديم طلبات إلى لجنة استعراض العقود للموافقة عليها وحالات الموافقة بأثر رجعي. ولذا، فإن بعض العقود قد لا تخضع لاستعراض اللجنة.

١٠٣ - ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بـ (أ) تعزيز استعراض حالات الموافقة بأثر رجعي والطلبات الأخرى لدى لجنة استعراض العقود للحد من عدد تلك الحالات.

١٠٤ - ويوصي المجلس أيضاً بأن يضع الصندوق الإجراءات المناسبة لإدارة العقود بهدف تحديد العقود التي ستنتهي مدتها والتمكن من البدء بعملية الشراء في الوقت المناسب.

تحديد حالات تضارب المصالح في لجنة استعراض العقود

١٠٥ - لاحظ المجلس وجود حالة لم تعالج فيها لجنة استعراض العقود تضارباً في المصالح أثناء عملية الاستعراض. وكان رئيس اللجنة من موظفي الوحدة مقدّمة طلب الشراء. وحين يوجد هناك تضارب في المصالح، ثمة احتمال بالألا تتم عملية الشراء بنزاهة وموضوعية.

١٠٦ - ويوصي المجلس بأن ينفذ فرع خدمات المشتريات التابع للصندوق الإجراءات التي تعالج حالات التضارب المحتملة في المصالح في عمليات الشراء التي يقوم بها.

## ١٢ - الاستشاريون والخبراء والمساعدة المؤقتة

استخدام عقود أداء الخدمات

١٠٧ - استعرض المجلس استخدام عقود أداء الخدمات ولاحظ وجود نقاط ضعف تتعلق باستخدام عقود أداء الخدمات في الميدان.

(أ) استخدم المكتب القطري للصندوق في نيبال عقود أداء الخدمات بشكل مفرط، وكان لديه ٣٥ عقداً منها، في حين أن ٢١ من موظفي هذه العقود قد عُينوا لملء وظائف خدمات الدعم الأساسية. وتمتد عقود أداء الخدمات على فترات قصيرة ويؤثر استخدامها في المهام الأساسية على استقرار عمليات المكتب القطري عند انتهاء مدة العقود، ويتنافى مع سياسات الصندوق وإجراءاته؛

(ب) لاحظ المجلس في المكتب القطري في السودان أن تقييمات عقود أداء الخدمات لا تجري في الوقت المناسب، مما يزيد من احتمال الإبقاء على عقود أداء الخدمات دون أن تتوفر لذلك أسباب سليمة تتعلق بالعمل.

١٠٨ - يوصي المجلس بأن يستعرض مكتب الصندوق في نيبال عقود أداء الخدمات لكفالة عدم اضطلاع متعاقدي الخدمات بالمهام الأساسية.

١٠٩ - وأبلغ مكتب الصندوق في نيبال المجلس بأنه جرت الموافقة على الوظائف من المجموعة ١٠٠ وبأنه سيتم استقدام موظفين لها بحلول كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، مع بداية البرنامج القطري الجديد.

١١٠ - ويوصي المجلس أيضاً بأن يُجري المكتب القطري في السودان تقييمات عقود أداء الخدمات وبأن يوفر تبريرات لاستمرار استخدام العقود.

## ١٣ - إدارة الممتلكات غير المستهلكة

١١١ - تتألف الممتلكات غير المستهلكة من ممتلكات ومعدات تبلغ قيمتها ١٠٠٠ دولار أو أكثر لكل وحدة عند الشراء، وتمتد فترة خدمتها على ثلاث سنوات أو أكثر. وعلى نحو ما ذكر في الملاحظة ٧ على البيانات المالية، بلغت قيمة الممتلكات غير المستهلكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما قدره ٥٥,١٧ مليون دولار، بزيادة نسبتها ٥ في المائة عن رصيد الفترة السابقة البالغ ٥٢,٣٧ مليون دولار.

## نقاط الضعف في إدارة الأصول

١١٢ - لاحظ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرات ٢٥٣ إلى ٢٦٧)، عدداً من نقاط الضعف في إدارة الأصول، بما في ذلك التأخر في تقديم طلبات المصادقة على الأصول؛ وعدم تقديم تفاصيل عن مواقع الأصول في سجل الأصول؛ والتصرف في الأصول دون شطبها من سجل الأصول؛ ووجود أصول غير موسومة. وأوصى المجلس بأن يتخذ الصندوق خطوات تكفل قيام المكاتب القطرية بتقديم طلبات المصادقة على الأصول في الموعد المحدد؛ وبأن تحدّث سجل أصولها بإدراج مواقع الأصول الصحيحة؛ وبأن تحدّث سجل أصولها بما يشمل الأصول التي جرى التصرف فيها، وبأن تعالج نقاط الضعف القائمة في إجراءاتها لجرد المخزون.

١١٣ - وخلال فترة السنتين قيد الاستعراض، ظل المجلس يلاحظ نقاط ضعف في إدارة الأصول في المقر وفي المكاتب القطرية، بما يشمل ما يلي:

(أ) كانت المكاتب القطرية تقدّم طلبات المصادقة على الأصول في وقت متأخر، ولم تجر مكاتب قطرية جرداً مادياً للأصول، ولم تتوفر في حالات أخرى، أدلة عن تسوية نتائج العدّ المادي مع ما هو وارد في سجل الأصول؛

(ب) لم توفر تفاصيل عن مواقع الأصول وأوصاف الأصول في سجل الأصول؛

(ج) أُدرجت في سجل الأصول أصول قديمة تبلغ قيمتها ٨٦٠ ٠٠٠ دولار؛

(د) لم يسجّل بعض الأصول في سجل الأصول؛

(هـ) لم يتم شطب الأصول التي جرى التصرف فيها من سجل الأصول، وتبلغ قيمتها ٤٩٦ ٤٥٨ دولاراً؛

(و) جرى التصرف في أصول بقيمة ٦٢١ ٢٨٤ دولاراً بدون الحصول على الموافقة الملائمة لذلك؛

(ز) سُجّلت أصول بقيمة ٩٧٠ ١٥٤ دولاراً قبل استلامها بصورة فعلية.

١١٤ - وتزيد نقاط الضعف التي جرى تحديدها من احتمال ورود خطأ في الرصيد الذي جرى الكشف عنه في البيانات المالية، واحتمال ورود خطأ في الرصيد عند البدء بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

١١٥ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته السابقة بأن يعزّز الصندوق الضوابط المفروضة على إدارة الأصول في الميدان إما (أ) من خلال استعراض توجيهاته القائمة في المكاتب

القطرية؛ أو (ب) من خلال التدريب على إدارة الأصول. وينبغي أن تركز مبادراته على تقديم طلبات المصادقة على الأصول في الوقت المناسب؛ وعلى إجراء التحسينات في تحديد الأصول وتسجيلها، وإجراءات الجرد.

١١٦ - ويوصي المجلس أيضاً بأن يقوم الصندوق بالتحقق المادي المنتظم من الأصول لكفالة دقة سجلات الأصول واكتمالها.

#### ١٤ - إدارة الممتلكات المستهلكة

الإفصاح عن المخزونات في البيانات المالية

١١٧ - أوصى المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرتان ٢٩٠ و ٢٩١)، بأن يقوم الصندوق برسملة قيمة مخزوناته في بياناته المالية، ويسجل أصناف المخزونات التي تحتفظ بها المكاتب القطرية.

١١٨ - ولاحظ المجلس أن الصندوق أفصح عن قيمة مخزوناته اللازمة للبرنامج العالمي للسلع الأساسية اللازمة لوسائل منع الحمل في الملاحظة ١٧ من الملاحظات المبدأة على البيانات المالية بمبلغ ١,٥ مليون دولار (عام ٢٠٠٩: ١,٤ مليون دولار)؛ وهو مبلغ يمثل مخزونات وسائل منع الحمل المحفوظة في أماكن تابعة للجهة الصانعة. بيد أن الصندوق لم يفصح عن أي مخزونات تم تحويلها إلى مكاتب الصندوق الإقليمية والقطرية واحتفظ بها هناك.

١١٩ - وأبلغ الصندوق المجلس بأنه سيشرع في رسملة مخزوناته في عام ٢٠١٢ مع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويعلم المجلس أنه لم يجر تنفيذ وحدة الجرد إلى حد أيار/مايو ٢٠١٢، وأن ذلك يزيد من إمكانية عدم دقة أرصدة المخزونات عندما يعدّ الصندوق حساباته السنوية الأولى وفق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

١٢٠ - ويؤكد المجلس توصيته السابقة بأن يفصح الصندوق في بياناته المالية عن قيمة الممتلكات المستهلكة غير المستعملة في نهاية الفترة المالية من أجل تحسين الشفافية والمساءلة والإبلاغ المالي، وفي إطار الاستعداد لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

#### ١٥ - إدارة الموارد البشرية

معدل الوظائف الشاغرة والوقت الذي يستغرقه ملء الوظائف الشاغرة

١٢١ - أعرب المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرات ٢٩٢ إلى ٣٠٠)، عن قلقه إزاء معدل الوظائف الشاغرة في الصندوق والوقت الذي يستغرقه ملء الوظائف

الشاغرة بسبب التأثيرات المحتملة التي قد تكون لها على تنفيذ مشاريع الصندوق. وأكد المجلس توصيته السابقة بأن يعالج الصندوق مسألة الوظائف الشاغرة وأن يعمل على تقصير الفترة الزمنية التي يستغرقها ملء الوظائف الشاغرة لتأمين أن تتوفر لديه الموارد الكافية من أجل تحقيق أهدافه البرنامجية.

١٢٢ - ولاحظ المجلس أن للصندوق معدل شغور عام قدره ١٦ في المائة، وأن الصندوق يحتاج في بعض الحالات لأكثر من ١٨٠ يوماً لملء منصب شاغر منذ بداية عملية التعيين. ولاحظ المجلس، لدى تحليل الوظائف الشاغرة، أن بعض المناصب حساسة بالنسبة للمنظمة، وخصوصاً وظائف تنفيذ البرامج التي تتضمن وظائف على مستوى المدراء (د-١)، في حين تقع الوظائف الشاغرة الأكثر شيوعاً في المستوى الفني (ف-٥) وتتمثل في وظائف مستشارين تقنيين/مستشاري برامج.

١٢٣ - وأبلغ الصندوق المجلس بأنه سيبقي بعض الوظائف شاغرة بسبب إعادة الهيكلة ولأن المدير التنفيذي أصدر خطة عمل تقترح إعادة تصميم بعض الوظائف، وتحويلها إلى وظائف برتبة مبتدئ بغية جذب المواهب الشابة للعمل في المنظمة.

١٢٤ - ويؤكد المجلس توصيته السابقة بأن يقوم الصندوق بما يلي: (أ) معالجة مسألة الوظائف الشاغرة؛ و (ب) تقصير الفترة الزمنية التي يستغرقها ملء الوظائف الشاغرة وتأمين أن تتوفر لديه الموارد الكافية لتحقيق أهدافه البرنامجية.

١٢٥ - وأبلغ الصندوق المجلس أنه اتخذ خطوات لتوسيع نطاق اتصالاته بمقدمي الطلبات المحتملين عن طريق إيفاد بعثات اتصال للتوظيف، ووضع قوائم بالأشخاص المختارين، واستحداث موقع شبكي جديد للوظائف، واستخدام وسائل الإعلام الاجتماعية، ضمن أنشطة أخرى. وعلاوة على ذلك، استعان الصندوق أيضاً في العام الماضي بخدمات شركة توظيف خارجية للمساعدة على تحديد المرشحين للوظائف الشاغرة في المستويات العليا. وتهدف كل هذه الجهود إلى تقليص الوقت الذي يستغرقه ملء الوظائف الشاغرة.

١٢٦ - ويوصى المجلس الصندوق كذلك بتعجيل عمليات استكمال وإجراءات تنفيذ خطة عمله من أجل إعادة تصميم بعض الوظائف.

استعراض تسويات كشوف المرتبات غير منتظم

١٢٧ - يُعهد بوظيفة كشوف المرتبات في الصندوق إلى جهة خارجية هي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الذي يتولى، في جملة أمور، إدخال التحديثات/التغييرات على كشوف المرتبات أثناء دورة جداول المرتبات استناداً إلى المعلومات التي يوفرها الصندوق. ويضطلع

البرنامج الإنمائي باختبار قائمة كشوف المرتبات، ويصدق على المعلومات قبل إصدار القائمة النهائية، ويقر القائمة، ويصرف مرتبات موظفي الصندوق التي تنشر إثر ذلك في دفتر الأستاذ العام للصندوق.

١٢٨ - ويعد البرنامج الإنمائي أيضاً للصندوق تسويات كشوف المرتبات كل ثلاثة أشهر، بيد أن المجلس لاحظ أن هذه التسويات لم تتم منذ عام ٢٠١٠. ويرى المجلس أنه ينبغي أن تتم التسويات بانتظام للتقليل إلى أدنى حد من المخاطر الناجمة عن عدم مشاركة الصندوق في عملية إعداد كشوف المرتبات.

١٢٩ - ويوصي المجلس بأن ينفذ الصندوق إجراءات تتطلب إعداد تسويات كشوف المرتبات واستعراضها، على أساس فصلي على الأقل.

أوجه القصور في إدارة الإجازات

١٣٠ - أبلغ المجلس، في تقريره السابق (A/65/5/Add.7، الفقرات ٣٠١ إلى ٣١٤)، عن عدة أوجه قصور في إدارة الصندوق للإجازات. وأكد المجلس توصيته بأن يقوم الصندوق بتحسين سجلاته المتعلقة بالحضور والإجازات وضمان احتفاظ المكاتب القطرية بسجلات دقيقة وكاملة للإجازات وبأن يطلب من الجهة التي تزوده بالخدمات العامة، أي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أن تقدم له تقارير مفصلة عن الإجازات المستحقة تتطابق مع الاعتماد المخصص لها في البيانات المالية.

١٣١ - ولا يزال المجلس يلاحظ أوجه قصور في إدارة الإجازات في الصندوق برمته وتشمل ما يلي: (أ) لا يصدق مراقبو الإجازات على دقة الإجازات المسجلة يدوياً؛ (ب) لا يجري ملء استمارات طلب الإجازة عن الإجازات المأخوذة؛ (ج) لا تتسق أرصدة الإجازات المسجلة يدوياً مع أرصدة نظام أطلس؛ (د) لا تتطابق أرصدة الإجازات المسجلة يدوياً مع الأرصدة المسجلة في النظام.

١٣٢ - وأخطر الصندوق المجلس أنه اعتمد ابتداءً من مطلع عام ٢٠١٢ نظاماً إلكترونياً لإدارة الإجازات (Eservice) سيعالج أوجه القصور في إدارة الإجازات.

١٣٣ - ويؤكد المجلس توصيته السابقة الداعية إلى أن يحتفظ الصندوق بسجلات دقيقة وكاملة للإجازات.

١٣٤ - ويوصي المجلس كذلك بأن يعجل الصندوق عملية مطابقة أرصدة الإجازات المسجلة يدوياً مع الأرصدة المسجلة في النظام لكفالة توفير أرصدة دقيقة وكاملة لإعداد الأرصدة الافتتاحية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

١٣٥ - وأخطر الصندوق المجلس أنه طُلب، في آذار/مارس ٢٠١٢، من جميع مكاتب الصندوق أن تصدق على أرصدة الإجازات المسجلة في نظام أطلس حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ والتوفيق بينها وبين الأرصدة المسجلة يدويا في إطار إعداد الأرصدة الافتتاحية لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

## ١٦ - تكنولوجيا المعلومات

١٣٦ - يستخدم الصندوق نظام أطلس لتخطيط موارد المؤسسة الذي يمتلكه بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقد أجرى المجلس مراجعة من منظور نظام المعلومات للضوابط العامة المعمول بها في بيئة تكنولوجيا المعلومات المحيطة بنظام أطلس في مقر البرنامج الإنمائي في نيويورك. وترد نتائج المراجعة في تقرير المجلس عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (A/67/5/Add.1). واستعرض المجلس إدارة حساب المستخدم، وإدارة تكنولوجيا المعلومات، والأمن في الصندوق.

١٣٧ - وعند مراجعة حسابات تكنولوجيا المعلومات لاحظ المجلس ما يلي:

(أ) يؤدي مهام موظف أمن المعلومات موظف متخصص في أمن الهياكل الأساسية للصندوق، لكن توصيف وظيفة هذا المتخصص لا تشمل المسؤولية عن أمن المعلومات من حيث الإدارة، والسياسات والإجراءات، وإدارة المخاطر، ورصد الالتزام بالضوابط، والمسؤولية عن تمثيل نظام المعلومات الإدارية في اللجان الاستراتيجية؛

(ب) لم يضع الصندوق إطاراً لإدارة تكنولوجيا المعلومات. ونتيجة لذلك، فإن وحدة نظم المعلومات الإدارية لا تقوم بانتظام بتقييم المخاطر، ولذا لم توثق المخاطر في سجل للمخاطر يكفل تقديرها كمياً، وتعقبها وإدارتها بشكل فعال أو التخفيف من حدتها؛

(ج) لاحظ المجلس أن هناك دليلاً معتمدا للسياسات والإجراءات لإدارة بيئة تكنولوجيا المعلومات. بيد أن هذا الدليل عفا عليه الزمن إذ يعود آخر استعراض له إلى آذار/مارس ٢٠٠٦. ولاحظ المجلس أيضاً أن هذه السياسة لا تتضمن '١' الإجراءات الواجب اتخاذها في حالة الإخلال بالأمن؛ و '٢' التدابير التأديبية؛ و '٣' الأحكام المتعلقة بملكية المعلومات وتصنيفها؛

(د) لاحظ المجلس أن نظام تطبيقات أطلس لم يصمم على نحو يكفل فصلاً بين واجبات رئيس المكتب ومنسق الدليل. ونتيجة لذلك، يؤدي نفس الشخص واجبات رئيس المكتب ومنسق الدليل في ميانمار، وجنيف، وغواتيمالا، وناميبيا، مما يتيح وضع مواصفات المستعملين والموافقة عليها.

١٣٨ - ورغم أن هذه المسائل أثرت في جزء من فترة السنتين قيد الاستعراض، فإن الصندوق نفذ لاحقاً جميع التوصيات ذات الصلة.

## ١٧ - وظيفة المراجعة الداخلية للحسابات

١٣٩ - المراجعة الداخلية التي تقوم بها شعبة خدمات الرقابة التابعة للصندوق ضرورية لتقديم تقييم مستقل لتصميم الضوابط الداخلية لمنظمة ما وتنفيذها وفعاليتها. وهي تدرس وتقيم وتبلغ بموضوعية مدى كفاية الضوابط الداخلية بوصفها مساهمة في الاستخدام المناسب والاقتصادي والفعال للموارد، وتساهم من ثم في إيجاد بيئة سليمة للضوابط الداخلية في المنظمة.

### الوظائف الشاغرة في إدارة المراجعة الداخلية للحسابات

١٤٠ - تتألف شعبة خدمات الرقابة من ثلاثة عناصر هي المراجعة الداخلية للحسابات والتقييم والتحقيق. وفي عام ٢٠١١ بلغ متوسط معدل الشغور في الشعبة ٨ في المائة. وفي نهاية السنة، كانت وظيفة واحدة في المراجعة الداخلية ووظيفة واحدة في التحقيق شاغرتين.

### خطة المراجعة الداخلية للحسابات

١٤١ - وفقاً لخطة عمل الشعبة لعام ٢٠١٠، كان من المقرر إجراء ٢١ مهمة من مهام مراجعة الحسابات، وأُنجزت ١٤ مهمة، ونُقلت مهمتان إلى السنة التقويمية ٢٠١١، وأُلغيت ٥ مهام نتيجة التغير في مصفوفة المخاطر وفقاً لما أقرته اللجنة الاستشارية لمراجعة الحسابات.

١٤٢ - ووفقاً لخطة عمل عام ٢٠١١، كان من المقرر إجراء ١٦ مهمة في السنة التقويمية ٢٠١١. وقد أُنجزت ١٢ مهمة، ولا تزال مهمتان في طور المشروع وأُرجئت مهمتان. وأُرجئت مهمة واحدة (استعراض كوغنوس للبيئة) بطلب من الإدارة لاستكمال إعداد البيانات المالية، وأُرجئت المهمة الأخرى بالنظر إلى قدرات الشعبة.

١٤٣ - ويرى المجلس أن إلغاء مهام مقررة وإرجاءها في مجالات المراجعة التي حددت عن طريق عملية تقييم المخاطر، يؤديان إلى عدم معالجتها في حينها.

١٤٤ - ويوصي المجلس بأن تعجل شعبة خدمات الرقابة التابعة للصندوق بعملية ملء الوظائف الشاغرة.

## تصنيف التقارير الصادرة

١٤٥ - تصنف شعبة خدمات الرقابة نتائج التقييم وفق فعالية ممارسات إدارة المخاطر في مجال المراجعة. ومن بين ٢٦ تقريراً منجزاً صدر أثناء فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، حصل ١٥ تقريراً (٥٨ في المائة) على تقدير "غير مرضي" (أي أن الضوابط الداخلية وممارسات إدارة المخاطر لم توضع أو لم تؤدّ وظيفتها بشكل جيد)، وحصلت ستة تقارير على تقدير "مرضي جزئياً" (أي أن الضوابط الداخلية وممارسات إدارة المخاطر وضعت وتؤدي وظيفتها إلا أنها تحتاج إلى تحسين)، وحصلت أربعة تقارير على تقدير "مرضي" (أي أن الضوابط الداخلية وممارسات إدارة المخاطر وضعت وتؤدي وظيفتها بشكل جيد). ولم يحصل تقرير واحد على تقدير لأنه تم في إطار مهمة استشارية.

١٤٦ - ومن بين التقارير الـ ١٥ التي حصلت على تقدير "غير مرضي"، تتصل ١٠ تقارير بعدم كفاية الضوابط والإجراءات المطبقة في المكاتب القطرية، وتقرير واحد باستعراض عام ٢٠٠٩ لعملية التنفيذ على الصعيد الوطني، وتقرير واحد بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتقرير واحد بإدارة العقود في المقر، وتقرير واحد بترتيبات الإدارة لمساندة تنفيذ برامج المكاتب القطرية، وتقرير واحد بعمليات الشراء وإدارة تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

١٤٧ - ويرى المجلس أن النتائج التي توصلت إليها شعبة خدمات الرقابة تظهر أوجه قصور في المجالات المعنية، ويؤكد المجلس ضرورة أن يعالج الصندوق أوجه القصور تلك.

## جيم - إقرارات الإدارة

## ١ - شطب الخسائر في النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات

١٤٨ - أبلغ الصندوق المجلس بأنه، وفقاً للبند ١٤-٥ من النظام المالي، جرى شطب خسائر قدرها ٢٠٩ ٧٦٤ دولاراً (١٤٤ ٠٠٠ دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩) فيما يتعلق بالمساهمات المستحقة القبض.

## ٢ - الهبات

١٤٩ - أبلغت إدارة الصندوق، وفقاً لمقتضيات البند ١٤-٤ من النظام المالي، عن هبات تتعلق بالفترة قيد الاستعراض تبلغ قيمتها ٩٠ ٠٠٠ دولار، دُفعت إلى ٣٦ موظفاً محلياً تضرروا من الزلزال في هايتي.

### ٣ - حالات الغش والغش المفترض

١٥٠ - أخطر الصندوق المجلس عن ٩ حالات غش وغش مفترض خلال فترة السنتين (مقابل ٢٠ حالة في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩). وترد تفاصيل هذه الحالات في المرفق الثاني.

### دال - شكر وتقدير

١٥١ - يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي للصندوق وموظفوه إلى موظفي المجلس من تعاون ومساعدة.

(توقيع) ليو جياي

المراجع العام للحسابات في الصين

ورئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) تيرنس نوميمي

مراجع الحسابات العام في جنوب أفريقيا

(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) أمياس مورس

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

## حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩<sup>(أ)</sup>

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قُدمت فيها التوصية للمرة الأولى	قِيَد لم تُنفذ	تجاوزتها
١	تحديد معالم قابلة للقياس لخطة تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٢	اتخاذ الخطوات اللازمة لسد الثغرات المحددة في خطة تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٣	النظر في الأنشطة التي ستكون مطلوبة بعد موعد تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٤	مراجعة عمليات التسوية بانتظام	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٥	بيان مدى قدم أرصدة الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٦	تصفية جميع المبالغ غير المسددة منذ فترة طويلة في منح التعليم	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٧	النظر في تنقيح إجراءات انتهاء الخدمة	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٨	مراجعة عمليات خدمات كشوف المرتبات العالمية	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٩	رصد الحسابات المستحقة الدفع ومتابعتها	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
١٠	توجيهات عن كيفية تحليل الحسابات ومراجعتها	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
١١	معالجة حالات الخطأ في تصنيف بنود النفقات	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
١٢	المتابعة مع الجهات المانحة بشأن المبالغ غير المستعملة	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
١٣	رصد إصدار التقارير المقدمة إلى الجهات المانحة	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
١٤	الإفقال المالي للمشاريع	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
١٥	تقييم استحقاقات الإجازات السنوية لدى تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
١٦	صحة البيانات المستخدمة في حساب التزامات نهاية الخدمة ودقتها واكتمالها	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	

(أ) A/65/5/Add.7، الفصل الثاني.

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	قيّد لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
١٧	وضع خطة لتمويل التزامات مهاية الخدمة	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
١٨	رصد خطط إدارة المكاتب واستعراضها	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
١٩	تسوية جميع الحسابات المصرفية للمكاتب القطرية	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٢٠	وضع ضوابط لمعالجة مسألة الحسابات المصرفية لمكتب الصندوق في عمان	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٢١	تحديد الغرض من المبالغ في حساب الودائع غير المنفقة	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٢٢	إدراج المدفوعات إلى الموظفين في بند السلف	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٢٣	ضوابط المصروفات الثريات	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٢٤	النظر في استقلالية مراجعي حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٢٥	إصدار رسائل التعاقد اللازمة لمراجعي حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٢٦	التقيد بإجراءات الصندوق في مجال المشتريات لدى تعيين مراجعي حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٢٧	تقديم خطط مراجعة حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٢٨	إدراج المشاريع المقرر مراجعتها في خطة مراجعة الحسابات	٢٠٠٨-٢٠٠٩	عاشرا	
٢٩	استعراض المعلومات المدرجة في قاعدة بيانات حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٣٠	تقديم تقارير مراجعة حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٦-٢٠٠٨	X	
٣١	معالجة التباينات في التقارير المتوقعة لمراجعة الحسابات	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٣٢	تحسين معدل تقديم تقارير مراجعة حسابات نفقات مشاريع التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٣٣	تسجيل المعلومات بدقة في قاعدة بيانات حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قُدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُنفذ	قيّد لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
٣٤	معالجة آراء مراجعي الحسابات المشفوعة ١٧٥ بتحفظات والنفقات التي لم يقدم ما يؤيد صرفها	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X		
٣٥	تصنيف آراء مراجعي الحسابات ١٨١ المشفوعة بتحفظ على نحو سليم	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X		
٣٦	إنشاء وصلة بينية بين نظام أطلس وقاعدة بيانات حسابات نفقات التنفيذ على الصعيد الوطني	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٣٧	تقديم نماذج مالية مصدق عليها ١٩٢	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٣٨	متابعة السلف المقدمة من الأموال التشغيلية التي لم تُسو منذ فترة طويلة	٢٠٠٦-٢٠٠٧		X	
٣٩	إدراج الأرصدة الدائنة من أموال التشغيل المقدمة كسلف في الحسابات المستحقة الدفع	٢٠٠٨-٢٠٠٩		X	
٤٠	رصد تجاوز الإنفاق في المشاريع ٢٠١	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٤١	تسجيل جميع محاضر اجتماعات اللجنة التوجيهية للبرامج ٢٠٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٤٢	استعراض إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية ٢٠٩	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٤٣	تسديد المدفوعات بناء على وثائق ملزمة ٢١٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩		X	
٤٤	وضع ضوابط تحفييف قبل صرف مدفوعات بناء على وثائق غير الوثائق اللازمة من المورد ٢٢٠	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٤٥	الاحتفاظ بوثائق كافية عن تسجيل البائعين ٢٢٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٤٦	وضع الضوابط لكشف ومنع الازدواج في أسماء البائعين ٢٢٩	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٤٧	إجراءات تقييم لأداء البائعين ٢٣٢	٢٠٠٦-٢٠٠٧		X	
٤٨	الاحتفاظ بوثائق كافية لإثبات أنشطة المشتريات ٢٣٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٤٩	التحديد المسبق لمواصفات السلع والخدمات ٢٣٨	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٥٠	تسجيل طلبات الشراء قبل شراء السلع والخدمات ٢٤١	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٥١	إدارة عملية استلام العطاءات الواردة ٢٤٤	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		
٥٢	إيضاح أن الوثائق جُهزت بما يفيد سدادها ٢٤٦	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X		

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
٥٣	الامتثال لإجراءات التصرف في الأصول	٢٥١	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٥٤	تقديم طلبات المصادقة على الأصول	٢٥٦	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٥٥	استكمال سجل الأصول بإدخال المعلومات الصحيحة عن موقع كل أصل من الأصول	٢٦٢	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٥٦	التوفيق بين سجل الأصول ونتائج حصر المخزون	٢٦٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٥٧	مسك السجلات ذات الصلة بالأصول غير المستهلكة	٢٧٠	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٥٨	تحديث حالة الأصول في سجل الأصول	٢٧٣	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٥٩	الامتثال لمتطلبات سياسة إدارة الأصول	٢٧٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٦٠	تسجيل جميع الأصول	٢٨١	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٦١	رسملة قيمة مخزونات البرنامج العالمي للسلع الأساسية اللازمة لوسائل منع الحمل	٢٩٠	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٦٢	الإفصاح عن قيمة الممتلكات المستهلكة	٢٩١	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٦٣	معالجة مسألة الوظائف الشاغرة	٢٩٦	٢٠٠٤-٢٠٠٥	X	
٦٤	تقصير الفترة الزمنية التي يستغرقها ملء الوظائف الشاغرة	٣٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٥	X	
٦٥	تسجيل معاملات الإجازات	٣٠٩	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٦٦	تحسين السجلات المتعلقة بالحضور والإجازات	٣١٣	٢٠٠٤-٢٠٠٥	X	
٦٧	مسك سجلات دقيقة وتامة للإجازات	٣١٤	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٦٨	تحسين وتيرة تقديم التقارير نصف السنوية (اتفاقات الخدمات الخاصة)	٣١٨	٢٠٠٤-٢٠٠٥	X	
٦٩	تقييد المكتب القطري بالسياسة العامة المعمول بها في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بالاستعانة بالخبراء والتعاقد معهم بموجب اتفاقات الخدمات الخاصة	٣٢٣	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	
٧٠	المحاسبة المتعلقة بالنفقات المصروفة مقابل المشتريات لحساب أطراف ثالثة	٣٣٤	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٧١	المحاسبة المتعلقة بالجزء من النفقات الواجب السداد للصندوق	٣٣٥	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٧٢	استكمال التقارير عن أرصدة الأطراف الثالثة	٣٣٩	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X	
٧٣	متابعة الأرصدة المالية التي لم تسو منذ فترة طويلة	٣٤٦	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X	

موجز التوصية	الفقرة التي وردت فيها التوصية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُغذت	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
٧٤	معالجة أرصدة الأموال المتبقية	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٧٥	تسوية أرصدة الأموال المتبقية المحققة من الفوائد المكتسبة	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٧٦	اتباع نهج متسق مع النهج المتبع في شراء احتياجات وكالات الأمم المتحدة الأخرى	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٧٧	تحصيل جميع مبالغ الإنفاق الزائد	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٧٨	معالجة التباينات المرتبطة بعناصر السلع المشتراة في إطار البرنامج العالمي للسلع الأساسية اللازمة لوسائل منع الحمل	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٧٩	التقيد بإجراءات طلب تقديم العطاءات	٢٠٠٦-٢٠٠٧		X		
٨٠	استعراض الحالة قيد البحث للتحقق من استيفائها لقواعد وأنظمة الصندوق	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٨١	تحديد العلاقة مع مقدمي خدمات التأمين	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٨٢	إبلاغ الموردين بأهمية استخدام نظام التتبع على الإنترنت	٢٠٠٦-٢٠٠٧		X		
٨٣	تقديم خطط للشراء	٢٠٠٤-٢٠٠٥	X			
٨٤	استعراض أوامر الشراء المفتوحة	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X			
٨٥	التقيد بالسياسات المتعلقة بالفصل بين طلبات التوريد	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٨٦	تحديد وضع الحالات المبلغ عنها	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٨٧	تصنيف توصيات مراجعة الحسابات	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٨٨	استعراض شعبة خدمات الرقابة للمهل الزمنية اللازمة لإصدار تقاريرها	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٨٩	تقديم طلبات السفر	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٩٠	وضع إجراء داخلي بشأن طلبات السفر وتنفيذه	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٩١	تقديم مطالبات السفر	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٩٢	توقيع مذكرة التفاهم المتعلقة بالخدمات المشتركة	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
٩٣	تنقيح مذكرة التفاهم المتعلقة بالخدمات المبرمة مع مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في نيجيريا	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X			
	المجموع		٩٣	٦٤	١٨	١١
	النسبة المئوية			٦٩	١٩	١٢

## المرفق الثاني

## حالات الغش والغش المفترض في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

١ - في عام ٢٠١٠، أصدرت شعبة خدمات الرقابة التقارير التالية التي تتضمن ادعاءات بشأن أعمال غش ارتكبتها أطراف ثالثة ضد المنظمة:

(أ) OAE-413-RWA-0021، بخصوص حالة غش في المشتريات، وتم إنهاء خدمة الموظف؛

(ب) OAE-414-JOR-0032، بخصوص موظف وُجهت إليه تهمة محاولة الاحتيال على شركة التأمين الطبي. وقد سُويت القضية نظرا لمخالفات في عملية التحقيق أشير إليها أثناء جلسات محكمة الأمم المتحدة للمنازعات؛

(ج) OAE-415-TLS-0038؛ بخصوص حالة سرقة للوقود. وتم إنهاء عقد متعاقد الخدمات المسؤول عن السرقة (سائق)؛

(د) OAE-413-GNQ-0041؛ بخصوص حالة غش من جانب أحد الموردين. ووجه اللوم إلى موظف لعدم قيامه، بالطريقة السليمة، برصد المبالغ المدفوعة للمورد؛

(هـ) OAE-413-GHA-0046، لم تتابع الحالة نظرا لأن المتهم استقال قبل بدء الإجراءات التأديبية؛

(و) OAE-413-MLI-0054، تم إنهاء خدمة موظف إثر اعتباره مسؤولا عن غش في المشتريات. وأعلنت محكمة الأمم المتحدة للمنازعات أن الأدلة المتوفرة لا تدعم قرار الإدارة؛ غير أنه تم تأييد الإجراءات التأديبية لأن قرار الإدارة أُتخذ أيضا ردا على مخالفات خطيرة تتعلق بالمشتريات؛

(ز) OEA-414-SDN-0059، بخصوص مخالفات تتعلق بالمشتريات. تم فصل المسؤول الرئيسي عنها وتُنظر محكمة الأمم المتحدة للمنازعات حاليا في المسألة. ولم تصنف هذه الحالة باعتبارها حالة غش بالرغم من أنه يمكن أن يجادل أنها تندرج في هذه الفئة. وينبغي أن يوضع في الاعتبار أن هذه مسألة مثيرة للخلاف، ويمكن أيضا أن تقرر المحكمة أنه لم يحدث أي سوء سلوك؛

(ح) OAE-414-SDN-0067، بخصوص حالة غش من جانب أحد الشركاء المنقذين. وقد وُجه اللوم إلى موظف بسبب عدم قيامه بالرصد والإبلاغ.

٢ - وفي عام ٢٠١١، أصدرت شعبة خدمات الرقابة التقرير التالي الذي يتضمن ادعاءات بشأن أعمال غش ارتكبتها أطراف ثالثة ضد المنظمة (416-USA-0095)، في إطار حالة غش في استحقاق منحة التعليم. وأفاد مكتب الشؤون القانونية أن تلك الأفعال لا تعتبر غشا بمعنى الكلمة. وقد أُتخذ إجراء تآديبي استنادا إلى أسباب أخرى.

## الفصل الثالث

### المصادقة على صحة البيانات المالية

٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٢

أقر أنا الموقع أدناه، على حد علمي ومعلوماتي واعتقادي، أن جميع المعاملات الجوهرية قيدت بالطريقة السليمة في السجلات المحاسبية وأنها ترد بصورة سليمة في البيانات المالية المرفقة.

وأقر بما يلي:

أن الإدارة مسؤولة عن سلامة وموضوعية المعلومات المالية المدرجة في هذه البيانات المالية.

أن البيانات المالية أعدت طبقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة وتتضمن مبالغ معينة مبنية على أفضل التقديرات والآراء التي توصلت إليها الإدارة.

أن الإجراءات المحاسبية ونظم الرقابة الداخلية ذات الصلة تؤكد، بصورة معقولة، أن الأصول مصانة، وأن جميع المعاملات مدرجة في الدفاتر والسجلات بصورة سليمة، وأن السياسات والإجراءات تنفذ، بصفة عامة، مع الفصل السليم بين الواجبات. وأن المراجع الداخلي للحسابات يقوم باستعراض مستمر لنظم المحاسبة والرقابة. ويجري إدخال المزيد من التحسينات في مجالات محددة.

أن الإدارة وفرت للمراجع الداخلي للحسابات إمكانية الاطلاع الحر والكامل على جميع السجلات المحاسبية والمالية.

أن الإدارة تستعرض توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة والمراجع الداخلي للحسابات، وأن إجراءات الرقابة قد نُفذت أو هي بصدد التنفيذ، بحسب الاقتضاء، استجابة لتلك التوصيات.

وقد وصلني كتاب مصادقة من نائب المدير المساعد، ونائب المدير وكبير الموظفين الماليين بمكتب الشؤون الإدارية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يقدم نفس الضمانات، فيما يخص إجراءات المحاسبة وما يتصل بها من نُظم الرقابة في البرنامج الإنمائي، ويثبت أن الخدمات قد قُدمت من البرنامج الإنمائي إلى صندوق الأمم المتحدة للسكان وفق الاتفاق الإداري الساري حالياً وتعديلاته اللاحقة، ووفقاً للمادة ١١٥-٣ (أ) من القواعد المالية للصندوق.

(توقيع) سوبهاش ك. غوبتا

المدير

شعبة الخدمات الإدارية

رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الأمم المتحدة

نيويورك

## الفصل الرابع

### التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠١١

#### ألف - مقدمة

- ١ - يلخص هذا التقرير المعلومات الواردة في البيانات المالية المتعلقة بصندوق الأمم المتحدة للسكان عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.
- ٢ - وتتكون البيانات المالية من أربعة بيانات وخمسة جداول و ١٩ ملاحظة، وهي تشمل معلومات عن العمليات الممولة سواء من موارد الصندوق المخصصة أو غير المخصصة.
- ٣ - وقد تغير أسلوب عرض البيانات المالية عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ كثيرا مقارنة بالفترة السابقة، وذلك في ضوء اعتماد شكل مستوحى من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتنفيذ عدد من السياسات المحاسبية القائمة على أساس الاستحقاق. ونتيجة لذلك، عُرضت أرقام الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وفقا للشكل الجديد للعرض.

#### باء - الموارد غير المخصصة

##### الإيرادات

- ٤ - بلغت الإيرادات من التبرعات في فترة السنتين ٩٤٨,٨ مليون دولار (مقابل ٩٠٥,٠ ملايين دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩). وتعزى الزيادة البالغة ٤٣,٨ مليون دولار، أي ٤,٨ في المائة، إلى الدعم المتواصل الذي يقدمه المانحون إلى الصندوق. وأدت تسويات أسعار الصرف، التي تعكس ما يقع من كسب أو خسارة نتيجة للصرف بين تاريخ الإعلان عن التبرع وتاريخ استلامه، إلى كسب صاف قدره ١٠,٥ ملايين دولار (مقابل خسارة صافية قدرها ٦,٧ ملايين دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩). وفي الفترة الحالية، يرد هذا البند رفقة ما تولّد عن معاملات أخرى من مكاسب وخسائر في صرف العملات الأجنبية. وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، كان الأثر الإجمالي خسارة صافية بلغت ١١,٩ مليون دولار (مقابل كسب صافي قدره ١٥,٤ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩).
- ٥ - وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، انخفضت إيرادات الفوائد بمقدار ٦ ملايين دولار عما كانت عليه في فترة السنتين السابقة، حيث بلغت ١٨,٧ مليون دولار (مقابل ٢٤,٧ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩) بسبب انخفاض أسعار الفائدة طوال الفترة المعنية.
- ٦ - وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، بلغ مجموع الإيرادات الأخرى ٧٢,٩ مليون دولار وتألّف من إيرادات الفوائد، ورسوم خدمات الدعم، ورد الرسوم الضريبية، وإيرادات متنوعة.

## النفقات

٧ - ارتفعت النفقات البرنامجية ونفقات ميزانية الدعم لفترة السنتين خلال الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، في حين انخفضت "النفقات الأخرى" كما يلي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	الزيادة/النقص
الأنشطة البرنامجية	٦٨٢,٥	٧٢٤,٨	٤٢,٣
ميزانية الدعم لفترة السنتين	٢٣٧,٩	٢٥٥,٠	١٧,١
نفقات أخرى	٢٨,٢	٢٥,٧	(٢,٥)
<b>المجموع</b>	<b>٩٤٨,٦</b>	<b>١٠٠٥,٥</b>	<b>٥٦,٩</b>

## النفقات البرنامجية

٨ - بلغ الحد الأقصى للنفقات البرنامجية ٧٥٧,٩ مليون دولار لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (مقابل ٧٣٤,٧ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨). وبلغت النفقات البرنامجية الفعلية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما مجموعه ٧٢٤,٨ مليون دولار (مقابل ٦٨٢,٥ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨).

٩ - ويرد فيما يلي موجز للنفقات البرنامجية مصنفة حسب فئة الشريك المنفذ:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠٠٩-٢٠٠٨		٢٠١١-٢٠١٠	
	بملايين دولارات الولايات المتحدة	النسبة المئوية	بملايين دولارات الولايات المتحدة	النسبة المئوية
صندوق الأمم المتحدة للسكان	٤٥٢,٣	٦٦,٢	٦٤,٥	٤٦٧,٤
الحكومات والمنظمات غير الحكومية	٤٥٢,٣	٦٦,٢	٣٣,٠	٢٣٩,٠
وكالات الأمم المتحدة	٤,٥	٠,٧	٠,٧	٥,٤
نفقات أخرى*	٠,٦	٠,٠٩	١,٨	١٣,٠
<b>المجموع</b>	<b>٦٨٢,٥</b>	<b>١٠٠,٠</b>	<b>١٠٠,٠</b>	<b>٧٢٤,٨</b>

\* تشمل النفقات الأخرى صافي تسويات إعادة تقييم العملات، والخسائر الناجمة عن أسعار الصرف وعن بدلات الديون المشكوك في استردادها؛ ولم تصنف نفقات هذه الفئة حسب وكيل التنفيذ.

١٠ - وفيما يلي كيانات الأمم المتحدة التي نفذت مشاريع ممولة من صندوق الأمم المتحدة للسكان في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١:

- إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة
- اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
- اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
- اللجنة الاقتصادية لأوروبا
- منظمة العمل الدولية
- منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
- منظمة الصحة العالمية
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
- وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين في الشرق الأدنى
- منظمة الأمم المتحدة للطفولة
- صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة
- معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث
- مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
- المنظمة الدولية للهجرة

١١ - وتقدم الملاحظة ١٦ (أ) و (ب) تحليلات للنفقات البرنامجية حسب البلد والمنطقة.

#### ميزانية الدعم لفترة السنتين

١٢ - بلغت اعتمادات ميزانية الدعم الإجمالية والصافية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما قدره ٢٧٤,٥ مليون دولار (مقابل ٢٥٩,٨ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩) وما قدره ٢٣٦,٣ مليون دولار (مقابل ٢٣٥,٨ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩) على التوالي.

١٣ - ويرد فيما يلي موجز للنفقات الفعلية في فترة السنتين المدرجة في ميزانية الدعم لفترة السنتين:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٢٣٧,٩	٢٥٥,٠	النفقات الإجمالية من ميزانية الدعم لفترة السنتين
(٣١,٨)	(٣٩,٨)	الأرصدة الدائنة لميزانية الدعم لفترة السنتين
٢٠٦,١	٢١٥,٢	النفقات الصافية من ميزانية الدعم لفترة السنتين
٩٤٨,٦	١٠٠٥,٥	مجموع النفقات - الموارد غير المخصصة
٢١,٧	٢١,٤	النفقات الصافية من ميزانية الدعم لفترة السنتين كنسبة مئوية من مجموع النفقات

١٤ - وتعزى الزيادة البالغة ٨,٠ ملايين دولار في الأرصدة الدائنة لميزانية الدعم لفترة السنتين إلى الزيادة في التكاليف غير المباشرة المحملة على الموارد المخصصة. وتتضمن الملاحظة ١٦ (ج) على البيانات المالية تحليلاً مفصلاً للأرصدة الدائنة لميزانية الدعم لفترة السنتين.

١٥ - وبلغ الرصيد غير المنفق من الاعتمادات الإجمالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما قدره ١٩,٦ مليون دولار، بما يمثل نسبة استخدام تبلغ ٩٢,٩ في المائة في فترة السنتين الحالية.

#### الاحتياجات الأمنية الإضافية

١٦ - وافق المجلس التنفيذي بالمقرر ٢٧/٢٠٠٤ على إنشاء احتياطي أمني بغرض تنفيذ تدابير وقائية إضافية لحماية موظفي الصندوق وأماكن العمل الخاصة به. وفي الفترة ٢٠١١-٢٠١٠، حُصصت ٥,٨ ملايين دولار إضافية من الموارد غير المخصصة لتجديد الاحتياطي الأمني. وأثناء هذه الفترة، صُرفت نفقات قدرها ٧,٠ ملايين دولار لتغطية هذا التمويل (مقابل ٧,٣ ملايين دولار في الفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨).

#### تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة

١٧ - أثناء الفترة ٢٠١١-٢٠١٠، حُصص مبلغ قدره ٥,٧ ملايين دولار لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة. وكان المبلغ المخصص للمعايير المحاسبية الدولية، من أصل ٥,٧ ملايين دولار، هو ٢,٩ مليون دولار. وبلغت النفقات المصروفة على المعايير المحاسبية الدولية ما قدره ٣,٥ ملايين دولار في فترة

السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (مقابل ٠,٨ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩). وبلغت النفقات المصروفة على نظام تخطيط الموارد في المؤسسة ما قدره ٣,٥ ملايين دولار في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ (مقابل ٥,١ ملايين دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩). وبلغت النفقات التراكمية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما قدره ٤,٥ ملايين دولار للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، و ٢٧,٦ مليون دولار لنظام تخطيط الموارد في المؤسسة.

### أرصدة الصناديق والاحتياطات

١٨ - بلغ صافي زيادة الإيرادات على النفقات في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ ما قدره ١٠,١ ملايين دولار (مقابل ٣٥,٩ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩)، وذلك بعد خصم تسوية صافية قدرها ٧٣,٦ مليون دولار تتعلق بالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات نهاية الخدمة (مقابل ١٤,٧ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩)، وزيادة مبلغ قدره ٣,٢ ملايين دولار يتعلق بخفض مستوى الاحتياطي التشغيلي (مقابل خفض رصيد الموارد بمقدار ٢١,١ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩).

١٩ - ويشمل رصيد الموارد غير المخصصة فئتين وهما: أرصدة الصناديق المحددة الأغراض وأرصدة الصناديق غير المحددة الأغراض. وبلغ رصيد الصناديق غير المحددة الأغراض في نهاية فترة السنتين ما قدره ٣٠,٨ مليون دولار (مقابل ٧,١ ملايين دولار عام ٢٠٠٩)، وبلغ رصيد الصناديق المحددة الأغراض ما قدره ٤٠,٨ مليون دولار (مقابل ٥٨,٩ مليون دولار عام ٢٠٠٩). وخلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، شملت التحويلات من الصناديق غير المحددة الأغراض إلى الصناديق المحددة الأغراض مبلغ ٥,٨ ملايين دولار لمتطلبات الأمن، و ٥,٧ ملايين دولار للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة، و ٥,٩ ملايين دولار لنقل المقر. وفي نهاية فترة السنتين، أعيد تحويل المخصصات التي لم تُستخدم من الصناديق المحددة الأغراض إلى الصناديق غير المحددة الأغراض حسبما يلي: الاحتياطي الأمني ٣,٨ ملايين دولار؛ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة ٢,٤ مليون دولار؛ الهيكل الإقليمية ٤,٦ ملايين دولار؛ نقل المقر ٠,٣ مليون دولار.

٢٠ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، تشمل أرصدة الصناديق المحددة الأغراض ١,٨ مليون دولار (مقابل ٣,٠ ملايين دولار عام ٢٠٠٩) لخدمات المشتريات و ٣٨,٨ مليون دولار (مقابل ٣٧,٧ مليون دولار عام ٢٠٠٩) من صندوق استئماني للهيئات الخاصة.

## الموارد المخصصة

## التمويل المشترك

٢١ - يرد أدناه موجز للأنشطة الممولة عن طريق صناديق التمويل المشترك:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١١-٢٠١٠					
المجموع	المجموع	الصناديق الاستثمارية الأخرى	الصناديق الاستثمارية المواضيعية	الصناديق الاستثمارية	
٢١١,١	٢٦٠,٨	١٠,٥	٦٦,٦	١٨٣,٧	أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير
٥٩٢,٧	٨٠١,٣	٦,٩	٢٩٧	٤٩٧,٤	التبرعات
(٥١٥,٩)	٦٣٩,٨	٧	٢١٤,٣	٤١٨,٤	النفقات البرنامجية
(٢٩,٠)	٢١,٢-	٢,٣	١٧,٤	٤٠,٩-	الإيرادات والنفقات والتسويات الأخرى
*٢٥٨,٩	٤٠١,١	١٢,٧	١٦٦,٧	٢٢١,٨	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

\* يعزى الفرق بين هذا الرقم وأرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ إلى إعادة تصنيف المنسق العالمي لبرنامج الأمم المتحدة للرعاية من برنامج الموظفين الفنيين المتدئين إلى صناديق استثمارية أخرى (رصيد صندوق قدره ١,٤ مليون دولار) وإعادة تصنيف رصيد صندوق قدره ٠,٥ مليون دولار من الموارد غير المخصصة إلى الموارد المخصصة.

٢٢ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغ رصيد صناديق التمويل المشترك ٤٠١,١ مليون دولار (مقابل ٢٥٨,٩ مليون دولار عام ٢٠٠٩).

٢٣ - ويتضمن الجدول بآء تحليلاً لصناديق التمويل المشترك مصنفة حسب المانحين.

## خدمات المشتريات

٢٤ - انخفضت متحصلات خدمات المشتريات من ٥٨,٩ مليون دولار في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ إلى ٥٦,٧ مليون دولار في عام ٢٠١١. ومنذ عام ٢٠١٠، لا يحتسب صندوق الأمم المتحدة للسكان من بين إيراداته إلا رسوم خدمته البالغة ٥ في المائة من المتحصلات. ويمثل رصيد نهاية الفترة مبالغ صافية مدفوعة مقدما من أجل أنشطة مشتريات لم تنفذ بعد. وقد انخفضت تكلفة أنشطة المشتريات من ٥٥,٢ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ إلى ٤٠,٢ مليون دولار في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

٢٥ - ويتضمن الجدول جيم تحليلاً لخدمات المشتريات مصنفة حسب فئات الزبناء.

## المركز المالي

### الأصول والخصوم

٢٦ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغ مجموع الأصول المتداولة ٦٦٨,٧ مليون دولار (مقابل ٣٠٢,٠ مليون دولار عام ٢٠٠٩)، مقارنة بمجموع خصوم متداولة قدره ١٥٣,٢ مليون دولار (مقابل ٧٠,٩ مليون دولار عام ٢٠٠٩)، وبذلك تكون نسبة السيولة، التي تقيس قدرة المنظمة على الوفاء بالتزاماتها الراهنة هي ٤,٤ (مقابل ٤,٣ عام ٢٠٠٩).

٢٧ - وتحدد الأصول المتداولة بخصم "المبالغ المستحقة القبض في الأجل الطويل"، وقدرها ٣١,٧ مليون دولار، و "الاستثمارات التي يتجاوز أجل استحقاقها سنة واحدة"، وقدرها ١٦٢,٧ مليون دولار، من "مجموع الأصول"، وقدره ٨٦٣,١ مليون دولار، أي ما يساوي مجموعاً قدره ٦٦٨,٧ مليون دولار. وتحدد الخصوم المتداولة بصفحتها الفرق بين "مجموع الخصوم" الذي بلغ ٣٤٩,٨ مليون دولار و "الخصوم الطويلة الأجل" التي بلغت ١٩٦,٦ مليون دولار، أي ما يساوي مجموعاً قدره ١٥٣,٢ مليون دولار. وتحدد نسبة السيولة البالغة ٤,٤ بصفحتها النسبة بين الأصول المتداولة، وقدرها ٦٦٨,٧ مليون دولار، والخصوم المتداولة، وقدرها ١٥٣,٢ مليون دولار.

### النقدية والاستثمارات

٢٨ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغ مجموع ما يحتفظ به الصندوق من النقدية والاستثمارات التي لا يتجاوز أجل نضجها سنة واحدة ٥٨١,٦ مليون دولار (مقابل ٢٦٣,٤ مليون دولار عام ٢٠٠٩).

٢٩ - ويرد في الملاحظة ٤ تحليل للاستثمارات حسب نوع الأوراق المالية وحسب الصناديق أو الاحتياطات.

## الفصل الخامس

البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
البيانات والجداول المالية

البيان ١

## بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩		الملاحظات
<b>الأصول</b>				
<b>الأصول المتداولة</b>				
١٢٥٠٠	٩٠٥٢	٣		النقدية وما يعادلها
٢٥٠٩١٥	٥٧٢٥٦٤	٤		استثمارات تستحق خلال سنة
-	٩٥٥	٥		تبرعات مستحقة القبض (معاملات متصلة بالصرف)
٣٢٧٢	٦٠٢٨٩	٥		تبرعات مستحقة القبض (معاملات غير متصلة بالصرف)
١٧٩٢٢	١٦٢٨٨	٥		أصول متداولة أخرى ومبالغ مدفوعة مقدما
١٧٤٢٥	٩٥٤٤	٦		الأموال التشغيلية المدفوعة مقدما
<b>٣٠٢٠٣٤</b>	<b>٦٦٨٦٩٢</b>			<b>المجموع</b>
<b>الأصول غير المتداولة</b>				
-	٣١٦٦٠	٥		تبرعات مستحقة القبض (معاملات غير متصلة بالصرف)
٣٢٧٥٠٨	١٦٢٧١٠	٤		استثمارات تستحق بعد سنة
<b>٣٢٧٥٠٨</b>	<b>١٩٤٣٧٠</b>			<b>المجموع</b>
<b>٦٢٩٥٤٢</b>	<b>٨٦٣٠٦٢</b>			<b>مجموع الأصول</b>
<b>الخصوم</b>				
<b>الخصوم المتداولة</b>				
٦٥٩٣٨	١٤٦٧٤٦	٨		الحسابات المستحقة الدفع والاستحقاقات
٤٩٦٩	٦٤٠٧	١٠		خصوم متداولة أخرى وإيرادات مؤجلة
<b>٧٠٩٠٧</b>	<b>١٥٣١٥٣</b>			<b>المجموع</b>
<b>الخصوم غير المتداولة</b>				
١١٥٤٤٨	١٩٥١٣٢	٩		استحقاقات الموظفين
٤٥٢	١٥٣٥	١٠		خصوم أخرى غير متداولة وإيرادات مؤجلة
<b>١١٥٩٠٠</b>	<b>١٩٦٦٦٧</b>			<b>المجموع</b>
<b>١٨٦٨٠٧</b>	<b>٣٤٩٨٢٠</b>			<b>مجموع الخصوم</b>

في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	الملاحظات
٤٤٢٧٣٥	٥١٣٢٤٢	صافي الأصول
		الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
٩٣٨٨٧	٩٠٧٠٤	١١ الاحتياطي التشغيلي
٥٠٠٠	٥٠٠٠	١١ احتياطي الإيواء الميداني
٩٨٨٨٧	٩٥٧٠٤	المجموع
٥٨٨٦٩	٤٠٧٨١	١١ أرصدة صناديق غير مخصصة محددة الأغراض
٢٨٤٩٧٩	٣٧٦٧٥٧	أرصدة صناديق مخصصة وغير مخصصة غير محددة الأغراض
٧١٤٢	(٣٠٧٥٠)	١١ موارد غير مخصصة
٢٧٧٨٣٧	٤٠٧٥٠٧	الجدول باء موارد مخصصة
٤٤٢٧٣٥	٥١٣٢٤٢	مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق

## البيان ٢

بيان الأداء المالي لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	الملاحظات
<b>الإيرادات من التبرعات</b>		
٩٠٥٠٢٢	٩٤٨٧٩٨	١٢ تبرعات غير مخصصة
-	(٦٠٩٦)	١٣، ١٢ ناقصا: التحويلات إلى الإيرادات الأخرى لرد مدفوعات رسوم الضرائب
<b>٩٠٥٠٢٢</b>	<b>٩٤٢٧٠٢</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
٦٥٤٢٣٦	٨٠٤٠٣١	١٢ تبرعات مخصصة
-	(٢٠٥٢٥)	١٢، الجدول باء، ١٢ ناقصا: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة
<b>٦٥٤٢٣٦</b>	<b>٧٨٣٥٠٦</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>١٥٥٩٢٥٨</b>	<b>١٧٢٦٢٠٨</b>	<b>مجموع الإيرادات من التبرعات</b>
٩٥٥٣٢	٧٩٥٩٦	١٣ إيرادات أخرى
<b>١٦٥٤٧٩٠</b>	<b>١٨٠٥٨٠٤</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
<b>النفقات</b>		
٣٧٩٢٦٧	٤٧٠٥٣٧	الجدولان دال وهاء - الأموال التي استخدمها الشركاء المنفذون - الحكومات والمنظمات غير الحكومية
٧٣٩٨	٧١٢٨	الجدولان دال وهاء - الأموال التي استخدمها الشركاء المنفذون - وكالات الأمم المتحدة
١١٣٩٧٣٩	١١٥٥٤٦٠	الجدولان دال وهاء - الأموال التي استخدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان
٢٥٢٨	١٥٢٣٥	الجدولان دال وهاء، ١٥ نفقات أخرى
<b>١٥٢٨٩٣٢</b>	<b>١٦٤٨٣٦٠</b>	<b>مجموع النفقات</b>
<b>١٢٥٨٥٨</b>	<b>١٥٧٤٤٤</b>	<b>الفائض لفترة السنتين</b>

## البيان ٣

بيان التغيرات في صافي الأصول لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الملاحظات	أرصدة الصندوق الاحتياطيات	رأس المال السهمي	مجموع صافي الأصول/
	٢٩٢ ٥٦٩	٧٧٧٩٦	٣٧٠ ٣٦٦
<b>الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧</b>			
<b>الحركة في أرصدة الصناديق والاحتياطيات في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩</b>			
المستحقات المتعلقة بالموظفين	(١٤ ٦٥٤)	-	(١٤ ٦٥٤)
التحويلات إلى الاحتياطي التشغيلي	(٢١ ٠٩١)	٢١ ٠٩١	-
المبالغ المردودة للمانحين	(٣٤ ٢١٧)	-	(٣٤ ٢١٧)
<b>التحويلات بين موارد صندوق الأمم المتحدة للسكان</b>			
احتياطي الإيواء الميداني	(٣٤)	٣٤	-
تسويات أخرى	(٤ ٦١٨)	-	(٤ ٦١٨)
الفائض/(العجز) للفترة	١٢٥ ٨٩٢	(٣٤)	١٢٥ ٨٥٨
<b>إجمالي الحركة خلال الفترة</b>			
	٥١ ٢٧٨	٢١ ٠٩١	٧٢ ٣٦٩
<b>الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩</b>			
<b>الحركة في أرصدة الصناديق والاحتياطيات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١</b>			
إعادة تصنيف الرصيد الافتتاحي كخصوم			
الجدول جيم، ٢ ب ١	(١٦ ٣١٢)	-	(١٦ ٣١٢)
المستحقات المتعلقة بالموظفين	(٧٣ ٥٦٣)	-	(٧٣ ٥٦٣)
التحويلات من الاحتياطي التشغيلي	٣ ١٨٣	(٣ ١٨٣)	-
<b>التحويلات بين موارد صندوق الأمم المتحدة للسكان</b>			
احتياطي الإيواء الميداني	(٨٥٢)	٨٥٢	-
تسويات أخرى	٢ ٩٣٨	-	٢ ٩٣٨
الفائض/(العجز) للفترة	١٥٨ ٢٩٦	(٨٥٢)	١٥٧ ٤٤٤
<b>إجمالي الحركة خلال الفترة</b>			
	٧٣ ٦٩٠	(٣ ١٨٣)	٧٠ ٥٠٧
<b>الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١</b>			
	٤١٧ ٥٣٧	٩٥٧٠٤	٥١٣ ٢٤٢

## البيان ٤

بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	الملاحظات	
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>			
١٢٥ ٨٥٨	١٥٧ ٤٤٤	٢	البيان الفاض لفترة السنتين
(١ ٨٨٦)	(٨٩ ٦٣٢)	٥	(الزيادة)/النقص في التبرعات المستحقة القبض
(٤ ٢٤٦)	٧ ٨٨١	٦	(الزيادة)/النقص في الأموال التشغيلية المدفوعة مقدما
٣ ٥٨٧	(٤ ٥٨٩)	٥	(الزيادة)/النقص في الأصول المتداولة الأخرى والمبالغ المدفوعة مقدما
(٢٤ ٧١٧)	(٢٠ ٢٤٣)	٨	الزيادة/(النقص) في الحسابات المستحقة الدفع والاستحقاقات
(٦٤ ٠١٥)	٨٠ ٩٤٨	٨، ٥	الزيادة/(النقص) في المستحقات لوكالات الأمم المتحدة/منها
٢٢ ٠٤٤	٧٩ ٦٨٤	٩	الزيادة/(النقص) في التزامات مستحقات الموظفين
(٦ ٦٧٠)	٢ ٥٢٢	١٠	الزيادة/(النقص) في الخصوم الأخرى والإيرادات المؤجلة
-	٢٦ ٣٢٥	٨	الزيادة/(النقص) في السلف لأنشطة الشراء
(٥٣ ٤٨٦)	(٨٦ ٩٣٧)	٣	البيان (النقص)/في أرصدة الصناديق والاحتياطيات
(٣ ٥٣٠)	١٥٣ ٤٠٣		<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>			
١٥ ٣٢٠	(١٥٦ ٨٥١)	٤	(الزيادة)/النقص في الاستثمارات
١٥ ٣٢٠	(١٥٦ ٨٥١)		<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
١١ ٧٨٩	(٣ ٤٤٨)		<b>صافي الزيادة/(النقصان) في رصيد النقدية وما يعادلها</b>
٧١١	١٢ ٥٠٠	٣	النقدية وما يعادلها في بداية الفترة
١٢ ٥٠٠	٩ ٠٥٢	٣	النقدية وما يعادلها في نهاية الفترة

## التبرعات غير المخصصة - حالة التبرعات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	المدفوعات المقبوضة	حركة التبرعات أرباح/(خسائر) المقبوضة مقدما	مجموع التبرعات	التعهدات لفترة السنتين الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠-٢٠١١)	تسوية فترات السنتين السابقة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	الجهة المانحة
-	٦٠٠	-	٦٠٠	٦٠٠	-	-	الحكومات
-	٤	(١)	(٢)	٢	(٣)	٧	الاتحاد الروسي
٧	١٠	-	٧	١٠	(٣)	١١	إثيوبيا
٥	١	-	٥	٥	-	١	أذربيجان
١٠٠	٥٠	-	٥٠	٥٠	-	١٠٠	الأرجنتين
-	١	-	١	١	-	-	الأردن
-	٤	-	٤	٤	-	-	الأرض الفلسطينية المحتلة
-	٦	-	٦	٦	-	-	أرمينيا
-	٣٧ ٤١٩	-	٣٧ ٤١٩	٣٧ ٤١٩	-	-	إريتريا
-	١٧٧٠٠	-	١٧٧٠٠	١٧٧٠٠	-	-	إسبانيا
-	٧٦	(٣٨)	١١٤	١١٤	-	-	أستراليا
-	٢٠	(٢٠)	٤٠	٤٠	-	-	إستونيا
-	١	-	١	١	-	-	إسرائيل
٢	٥	-	١	٣	(٢)	٦	أفغانستان
١	-	-	١	١	-	-	إكوادور
-	٤١ ٤٧١	-	٤١ ٤٧١	٤١ ٤٧١	-	-	ألبانيا
-	١٠	-	١٠	١٠	-	-	ألمانيا
٤	-	-	٢	٢	-	٢	الإمارات العربية المتحدة
-	٥٢	-	٥٢	٥٢	-	-	أنغيغوا وبربودا
-	-	-	-	-	-	-	أندورا

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	تسوية فترات السنتين السابقة	التعهدات لفترة السنتين الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠- ٢٠١١)	مجموع التبرعات	حركة التبرعات أرباح/(خسائر) المقبوضة مقدما الصرف	المدفوعات المقبوضة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)
إندونيسيا	-	-	١١٣	١١٣	-	٧٨	٣٥
أنغولا	١٠	(٥)	١٥	١٠	-	١٥	٥
أوروغواي	١٠	-	٣	٣	-	٣	١٠
أوزبكستان	-	-	٢	٢	(١)	١	-
أوغندا	-	-	٢٠	٢٠	-	١٠	١٠
أوكرانيا	٤	(٢)	١	(١)	-	-	٣
أيرلندا	-	-	٧٩٥٩	٧٩٥٩	-	٧٩٥٩	-
أيسلندا	-	-	٢٧٢	٢٧٢	-	١٧٢	١٠٠
إيطاليا	-	-	١٨٣٧	١٨٣٧	(٢٤)	١٨١٣	١
بابوا غينيا الجديدة	٨	-	٩	٩	-	-	١٦
باراغواي	-	-	٢	٢	-	٢	-
باكستان	-	-	١٠٨٢	١٠٨٢	-	٥٤٩	٥٣٣
بالاو	-	-	١	صفر	-	١	-
البحرين	١	-	-	-	-	-	١
البرازيل	٣١	(١١)	٥٠	٣٩	-	-	٧٠
بربادوس	-	-	١٠	١٠	(٥)	٥	-
البرتغال	-	-	٧٢٤	٧٢٤	-	٧٢٤	-
بلجيكا	١٤٧٩	-	١٤٣٣١	١٤٣٣١	(١٦٦)	١٥٦٤٥	-
بليز	٨	-	٥	٥	-	٨	٥
بنغلاديش	-	-	٥٣	٥٣	-	٥٣	-
بنما	-	-	٢٠	٢٠	-	٢٠	-
بنين	٨	-	٨	٨	-	-	١٦
بوتان	-	-	٦	٦	-	٦	-

الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	المدفوعات المقبوضة	حركة التبرعات أرباح/ (خسائر) الصرف	مجموع التبرعات	التعهدات لفترة السنتين الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠-٢٠١١)	تسوية فترات السنتين السابقة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	الجهة المانحة
-	٣٠	-	٢١	٢١	-	٩	بوتسوانا
١٧	-	-	١٧	١٧	-	-	بوركينافاسو
-	٢	-	٢	٢	-	-	بوروندي
-	١٠	-	١٠	١٠	-	-	بولندا
-	١	-	١	١	-	-	بوليفيا
٢	-	-	(٢)	-	(٢)	٤	بيرو
-	١٩٢	-	١٩٢	١٩٢	-	-	تايلند
-	٣٠٠	-	٣٠٠	٣٠٠	-	-	تركيا
١٠	٥	-	١٠	١٠	-	٥	ترينيداد وتوباغو
٤٩	-	-	٤٥	٤٥	-	٤	تشاد
(١)	٢٠	-	١٣	١٣	-	٦	توغو
٩	-	-	٦	٦	-	٣	توفالو
-	٥	-	٥	٥	-	-	توكيلاو
-	٣٥	-	٣٥	٣٥	-	-	تونس
-	٦	-	٦	٦	-	-	تيمور - ليشتي
-	٢	-	١	١	-	١	جامايكا
-	-	-	-	-	-	-	الجيل الأسود
-	-	-	١٠	١٠	-	-	الجزائر
١	١	-	١	٢	(١)	١	جزر البهاما
١	٣	-	٢	٢	-	٢	جزر القمر
١	-	-	(١)	٢	-	١	جزر سليمان
٢	١	-	٢	٢	-	١	جزر كوك
-	٣	-	٣	٣	-	-	جزر مارشال

الجهة المانحة	الرصيد المستحق		التعهدات لفترة السنتين		الرصيد المستحق		الجهة المانحة
	لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	التبرعات السابقة	التبرعات الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠-٢٠١١)	التبرعات السابقة	التبرعات الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠-٢٠١١)	
جمهورية أفريقيا الوسطى	٨	-	(٢)	-	(٢)	-	جمهورية أفريقيا الوسطى
الجمهورية التشيكية	-	٢٠	-	٢٠	-	٢٠	الجمهورية التشيكية
الجمهورية الدومينيكية	-	٦٠	-	٦٠	-	٦٠	الجمهورية الدومينيكية
الجمهورية العربية السورية	-	٢٣	-	٢٣	-	٢٣	الجمهورية العربية السورية
الجمهورية العربية اليمنية	-	٢٢	-	٥٥	-	٥٥	الجمهورية العربية اليمنية
جمهورية الكونغو الديمقراطية	١٥	-	(١٠)	-	(١٠)	-	جمهورية الكونغو الديمقراطية
جمهورية إيران الإسلامية	٦٠	٤٤	-	٦٠	-	٦٠	جمهورية إيران الإسلامية
جمهورية ترازيا المتحدة	٦	٨	-	٨	-	٨	جمهورية ترازيا المتحدة
جمهورية فنزويلا البوليفارية	١٠	-	-	-	-	-	جمهورية فنزويلا البوليفارية
جمهورية كوريا	٩	١٨٦	-	١٧٦	(١٠)	١٨٦	جمهورية كوريا
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٢	٢	-	١	-	١	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	١	-	-	٦	-	٦	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
جمهورية مولدوفا	-	٣	-	٣	-	٣	جمهورية مولدوفا
جنوب أفريقيا	-	٥٦	١	٥٤	-	٥٤	جنوب أفريقيا
جورجيا	-	٦	-	٦	-	٦	جورجيا
جيبوتي	٢	٣	-	٢	(١)	٣	جيبوتي
الداغرك	-	٧٤ ٩١٩	(١ ١٠٦)	٧٦ ٠٢٥	-	٧٦ ٠٢٥	الداغرك
دومينيكا	-	١	-	١	-	١	دومينيكا
رواندا	١	٢	-	٢	-	٢	رواندا
رومانيا	-	٢١	-	٢١	-	٢١	رومانيا
زامبيا	٤	-	-	٨	-	٨	زامبيا
زمبابوي	-	٢٠	-	٢٠	-	٢٠	زمبابوي

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	التعهدات لفترة السنتين الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠-٢٠١١)	مجموع التبرعات	حركة التبرعات أرباح/(خسائر) المقبوضة مقدما الصرف	المدفوعات المقبوضة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)
ساموا	٤	٣	٦	٢	-	٣	٣
سان تومي وبرنسيبي	-	٢٠	٣٠	٣٠	(١)	٩	٩
سانت فنسنت وجزر غرينادين	-	-	-	(صفر)	-	-	-
سانت لوسيا	٢	-	-	(١)	-	١	١
سري لانكا	-	٣٦	٣٦	٣٦	-	٣٦	-
السلفادور	-	-	١	١	-	١	-
سلوفاكيا	-	١٨	١٨	١٨	-	١٨	-
سلوفينيا	-	-	٤٣	٤٣	(٤٣)	-	-
سنغافورة	-	١٠	١٠	١٠	-	١٠	-
السنغال	٥٨	-	(١٨)	(١٨)	صفر	٤٠	٤٠
سوازيلند	-	٢٠	٢٠	٢٠	-	١٠	١٠
سورينام	٤	-	٢	٢	-	٦	-
السويد	-	١٢٧٧٠٤	١٢٧٧٠٤	١٢٧٧٠٤	-	١٢٧٩٥٨	(١)
سويسرا	-	٢٦٥٥٣	٢٦٥٥٣	٢٦٥٥٣	-	٢٩٣٢٥	-
سيراليون	٣٩	(٢١)	١٥	(٦)	-	٣٣	-
سميثيل	-	٣	٣	٣	-	٣	-
ثييلي	-	١٠	١٠	١٠	-	١٥	(٥)
صربيا	١	-	-	(صفر)	-	١	-
الصومال	-	-	-	(صفر)	-	-	-
الصين	-	٢١٠٠	٢١٠٠	٢١٠٠	-	٢١٠٠	-
العراق	-	١٠	١٠	١٠	-	١٠	-
عمان	٢٦	-	٢٠	٢٠	-	٢٠	٢٦
غابون	١٠٩	-	(٨٧)	(٨٧)	(٢)	٢١	(١)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	التعهدات لفترة السنتين الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠- ٢٠١١)	مجموع التبرعات	حركة التبرعات أرباح/(خسائر) المقبوضة مقدما الصرف	المدفوعات المقبوضة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في
غامبيا	-	٢٢	٢٢	٢٢	-	-	٢٢
غانا	-	٢٥	٢٥	٢٥	(٢٥)	-	-
غرينادا	-	-	-	-	-	-	-
غواتيمالا	-	١٥	١٥	١٥	(١٠)	-	٥
غيانا	٢	١	١	-	-	١	٢
غينيا	٨	١٧	١٧	١٣	-	١٧	٤
غينيا - بيساو	٢	٢	٢	٢	-	-	٤
غينيا الاستوائية	-	١٣٨	١٣٨	١٣٨	(١٣٨)	-	-
فانواتو	-	٥	٥	٥	-	٥	-
فرنسا	-	٣٠٠٨	٣٠٠٨	٣٠٠٨	-	٣٠٠٨	-
الغلبين	٩٥	٧٥	٧٥	٥٢	-	٨٦	٦١
فنلندا	-	٧٤ ٣٣٦	٧٤ ٣٣٦	٧٤ ٣٣٦	-	٧٤ ٥١١	-
فيجي	٣	٧	٧	٧	-	٥	٤
فييت نام	٩	٩	٩	٩	-	١٨	-
قبرص	٣	١١	١١	١٠	-	١١	٢
قطر	-	٦٠	٦٠	٦٠	-	٦٠	-
كازاخستان	-	١٠٠	١٠٠	١٠٠	-	١٠٠	-
الكاميرون	٨٤	٦٥	٦٥	٤٥	-	-	١٣٠
كرواتيا	-	٢٥	٢٥	٢٥	-	٢٥	-
كمبوديا	-	١٢	١٢	١٢	-	١٢	-
كندا	-	٣٣ ٩٦٢	٣٣ ٩٦٢	٣٣ ٩٦٢	-	٣٤ ٩٢٨	-
كوبا	-	١٠	١٠	١٠	-	١٠	-
كوت ديفوار	-	٣٠	٣٠	٣٠	(٣٠)	-	-

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	التعهدات لفترة السنتين الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠- ٢٠١١)	مجموع التبرعات	حركة التبرعات أرباح/(خسائر) المقبوضة مقدما الصرف	المدفوعات المقبوضة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في
كوستاريكا	١	-	١١	١١	-	١٢	-
كولومبيا	-	-	٦٠	٦٠	-	٦٠	-
الكونغو	١٥١	(٣١)	١١١	٨١	(٣)	٥٢	١٧٦
الكويت	-	-	٢٠	٢٠	-	٢٠	-
كينيا	١٠	-	٢٠	٢٠	-	١٩	١٠
لكسمبرغ	-	-	٧٣٠٦	٧٣٠٦	٢	٧٣٠٩	-
ليبيريا	١٠	-	٢٠	٢٠	-	-	٣٠
ليختنشتاين	-	-	٤٥	٤٥	-	٢٤	٢١
ليسوتو	٥	-	٦	٦	-	٦	٥
مالي	٢٧	(١٣)	١٣	١	(١)	-	٢٥
ماليزيا	-	-	٤٣٠	٤٣٠	(١٥)	٤١٥	-
مدغشقر	١٦	(١٦)	٣	(١٤)	-	٣	-
مصر	١١٣	-	١١٨	١١٨	(٦)	٢٢٥	-
المغرب	١٠	-	١٠	١٠	-	٢١	-
المكسيك	-	-	١٨٠	١٨٠	-	١٨٠	-
ملاوي	٧	(٣)	-	(٣)	-	-	٤
ملديف	٥	-	١٠	١٠	-	١٠	٥
المملكة العربية السعودية	٧٠٠	-	١٠٠٠	١٠٠٠	-	١٧٠٠	-
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	-	-	٦٢٨٦٤	٦٢٨٦٤	(٤٢٨)	٦٢٤٣٦	-
منغوليا	٤	-	٦	٦	-	١١	(١)
موريتانيا	٤	-	٧	٧	-	١١	-
موريشيوس	-	-	٧	٧	-	٧	-
موزامبيق	٢	-	-	-	-	-	٢

الجهة المانحة	الرصيد المستحق		التعهدات لفترة السنتين		الرصيد المستحق		الجهة المانحة
	لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠-٢٠١١)	التعهدات لفترة السنتين (٢٠١١)	تسوية فترات السنتين السابقة	لصندوق الأمم المتحدة للسكان في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	
موناكو	-	٤٠	-	٤٠	-	٤٠	٤٠
ميانمار	١	-	-	-	-	-	١
ناميبيا	-	-	(١)	١	-	١	-
النرويج	-	١١١ ٢٤٧	-	١١٣ ٢٨١	-	١١٣ ٢٨١	-
النمسا	-	٢ ٦٥١	-	٢ ٦٢٦	-	٢ ٦٢٦	-
نيبال	-	١٥	-	١٥	-	١٥	-
النيجر	٢٠	-	-	١٥	-	١٥	٢٠
نيجيريا	-	-	(١٨٧)	١٨٧	-	١٨٧	-
نيكاراغوا	-	٤	-	٤	-	٤	-
نيوزيلندا	-	٨ ٩٩٨	-	٨ ٩٩٨	-	٨ ٩٩٨	-
هايتي	-	-	-	١٠	-	١٠	-
الهند	-	٩٩١	-	٩٩١	-	٩٩١	-
هندوراس	-	٤	-	٤	-	٤	-
هنغاريا	-	٤٠	-	٤٠	-	٤٠	-
هولندا	-	١٣٤ ٤٥٦	(٤ ١٥٥)	١٣٨ ٦١١	-	١٣٨ ٦١١	-
الولايات المتحدة الأمريكية	-	٨٨ ٤٠٠	-	٨٨ ٤٠٠	-	٨٨ ٤٠٠	-
ولايات ميكرونيزيا الموحدة	-	٣	-	٣	-	٣	-
اليابان	-	٥٠ ٨٧٨	-	٥٠ ٨٧٨	-	٥٠ ٨٧٨	-
اليونان	-	١٠	-	١٠	-	١٠	-
تبرعات من القطاع الخاص وغير ذلك	-	٢٨٩	-	٢٨٩	-	٢٨٩	-
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٣ ٣٧١</b>	<b>٩٤٦ ٣٤١</b>	<b>(٢١١)</b>	<b>٩٤٦ ١٣٠</b>	<b>٩٤٦ ٣٤١</b>	<b>٩٤٦ ٣٤١</b>	<b>٣ ٣٧١</b>
مساهمات الحكومات في تغطية تكاليف المكاتب المحلية	-	٩٩٨	-	٩٩٨	-	٩٩٨	-

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	تسوية فترات السنتين السابقة	التعهدات لفترة السنتين الحالية (الإيرادات من التبرعات ٢٠١٠- ٢٠١١)	مجموع التبرعات	حركة التبرعات أرباح/(خسائر) المقبوضة مقدما الصرف	المدفوعات المقبوضة ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	الرصيد المستحق لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)
تبرعات أخرى	-	(١٢٠)	١٤٥٩	١٣٣٩	-	١٣٣٩	-
<b>المجموع</b>	<b>٣٣٧١</b>	<b>(٣٣١)</b>	<b>٩٤٨٧٩٨</b>	<b>٩٤٨٤٦٧</b>	<b>(٥٢٤)</b>	<b>٩٤٥٧٣٤</b>	<b>١٨٤٧</b>
مخصصا منه: تسوية المكاسب/(الخسائر) غير المتحققة من أسعار الصرف وتسويات أخرى بغرض تقريب الأرقام	(٨)						(٣٨)
التبرعات المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر	٣٣٦٣						١٨٠٩

## الملاحظات:

- ١ - يبين هذا الجدول توزيعا حسب البلد لإيرادات التبرعات والمكاسب/(الخسائر) المحققة من صرف العملات (البيان ٢) ويقدم الجدول أيضا معلومات عن التبرعات المستحقة القبض في نهاية فترة السنتين (البيان ١).
- ٢ - الأرصدة والتسويات والتعهدات لفترة السنتين الحالية، والمدفوعات و/أو التعهدات للسنوات المقبلة بمبالغ تقل عن ٥٠٠ دولار من بالاو وتونغا وسورينام وطاجيكستان وكيريباس والمغرب وميانمار ونيوي مقربة إلى الصفر.
- ٣ - تغير الرصيد الافتتاحي نتيجة لإعادة تصنيف مطالبة ضد حكومة سلوفاكيا بتكاليف جرى تكبدها فيما يخص نقلا ملغى لمكتب إقليمي إلى براتسلافا، وردت فيما سبق ضمن الحسابات المستحقة القبض.



أرصدة الصناديق في القانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	أرصدة الصناديق في القانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	التبرعات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات	المبالغ مردودة	إيرادات ونفقات أخرى <sup>(١)</sup>	التبرعات	أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	
-	٢	٨٨	٩٠	-	-	-	٦٠	٣٠	مركز أمريكا اللاتينية للصحة والمرأة
-	-	-	-	(١١)	-	-	-	١١	جمهورية أفريقيا الوسطى
-	-	-	-	(٦)	-	-	-	٦	شيلي
٤٦٦	١٧٨٦	١٣٠٤١	١٤٨٢٧	(١٠)	(٤١)	-	١٠٧٥٦	٤١٢٢	كولومبيا
-	-	٥٨٢	٥٨٢	-	(١٨٧)	-	٦٠٤	١٦٦	جامعة كولومبيا
-	١٦٩٤	١٠٩٨٩	١٢٦٨٢	-	(١٤)	-	١٢٣٣١	٣٦٥	الصندوق المشترك للأنشطة الإنسانية
-	٩٣١	١٠٩٧	٢٠٢٨	-	-	-	١٥٦٣	٤٦٤	كوت ديفوار
-	١٣٢	-	١٣٢	-	-	-	١٣٢	-	الجمهورية التشيكية
-	-	-	-	(١)	-	-	-	١	مؤسسة دانس فور لايف الدولية
٢١٨٥	٨٠٠٥	٤٩٠٦	١٢٩١٢	-	(٣٠٨)	٢	١٠٥٧١	٢٦٤٧	الداغرك
-	-	٦٢	٦٢	-	(٢)	-	-	٦٤	إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة
-	-	١٨	١٨	-	(٢٠)	-	-	٣٩	منظمة "دوغوس كوسوك"
-	٩٠	٣٥٧	٤٤٧	-	-	-	٣٧٦	٧٠	الجمهورية الدومينيكية
١٩٦	٤٢٨	٢٣٤	٦٦٢	-	-	-	٦٦٢	-	مؤسسة دروسوس
-	-	-	-	(١٥)	-	-	-	١٥	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاربي
-	١	١٨	١٩	-	-	-	١٩	-	منظمة Eczacibasi Girisim Pazarlama - تركيا
-	٩٥	٢٩	١٢٤	(٩١)	-	-	٢٤	١٩٢	مصر
-	٥٠٠	-	٥٠٠	-	-	-	٥٠٠	-	مؤسسة إلما للإغاثة
-	٢٣٤	٢٦٨	٥٠٢	(١٤)	(٢)	-	٥٠٢	١٧	غينيا الاستوائية
٧٢	٩٩٢٥	٢٤١٨٢	٣٤١٠٦	(٤٣٣٣)	(١١٠٥)	-	٣٠٠٥٤	٩٤٩٠	المفوضية الأوروبية
-	-	-	-	(٢٦٧)	-	-	-	٢٦٧	المفوضية الأوروبية - مبادرة الصحة الإنجابية للشباب في آسيا

شركة فارماتودو (فترويل)	أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	التبرعات	إيرادات ونفقات أخرى <sup>(١)</sup>	مبلغ مردود	التحويلات والتسويات	مجموع الأموال المتاحة	النفقات البرنامجية	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	التبرعات المستحقة القسب في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)
شركة فارماتودو (فترويل)	١٨٧	٢٥١	-	-	-	٤٣٨	٣٢٦	١١٣	-
مؤسسة فيماب	١٩	-	-	-	-	١٩	-	١٩	-
فنلندا	٤١٦٦	٥٦٦٠	١	-	(١٠٥)	٩٧٢١	٥٥٠٦	٤٢١٥	٢٦٣٣
مؤسسة فورد	٢٥٩	٦٠٠	-	-	-	٨٥٩	٤٣٤	٤٢٥	-
مؤسسة "فاونديشن أورانج"	٤١	٢٤٢	-	(٤٠)	-	٢٤٢	١٦٨	٧٤	-
فرنسا	٢٣٢	٨٤٩٨	-	-	(١٠)	٨٧٢٠	١٠٨٥	٧٦٣٥	١٣٦
مؤسسة كاديننا كابريليس	-	١٩٦	-	-	-	١٩٦	١٨٩	٧	-
غابون	١٠١	١٩٣	-	-	-	٢٩٥	٢٠٠	٩٥	-
مؤسسة غيتس	١٠٣١	٢٤٤٢	-	(٤)	-	٣٤٦٨	٨٩٨	٢٥٦٩	٧٠٥
جورجيا	١	١٣٣٧	-	(١٨١)	-	١١٥٦	١١٥٦	-	٧٥
مؤسسة التعاون الإنمائي الألماني	٧٥٢	٨٩	-	(٣٥)	-	٨٠٦	٨٠٦	-	-
ألمانيا	١١٠٤	٦٦٩٩	-	(٢٠٨)	(١)	٧٥٩٣	٤٩٤٠	٢٦٥٣	١٢٩٢
الصندوق العالمي لمكافحة الإيدز والسل والملاريا	١٠٢٧	٨١٤	-	(٥٥٨)	-	١٢٨٤	٧٥٢	٥٣٢	٣٥٩
الصندوق العالمي لتهيئة الفرص	٤	-	-	(٤)	-	-	-	-	-
غواتيمالا	١٧٨٣	١١٦١	-	-	(٣)	٢٩٤٢	٢٩٤١	١	-
شركة H&M Hennes & Mauritz AB	٥٨٨	٤٨٤	-	-	-	١٠٧١	٧٥٤	٣١٨	-
مؤسسة هيوليت	-	١٠٠٠	-	-	-	١٠٠٠	٤٨٣	٥١٧	٥٠٠
مؤسسة حيدر علييف	٤٦	-	-	-	(٢)	٤٤	٤٤	-	-
أيسلندا	١٠	٢٠٠	-	-	-	٢١٠	١٢٣	٨٧	-
البنك الدولي للإنشاء والتعمير	١٣٦٦	٣٠٠	-	(٧٠٦)	(٦٦٠)	٣٠٠	٢١٦	٨٤	-
الاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة	-	٢٧٩	-	-	-	٢٧٩	١٨١	٩٨	-
أيرلندا	٦٠٩	١٠٥١	-	(٦٠)	(٩١)	١٥٠٩	٦٨٨	٨٢٠	-
إيطاليا	٢٤٨٦	١٤١٧	-	(١٠)	٩٦٤	٤٨٥٧	٢٤١٠	٢٤٤٧	-

أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	أرصدة الصناديق القسمية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	التبرعات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	إيرادات ونفقات أخرى <sup>(١)</sup>	مبالغ مردودة	التحويلات والتسويات	مجموع الأموال المتاحة	التبرعات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	التبرعات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	التبرعات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)
جامايكا	١	٢٤٩	-	-	-	٢٤٩	٢٣	-	-
اليابان	٤٠٣٢	٦٠٠٠	-	(١٨١٠)	-	٨٢٢١	٦٠٨	-	-
الصندوق الاستثماري الياباني لأنشطة المنظمات غير الحكومية والأنشطة البرلمانية المشتركة بين البلدان	٢٣٣٦	٢٠٠٠	-	(٩٥)	٦٥	٤٣٠٦	٢٨٩٥	-	-
شركة جونسون آند جونسون المحدودة	٦٧	-	-	-	(٩)	٥٨	-	-	-
كازاخستان	-	١٠٠	-	-	-	١٠٠	١٠٠	-	-
مؤسسة لاسوتيسي	٤	١٥١	-	-	-	١٥٥	٢٥	-	-
مؤسسة بنك أفريقيا	٧٥	-	-	-	(٤)	٧١	-	-	-
لبنان	٢١٩	١٧٧	-	(١٥)	-	٣٨١	١٣٦	-	-
ليفني ستراوس	١	-	-	-	(١)	-	-	-	-
كلية ليفربول للطب المداري	-	١١٥	-	-	-	١١٥	٦٤	٤٦	-
لكسمبرغ	١٣٠٧٥	٨٦٧٥	١	(٢٧١)	(٤٧)	٢١٤٣٢	٤٦٥٤	٧٧٥	-
مؤسسة ماكارثر	١٠٧	٨٥٠	-	٧	-	٩٦٣	٨	-	-
مؤسسة ماري ستوبس الدولية	١٧	١٥	-	-	-	٣٢	٣١	-	-
المؤسسة المكسيكية لتنظيم الأسرة (ميكسفام)	٥	-	-	-	-	٥	٥	-	-
المكسيك	٤٥٣٥	٩٦٨	-	-	-	٥٥٠٤	٢٦٤٥	٢٨٥٩	-
المغرب	١٥٦٣	١٣٣٣	-	-	(١١)	٢٨٨٥	٢٠٤٦	-	-
المانحون المتعددون - أفغانستان	٩٣١	-	-	-	(٩٣١)	-	-	-	-
المانحون المتعددون - أذربيجان	١	-	-	-	(١)	-	-	-	-
المانحون المتعددون - بنغلاديش	٨٤٣	٦٥٥٠	-	-	-	٧٣٩٣	٣٢٦٧	٤١٢٦	-
المانحون المتعددون - بوركينا فاسو	٤١٨	١٦٢٥	-	-	٣٤	٢٠٧٦	٩٤٢	١١٣٥	-
المانحون المتعددون - إكوادور	٢٠	٨٤	-	-	٣٣	١٣٧	١٣٦	-	-
المانحون المتعددون - مصر	١٧٦	٢٩٩	-	-	٧٢	٥٤٨	٤٨٢	٦٦	١٢

أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	التبرعات المستحقة القسب في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات	مبلغ مردودة	إيرادات ونفقات أخرى <sup>(١)</sup>	التبرعات	أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	التبرعات
٤٢٩	٥٧	-	٧٤٩	-	-	-	٣٢٠	٤٢٩	المائون المتعدون - إيريتريا
٢٤٩٢	١٤٠٧	١٠٥٤	٨٥٦٧	-	-	-	٦٠٧٥	٢٤٩٢	المائون المتعدون - تشويه/بتر الأعضاء التناسلية للإناث
٣٠	٢٣	-	٣٤٠	١٤٦	-	-	١٦٤	٣٠	المائون المتعدون - جورجيا
١٩	٤٤٧	٣٩٨	٦٢٠	(٢٤)	-	-	٦٢٥	١٩	المائون المتعدون - غينيا - بيساو
-	٢٣٠	-	٣٥٥٤	(٩١)	(٢٩١)	-	٣٩٣٦	-	المائون المتعدون - هايتي
٤٧	٥	-	١٨٨	-	-	-	١٤١	٤٧	المائون المتعدون - هندوراس
-	٣٥	-	١٤٤	-	-	-	١٤٤	-	المائون المتعدون - إندونيسيا
٣٢٠	٤٢١	-	٨٣٤	-	(١٢)	-	٥٢٥	٣٢٠	المائون المتعدون - كينيا
٤٧٠	١٢٣٨	-	٢٢٤٦	-	-	-	١٧٧٦	٤٧٠	المائون المتعدون - ليبيريا
-	-	-	٤١٤	-	(٢٢)	-	٤٣٧	-	المائون المتعدون - مدغشقر
-	-	-	١٠٧	٥٢	-	-	٥٥	-	المائون المتعدون - المغرب
-	٣٧	-	٥٨٠	٥٨٠	-	-	-	-	المائون المتعدون - ميانمار
١٥٢	١	-	١٥٢	-	-	-	-	١٥٢	المائون المتعدون - نيبال
٤٨	-	-	-	(٤٨)	-	-	-	٤٨	المائون المتعدون - مكتب الإدارة القائمة على النتائج
١٢٨	-	-	(٢٣)	-	(١٥١)	-	-	١٢٨	المائون المتعدون - الفلبين
-	٦٣٠٦	-	٦٣٨٧	-	-	-	٦٣٨٧	-	المائون المتعدون - فرع الصحة الجنسية والإنجابية
٤٥٩	٢٠٥	-	٢٥٦٥	-	-	-	٢١٠٦	٤٥٩	المائون المتعدون - سيراليون
٣٧٠	٣٧	-	٣٧٠	-	-	-	-	٣٧٠	المائون المتعدون - جزر سليمان
-	٢٤	-	٥٤	-	-	-	٥٤	-	المائون المتعدون - سري لانكا
٢١٢٨٥	١٧١٠٤	-	٥٣٤٥٩	٥٨٩١	١٠	٥٥١	٢٥٧٢٢	٢١٢٨٥	المائون المتعدون - الصندوق الاستئماني المواضيعي لصحة الأم
٣٦٤٤	١١٤٥	-	٨٨١٢	٤٦٩٤	-	١٦٥	٣١٠	٣٦٤٤	المائون المتعدون - الصندوق الاستئماني المواضيعي لانسور الولادة

أرصدة الصندوق في الصفحة المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	أرصدة الصندوق في الصفحة المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	التبرعات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات	مبالغ مردودة	إيرادات ونفقات أخرى <sup>(١)</sup>	التبرعات	أرصدة الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	المناخون المتعددون - الصندوق الاستثماري المواضيعي المعني بتوافر سلع الصحة الإنجابية
٣٠ ٣٥١	١٤٨ ٥٤٠	١٧٠ ٣٠٨	٣١٨ ٨٤٨	٤٧٩٧	-	١٩٦٥	٢٧٠ ٩٦٤	٤١ ١٢٢	المناخون المتعددون - الصندوق الاستثماري المواضيعي المعني بتوافر سلع الصحة الإنجابية
-	-	-	-	(٥٨٠)	-	-	-	٥٨٠	المناخون المتعددون - الصندوق الاستثماري المواضيعي للتسونامي
-	-	١٩٤	١٩٤	-	-	-	-	١٩٤	المناخون المتعددون - تيمور - ليشتي
-	٢	٤٢	٤٤	-	-	-	٨	٣٦	المناخون المتعددون - تونس
-	٧٤٩	٢٩١	١٠٣٩	(٢)	-	-	٩٩٣	٤٨	المناخون المتعددون - تركيا
-	٣٠٣٤	٧٢٦٣	١٠ ٢٩٧	-	-	-	١٠ ٢٩٧	-	المناخون المتعددون - أوغندا
-	-	١٣	١٣	(١٩)	١٣	-	-	١٩	المناخون المتعددون - فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)
-	١١	٦٦٨	٦٨٠	-	-	-	٦٦٨	١١	المناخون المتعددون - زيمبابوي
-	١٩٧٥	٧١٠٨	٩٠٨٣	(٦٨)	(٧٨٨)	٣	٥٥٣٢	٤٤٠٤	هولندا
-	٤٨٤	١٠٦٠	١٥٤٥	(٧٠)	-	-	٣٨٦	١٢٢٩	نيوزيلندا
٢ ٢٠٧	٣ ٨٧٦	١ ٧٤٦	٥ ٦٢٢	-	(١٨٩)	-	٤٠٤٠	١ ٧٧١	نيجيريا
-	٣٣	٧٤	١٠٧	-	-	-	١٠٧	-	شركة نوبل للطاقة
-	-	١٥٢٢	١٥٢٢	١	(١٧٨)	-	١٤١٨	٢٨١	الوكالة النرويجية للتنمية الدولية
-	١٤٦٨	١٥١٤٠	١٦٦٠٧	(١)	(١١٤٨)	-	١٣ ١٨٩	٤٥٦٧	النرويج
٤٢٧	٣ ٣٧٠	١٩ ٤٧٩	٢٢ ٨٤٩	(٩)	(١ ٨٣٤)	-	٢١ ٦٨٩	٣٠٠٤	مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية التابع للأمانة العامة
-	١٦٨	١٩	١٨٦	-	-	-	-	١٨٦	عمان
-	-	-	-	-	(٢)	-	-	٢	عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار
-	-	-	-	-	(٥٣)	-	-	٥٣	منظمة البلدان المصدرة للنفط
-	٣٣	١٣٥	١٦٨	(١)	٦٦	-	٨١	٢٢	منظمة أوكسفام
-	-	-	-	(١٠)	-	-	-	١٠	مؤسسة باكارد
-	-	٤٠٤	٤٠٤	-	(١٨)	-	٤٠١	٢١	بنما

أرصدة التصاريح المستحقة القسمية في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	أرصدة التصاريح في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	التفقات البرنامجية	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات	مبلغ مردودة	إيرادات ونفقات أخرى <sup>(١)</sup>	التبرعات	أرصدة التصاريح في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	
-	-	-	-	(٨١)	٣٤	-	-	٤٧	باراغواي
-	٢٩٢٨	٥٧٦٢	٨٦٩٠	-	(١٣٠٤)	-	٧٥٢٨	٢٤٦٦	صندوق بناء السلام
-	-	-	-	-	(٦٣٧)	-	-	٦٣٧	بيرو
-	٥	-	٥	-	-	-	٥	-	القطاع الخاص
-	١١١	٦٨	١٧٩	-	-	-	١٧٩	-	قطر
-	٣٦	٢٠١	٢٣٨	-	-	-	٢٣٨	-	مؤسسة الطب الحقيقي
-	-	-	-	-	(٢٣)	-	-	٢٣	جمهورية كوريا
-	-	٣٨	٣٨	(١٢)	-	-	-	٥٠	رومانيا
-	١١	٩٨	١٠٩	-	-	-	٧٤	٣٦	سان تومي وبرنسيبي
١٠٠٠	١٢٥٨	٤٨٧	١٧٤٥	-	-	-	١٥٠٠	٢٤٥	المملكة العربية السعودية
-	١٥٦٥	٤٦٨٤	٦٢٤٩	-	-	-	٢٢٢٥	٤٠٢٤	سيراليون
-	٥٠٠٣	٢٣٤٤٣	٢٨٤٤٦	(١٤٠٢٩)	(٣٨١)	-	٢٤٢٠٣	١٨٦٥٢	إسبانيا
٣٥٧٠	١٠٦٠٧	٩٣٥٤	١٩٩٦١	-	١٥١	-	١٦٨٩٧	٢٩١٣	السويد
-	٤٧٩	٥٦١	١٠٤٠	(٣)	(٢٩)	-	٦٧٩	٣٩٢	سويسرا
-	١٧٣٨	٢٢٥٥	٣٩٩٣	(٤)	-	-	٢٩٦٩	١٠٢٩	الجمهورية العربية السورية
-	-	٦٥٤	٦٥٤	٨	(٦٠)	-	٦٨٨	١٨	منسق الشؤون الإنسانية
-	-	-	-	-	(١٣٨)	-	-	١٣٨	أوكرانيا
٨٥	٥٨٢	٢٦٤	٨٤٥	-	(٥)	-	٧٤٠	١١٠	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
١٠٦٤٧	١٠٧٩٧	٢٦٠١٩	٣٦٨١٦	(١٥)	(٢١١)	١	٣٢٦٢٤	٤٤١٩	برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز
-	٤٢	١٤١	١٨٢	-	(٢)	-	-	١٨٤	صندوق الأمم المتحدة للديمقراطية
-	٥٤٢٨	٤٤٩٨	٩٩٢٦	-	(٨٨)	-	٣٦٦٠	٦٣٥٤	الصندوق الاستئماني للعراق التابع لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية

أرصدة التصاريح المستحقة في القسوس في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	أرصدة التصاريح في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	التفقات البرنامجية	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات	مبلغ مردودة	إيرادات ونفقات أخرى <sup>(١)</sup>	التبرعات	أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	
٢٠٩	٢٠١٢٠	٦٦٤٢٧	٨٦٥٤٦	-	(١٣٠٨)	٣٠	٦٣١٩٣	٢٤٦٣١	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٦٤	٢٤٣٣	٤٨٩٥	٧٣٢٨	(٥٧)	(٢٠٤)	-	٥٣٧٦	٢٢١٣	منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)
٢٥٤٨٧	٤١٤٦٩	١٦٣٣١	٥٧٨٠٠	(١٨٤)	(٢١١٧)	-	٥٣٥٢٠	٦٥٨١	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
-	-	-	-	(٣٠)	-	-	-	٣٠	صندوق المملكة المتحدة للاستثمار للبرنامج المعني بتوافر سلع الصحة الإنجابية
-	٣٥٧	٣٠٣٣	٣٣٩٠	(٧٩)	(٨١)	-	٢٦٦٣	٨٨٨	صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية
١٥٩١	٢٧٣٨	٣٧٤١	٦٤٧٩	-	(٢٤٣٧)	-	٥١٠٥	٣٨١١	صندوق الأمم المتحدة للاستثمار للأمن البشري
-	-	٩٢٠	٩٢٠	-	(٣٣)	-	٤٩٨	٤٥٥	مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة
-	١٢١	١٠٠٦	١١٢٧	-	-	-	٨٣١	٢٩٦	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
-	٢٤٣	٢١٨١	٢٤٢٥	-	-	-	١٧٨٣	٦٤٢	أوروغواي
١١٣٦	١٤٩٤	١٠٣٦٨	١١٨٦١	-	(٤٤٩)	-	١١٩٥٠	٣٦١	وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة
-	٦٨	٤٣	١١١	-	-	١١١	-	-	المؤسسة المدنية الأمريكية للبحث والتطوير
-	٣٣٢٧	١٧٥٠	٥٠٧٧	(٢)	-	-	٥٠٧٧	٢	جمهورية فنزويلا البوليفارية
٢١٢	٥٢٣	٥٠٩	١٠٣٣	١٨٤	-	-	٨٤٤	٤	فيرجين يونيت
-	٣٩٢	٣٤٦٨	٣٨٦٠	-	(٣٦)	-	٢٢٢٨	١٦٦٨	منظمة الصحة العالمية
-	-	١٨	١٨	(٧)	-	-	-	٢٥	جمعية التبشير النسائية التابعة للكنيسة الأسقفية الميثودية الأفريقية
-	-	-	-	(١)	-	-	-	١	بنك يابي كريدي تركيا
-	-	١٩٦	١٩٦	(٦٠)	(٦١)	-	-	٣١٧	اليمن
١٢٥	٢٤٢	٤٦٥	٧٠٧	-	-	-	٦٠٠	١٠٧	مؤسسة زونتو الدولية
<b>٩٠٢٣٣</b>	<b>٣٨٨٤٦٨</b>	<b>٦٣٢٧٥٠</b>	<b>١٠٢١٢١٨</b>	<b>(٦٠٦٣)</b>	<b>(٢٠٣٠٥)</b>	<b>٢٨٣٠</b>	<b>٧٩٤٤٢٨</b>	<b>٢٥٠٣٢٨</b>	<b>صناديق التمويل المشترك</b>
-	-	-	-	-	-	-	-	-	صناديق استثمارية أخرى
-	٢	٨٠٩	٨١١	-	-	-	٨٥٢	(٤٢)	التعاون مع عُمان
-	٢٢٠	٢٨٣	٥٠٣	-	-	-	٤٥٠	٥٣	اتفاقات الشراكة الاقتصادية لليونيسيف

أرصدة التصاريح المستحقة الصناديق في القسبض في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (الملاحظة ٥)	أرصدة التصاريح المستحقة الصناديق في القسبض في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	التصاريح المستحقة البرنامجية	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات	مبالغ مردودة	إيرادات ونفقات أخرى <sup>(أ)</sup>	التبرعات	أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	تسويات سعر الصرف
-	١٩١٣	-	١٩١٣	٢١٣٣	(٢٢٠)	-	-	-	٥٠٠٠
١٧٣	٥٠٠٠	١٩٢٣	٦٩٢٣	-	-	(٦٩٩)	٢٦٢٢	١٨٠٢	١١٣٢
-	١٧٧٤	٧٨	١٨٥٢	-	-	٥٠	-	٥٢٩	٥٥٠
-	١٠٦٢	١٠١	١١٦٤	-	-	٣٢	-	١٤١١	٣١
١٦	١١٦٥	١٧٦٠	٢٩٢٥	٦٤٥	-	٦١	١٦٩٠	١٠٤٦٧	٢٦٠٧٩٤
-	٥٣٦	١٧٢	٧٠٨	١٥٨	-	-	-	٦٩٠٤	٢٢٨١
-	٨٧٢	١٨٩٠	٢٧٦٣	٦١	-	-	١٢٩٠	٨٠١٣٣٢	٢٠٥٢٥
-	١٠٤	-	١٠٤	٦٥	-	٧	-	(٥٤٩)	(٣٠٠٠)
١٨٩	١٢٦٤٨	٧٠١٦	١٩٦٦٤	٣٠٦٢	(٢٢٠)	(٥٤٩)	٦٩٠٤	٢٠٥٢٥	٢٢٨١
٩٠٤٢١	٤٠١١١٦ <sup>(ب)</sup>	٦٣٩٧٦٦	١٠٤٠٨٨٢	(٢٠٥٢٥)	٢٢٨١	٨٠١٣٣٢	٢٦٠٧٩٤	٢٠٥٢٥	٢٢٨١

(أ) تُرد الإيرادات والنفقات الأخرى كل على حدة (الجدول هاء).

(ب) أُعيد تصنيف مبلغ ٥٢٩ ٠٠٠ دولار من الموارد العادية إلى الموارد الأخرى اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

(ج) أُعيد تصنيف المنسق العالمي لبرنامج الأمم المتحدة للرعاية من برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين إلى "الصناديق الاستثمارية الأخرى" في عام ٢٠١١.

(د) حسب ما جرى الإفصاح عنه في البيان ١، تتألف أرصدة الصناديق المخصصة غير المقررة مما يلي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)

أرصدة الصناديق المخصصة غير المقررة	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨
التمويل المشترك	٤٠١,١	٢٥٨,٩ <sup>(هـ)</sup>
برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين	٢,٠	٢,٥
أنشطة الشراء	٤,٤	١٦,٤
<b>المجموع</b>	<b>٤٠٧,٥</b>	<b>٢٧٧,٨</b>

(هـ) الفرق بين هذا الرقم ومجموع قيمة "أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠" يعزى إلى الملاحظتين (أ) و (ب) أعلاه.

## خدمات المشتريات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صافي الدفعات المقدمة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	تكلفة خدمات المشتريات	مجموع الأموال المتاحة المشتريات	مبالغ مردودة	التحويلات والتسويات الأخرى	إيرادات ونفقات أخرى	خدمات المشتريات	إيرادات ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ المعاد تصنيفها لتصبح خصوما	أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ المعاد تصنيفها لتصبح خصوما	عمليات الشراء لحساب أطراف ثالثة
٤١٤٣	(١٤٨٥٣)	١٨٩٩٦	(٢١٩)	(٦٢١)	(٦٦)	١٦١٢٤	٣٧٧٨	المؤسسة	
٨١٧	(٤٢٥٧)	٥٠٧٥	(٥١)	٨٨	(١)	٥٢٩٢	(٢٥٤)	الحكومات	
٦	(٥٧١)	٥٧٦	(٩٩)	٤١٧	-	٦٥٣	(٣٩٥)	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وكالات الأمم المتحدة الأخرى	
٢١١٤٠	(١٩٧١٩)	٤٠٨٥٨	(٤١٦٢)	(١٢٢١)	٤٩	٣٣٨٤٩	١٢٣٤٣	المؤسسات الحكومية الدولية	
٢١٩	(٨٢٨)	١٠٤٧	(٤١٥)	(١٢٥)	-	٧٤٧	٨٤٠	المنظمات غير الحكومية	
٢٦٣٢٥	(٤٠٢٢٧)	٦٦٥٥٢	(٤٩٤٦)	(١٤٦٣)	(١٧)	٥٦٦٦٦	١٦٣١٢	المجموع	

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	المصرفات	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات الأخرى	رسوم خدمات الدعم	إيرادات ونفقات أخرى	أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠	خدمات إدارية للمشتريات
-	(٣٣٨٦)	٣٣٨٦	-	٢٩٦٥	٤٢١	-	خدمات المشتريات - الإدارة
٦٩	(١١٨)	١٨٧	٦٨	-	-	١١٩	خدمات المشتريات - الدائم
٦٩	(٣٥٠٤)	٣٥٧٣	٦٨	٢٩٦٥	٤٢١	١١٩	المجموع

الجدول دال

## الموارد غير المخصصة لفترة الستين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١١-٢٠١٠		٢٠٠٩-٢٠٠٨		الإيرادات		الملاحظة	
٩٤٨٧٩٨	٩٠٥٠٢٢	٧٢٨٥٦	٧٨٧٨٥	١٢	الإيرادات من التبرعات - غير المخصصة	١٢	الجدول ألف، ١٢
(٦٠٩٦)	-			١٢	ناقصا: التحويل إلى إيرادات أخرى	١٣	
١٠١٥٥٥٨	٩٨٣٨٠٧				إيرادات أخرى		
					مجموع الإيرادات		

المجموع		نفقات أخرى (الهيكلة الإقليمية، نظام أطلس، نظام تخطيط موارد المؤسسة، الأمن)		ميزانية الدعم لفترة الستين		الأنشطة البرنامجية		النفقات	
٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٢٣٨٩٧٤	٢٢٥١٤٩	-	-	-	-	٢٢٥١٤٩	٢٣٨٩٧٤	٢٣٨٩٧٤	الأموال التي استخدمتها الحكومات والمنظمات غير الحكومية
٥٤٩٣	٤٥١٠	-	-	-	-	٤٥١٠	٥٤٩٣	٥٤٩٣	الأموال التي استخدمتها وكالات الأمم المتحدة
٧٤٨٠٠٤	٧١٨٣٢٩	٢٨١٥٠	٢٥٧٢١	٢٣٧٩١٧	٢٥٤٩٢٧	٤٥٢٢٦٢	٤٦٧٣٥٦	٤٦٧٣٥٦	الأموال التي استخدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان
١٣٠٣٢	٥٨١	-	(٢)	٣	٣٢	٥٧٨	١٣٠٠٢	١٥	نفقات أخرى
١٠٠٥٥٠٣	٩٤٨٥٦٩	٢٨١٥٠	٢٥٧١٩	٢٣٧٩٢٠	٢٥٤٩٥٩	٦٨٢٤٩٩	٧٢٤٨٢٥	١٦	مجموع النفقات
١٠٠٥٥	٣٥٢٣٨							١١	الفاصل لفترة الستين

## الجدول هاء

## الموارد المخصصة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨		٢٠١١-٢٠١٠		الإيرادات		الملاحظة	
٦٥٤ ٢٣٦	٨٠٤ ٠٣١			١٢	الإيرادات من التبرعات - المخصصة		
-	(٢٠ ٥٢٥)				ناقصا: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة	١٢	الجدول باء،
١٦٧٤٧	٦٧٤٠			١٣	إيرادات أخرى		
<b>٦٧٠ ٩٨٣</b>	<b>٧٩٠ ٢٤٦</b>				<b>مجموع الإيرادات</b>		

المجموع		المشتريات		موظفون فنيون مبتدئون		التمويل المشترك		النفقات	
٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠
١٥٤ ١١٨	٢٣١ ٥٦٣	-	-	-	-	١٥٤ ١١٨	٢٣١ ٥٦٣		الأموال التي استخدمتها الحكومات والمنظمات غير الحكومية
٢ ٨٨٨	١ ٦٣٥	-	-	-	-	٢ ٨٨٨	١ ٦٣٥		الأموال التي استخدمتها وكالات الأمم المتحدة
٤٢١ ٤١٠	٤٠٧ ٤٥٦	٥٨ ٥٧٩	٦٨٧	٤٠٣٠	٢٤٠٤	٣٥٨ ٨٠١	٤٠٤ ٣٦٥		الأموال التي استخدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان
١ ٩٤٧	٢ ٢٠٣	٩٣	-	-	-	١ ٨٥٤	٢ ٢٠٣	١٥	نفقات أخرى
<b>٥٨٠ ٣٦٣</b>	<b>٦٤٢ ٨٥٧</b>	<b>٥٨ ٦٧٢</b>	<b>٦٨٧</b>	<b>٤٠٣٠</b>	<b>٢٤٠٤</b>	<b>٥١٧ ٦٦١</b>	<b>٦٣٩ ٧٦٦</b>		<b>مجموع النفقات</b>
<b>٩٠ ٦٢٠</b>	<b>١٤٧ ٣٨٩</b>								<b>الفاصل لفترة السنتين</b>

## موجز - توزيع النفقات حسب الموارد غير المخصصة والمخصصة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النفقات	موارد غير مخصصة		موارد مخصصة		المجموع	
	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠٠٩-٢٠٠٨
الأموال التي استخدمتها الحكومات والمنظمات غير الحكومية	٢٣٨ ٩٧٤	٢٢٥ ١٤٩	٢٣١ ٥٦٣	١٥٤ ١١٨	٤٧٠ ٥٣٧	٣٧٩ ٢٦٧
الأموال التي استخدمتها وكالات الأمم المتحدة	٥ ٤٩٣	٤ ٥١٠	١ ٦٣٥	٢ ٨٨٨	٧ ١٢٨	٧ ٣٩٨
الأموال التي استخدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان	٧٤٨ ٠٠٤	٧١٨ ٣٢٩	٤٠٧ ٤٥٦	٤٢١ ٤١٠	١ ١٥٥ ٤٦٠	١ ١٣٩ ٧٣٩
مصرفات أخرى	١٣ ٠٣٢	٥٨١	٢ ٢٠٣	١ ٩٤٧	١٥ ٢٣٥	٢ ٥٢٨
<b>مجموع المصرفات</b>	<b>١ ٠٠٥ ٥٠٣</b>	<b>٩٤٨ ٥٦٩</b>	<b>٦٤٢ ٨٥٧</b>	<b>٥٨٠ ٣٦٣</b>	<b>١ ٦٤٨ ٣٦٠</b>	<b>١ ٥٢٨ ٩٣٢</b>
الفائض لفترة السنتين	١٠ ٠٥٥	٣٥ ٢٣٨	١٤٧ ٣٨٩	٩٠ ٦٢٠	١٥٧ ٤٤٤	١٢٥ ٨٥٨

## ملاحظات على البيانات المالية

### الملاحظة ١

#### بيان المهمة وأهداف المنظمة

#### بيان المهمة

إن صندوق الأمم المتحدة للسكان هو وكالة للتنمية الدولية تعمل على تعزيز حق كل امرأة ورجل وطفل في التمتع بحياة ملؤها الصحة وتكافؤ الفرص. وهو يدعم البلدان بمساعدتها على استخدام بياناتها السكانية في إعداد السياسات والبرامج الرامية إلى الحد من الفقر، وكفالة أن يكون كل حمل مرغوباً فيه، وكل ولادة مأمونة، وكل الشباب في مأمن من الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وأن تعامل كل فتاة وامرأة بكرامة واحترام.

#### أهداف المنظمة

تتمثل مجالات العمل الرئيسية للصندوق في النهوض بالحق في الصحة الجنسية والإنجابية من خلال تعجيل إحراز التقدم نحو تحقيق الهدف الخامس من الأهداف الإنمائية للألفية: (تحسين الصحة النفاسية)، مع إيلاء الأولوية للنهوض بغايتين رئيسيتين من غايات الأهداف الإنمائية للألفية تتمثلان في الحد من الوفيات النفاسية وتحقيق حصول الجميع على خدمات الصحة الإنجابية بما فيها تنظيم الأسرة. ومن خلال هذا التركيز، يهدف الصندوق إلى تحسين حياة السكان الذين لا يحصلون على خدمات كافية، لا سيما النساء والشباب والمراهقين. ويسترشد الصندوق في عمله بخبرته في مجال ديناميات السكان وحقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين ويستجيب للاحتياجات القطرية. وفضلاً عن ذلك، يدعم الصندوق الاستراتيجيات السكانية والإنمائية التي تتيح بناء القدرات في مجال البرمجة السكانية؛ ويعزز الوعي بالقضايا السكانية والإنمائية ويدعو إلى حشد الموارد والإرادة السياسية اللازمة لإنجاز عمله.

ويسترشد الصندوق بأهداف ومبادئ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية (١٩٩٤) والإجراءات الرئيسية لمواصلة تنفيذ هذا البرنامج ويشجعها. وعلى وجه الخصوص، يبدي الصندوق التزامه بالحقوق الإنجابية، والمساواة بين الجنسين، والمسؤولية التي يضطلع بها الذكور، واستقلال المرأة والتمكين لها في كل مكان. ويعتقد الصندوق أن حماية تلك الحقوق وتشجيعها، وتعزيز رفاه المراهقين والشباب، والطفلات بالأخص، يشكّلان في حد ذاتهما هدفين من الأهداف الإنمائية. وينبغي أن يتمتع جميع الأزواج والأفراد بالحق في أن

يقرروا بحرية ومسؤولية عدد أطفالهم، ومدى المبادعة بين الولادات، إضافة إلى الحق في الحصول على المعلومات والوسائل اللازمة لتحقيق ذلك.

ويعتقد الصندوق اعتقاداً راسخاً أن تحقيق تلك الأهداف سيسهم في تحسين نوعية الحياة، وفي تحقيق الهدف المقبول عالمياً المتمثل في كفاءة استقرار عدد السكان في العالم. ويشق الصندوق كذلك بأن تلك الأهداف تشكل جزءاً لا يتجزأ من الجهود المبذولة لتحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية على نحو مطرد ومستدام، بما يلبي الاحتياجات البشرية ويكفل الرفاه ويحمي الموارد الطبيعية التي تعتمد عليها الحياة بأسرها.

ويُقر الصندوق بأن جميع حقوق الإنسان، بما فيها الحق في التنمية، هي حقوق عالمية متكاملة ومترابطة لا تتجزأ على النحو المحدد في برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، وإعلان وبرنامج عمل فيينا اللذين اعتمدهما المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، وبرنامج عمل مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية، ومنهاج عمل المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، والصكوك الأخرى المتفق عليها دولياً.

وإن صندوق الأمم المتحدة للسكان، بصفته المنظمة الرائدة داخل الأمم المتحدة التي تضطلع بمتابعة وتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، ملتزم التزاماً كاملاً بالعمل على أساس الشراكة مع الحكومات وجميع الأطراف في منظومة الأمم المتحدة والمجتمع المدني، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية.

ويدعم الصندوق الجهود الرامية إلى كفاءة وجود الأمم المتحدة في الميدان بشكل متجانس ومنسق، بقيادة منسق إقليمي ولايته معززة، وضمن نظام منسقين إقليميين يرتكز على المشاركة. ويؤدي الصندوق دوراً نشطاً وقيادياً في العمليات المشتركة بين الوكالات الرامية إلى تيسير التقدم نحو تحقيق أهداف إصلاح الأمم المتحدة لمضاعفة الأثر الإنمائي.

ويواصل الصندوق المساعدة على تعبئة الموارد التي تقدمها البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية على السواء، على إثر الالتزامات التي أعلنتها جميع البلدان في برنامج العمل بأن تكفل تحقيق أهداف المؤتمر الدولي للسكان والتنمية.

وإن تحقيق أهداف برنامج العمل هو أيضاً أمر أساسي لبلوغ الأهداف الإنمائية للألفية. فتلك الأهداف الثمانية المتماشية تماماً مع خريطة الطريق التي أعلنتها المؤتمر الدولي للسكان والتنمية تتضمن الهدف الشامل المتمثل في خفض معدل الفقر المدقع إلى النصف بحلول عام ٢٠١٥. ويسهم صندوق السكان بخبراته الخاصة في مجال الصحة الإنجابية والقضايا السكانية في الجهد التعاوني المبذول على نطاق العالم من أجل تحقيق الأهداف

الإئتمانية للألفية. ومن خلال العمل في شركات متعددة، يدعم الصندوق السياسات والبرامج المراعية للاعتبارات الجنسانية، سعياً إلى تحقيق الأهداف الإئتمانية للألفية. وتلك الشركات تصمم بما يتلاءم مع الظروف الوطنية والمحلية وتأخذ التنوع الثقافي في الحسبان.

## الملاحظة ٢

### السياسات المحاسبية

#### (أ) موجز لأهم السياسات المحاسبية

تعكس البيانات المالية تطبيق السياسات المحاسبية الهامة التالية:

#### '١' العرف المحاسبي

أُعدت هذه البيانات المالية وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان ووفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (التنقيح الثامن).

#### '٢' الفترة المالية

الفترة التي تغطيها هذه البيانات المالية هي فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

#### '٣' وحدة الحساب

وحدة الحساب المستخدمة في هذه البيانات المالية هي دولار الولايات المتحدة. وإذا أُجريت المعاملات بعملات أخرى، يوضع المقابل بدولارات الولايات المتحدة باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة.

وقد وُضعت المبالغ في البيانات والجداول بأرقام مقربة إلى أقرب ألف دولار. أما في الملاحظات، فهي مقربة إلى أقرب مليون أو إلى أقرب ألف دولار حسب المبيّن أمامها.

#### '٤' الإيرادات

تموّل عمليات صندوق الأمم المتحدة للسكان بواسطة نوعين مختلفين من الموارد:

- الموارد غير المخصصة (المشار إليها أيضاً بصفقتها الموارد العادية، أو الأساسية، أو غير المقيدة)، وتمثل الموارد التي لا توجد قيود على استخدامها.
- الموارد المخصصة (المشار إليها أيضاً بصفقتها الموارد الأخرى، أو غير الأساسية، أو المقيدة)، وتمثل الموارد التي يخصصها المانحون لأغراض معينة. وتشمل هذه الموارد التمويل المشترك، وبرنامج الموظفين الفنيين المتدئين، وصناديق خدمات المشترية. ويشمل التمويل المشترك صناديق تقاسم التكاليف، والصناديق المواضيعية، والصناديق الاستثمارية الأخرى.

وتسجل جميع الإيرادات على أساس الاستحقاق.

ولا تسجل التبرعات العينية في شكل إيرادات في البيانات المالية ولكن يفصح عنها في الملاحظات إذا كانت مهمة.

## ‘ه’ النفقات

تُحسب جميع النفقات على أساس الاستحقاق المعدل، باستثناء النفقات المتكبدة في إطار الأنشطة البرنامجية التي تنفذها الحكومات والمنظمات غير الحكومية.

وعندما تنفذ الحكومات والمنظمات غير الحكومية الأنشطة البرنامجية، يقدم هؤلاء الشركاء المنفذون تقارير بذلك إلى الصندوق تتضمن توثيق استخدامهم لموارد الصندوق، وتشكل هذه التقارير الأساس لتسجيل النفقات البرنامجية في حسابات الصندوق. وحين يقرر الصندوق تقديم سلف إلى هؤلاء الشركاء المنفذين، تُمنح هذه السلف على أساس التقارير الفصلية عن التقديرات النقدية، وتُصنّف على أساس التقارير التي يقدمها الشركاء المنفذون. وتصنّف السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين التي تبقى دون تسوية في نهاية السنة، بوصفها “أموال التشغيل المقدمة كسلف” في البيان ١ وهي تخضع للمزيد من التحليل في الملاحظة ٦ بين تلك المتعلقة بالحكومات، ووكالات الأمم المتحدة، والمؤسسات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية.

وحين تنفذ وكالات الأمم المتحدة الأنشطة البرنامجية، يقدم الشركاء المنفذون تقارير أيضاً إلى الصندوق تتضمن توثيق استخدامهم لموارد الصندوق.

وتحدد هذه التقارير النفقات وفقاً للسياسة المحاسبية المتبعة في وكالات الأمم المتحدة التي تقدم تقارير بشأن النفقات.

وتشمل الأنشطة البرنامجية ما يلي:

- تكاليف الدعم التي تتكبدها وكالات الأمم المتحدة، والمؤسسات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والتي تُسدد إليها فيما يخص الأنشطة التي يمولها الصندوق؛
- التكاليف غير المباشرة التي يتكبدها الصندوق فيما يخص تنظيم وإدارة المشاريع الممولة بالتبرعات المخصصة.

وتسترد التكاليف غير المباشرة بفرض نسبة ٥ في المائة على نفقات تقاسم تكاليف التنفيذ على الصعيد الوطني التي تمولها البلدان المستفيدة من البرامج، و ٧ في المائة على جميع النفقات الأخرى المشتركة التمويل، و ٥ في المائة على نفقات المشتريات لحساب أطراف ثالثة.

#### ٦' مكاسب وخسائر أسعار الصرف

ترد جميع المكاسب والخسائر الناتجة عن التغيرات في أسعار الصرف بشكل منفصل تحت بند "الإيرادات الأخرى" و "النفقات الأخرى" على التوالي. وفي فترات السنتين السابقة، سجل الصندوق المكاسب والخسائر في أسعار الصرف المتصلة بالتبرعات كخصم من إجمالي المساهمات في حين ترد المكاسب والخسائر المتعلقة بتسويات إعادة التقييم الناشئة عن المعاملات من غير التبرعات تحت بند الإيرادات الأخرى أو النفقات الأخرى (الملاحظة ١٥).

وأعيد تقييم جميع الأصول النقدية المسجلة بعملات غير دولار الولايات المتحدة باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢.

#### ٧' الاستثمارات وترتيبات التحوط

تسجل جميع الاستثمارات بتكلفتها المستهلكة التي تناهز القيمة السوقية. ووفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، يُكشف عن القيمة السوقية والتكلفة المستهلكة معاً.

ويتم شراء جميع الأوراق المالية المسجلة كاستثمارات مع نيّة الاحتفاظ بها إلى حين استحقاقها. إلا أنه يجوز بيع هذه الأوراق المالية في الحالات التي تنشأ فيها حاجة إلى السيولة أو مخاطر ائتمانية غير متوقعة، أو إذا كانت مصلحة إدارة الاستثمارات ككل تقتضي ذلك.

وتتألف هذه الأوراق المالية التي قد تعرض الصندوق لمجموعة من المخاطر الائتمانية بشكل رئيسي من السندات، وسندات خزينة الولايات المتحدة، والأوراق التجارية. وتوضع الاستثمارات في صكوك مالية ذات جودة ائتمانية عالية، تبعاً لما تحدده وكالات تصنيف مستقلة حسنة السمعة. ويُستعرض على أساس مستمر مدى الجودة الائتمانية للجهات التي تصدر عنها الاستثمارات. وعلاوة على وضع الاستثمارات في الصكوك المالية ذات الجودة الائتمانية العالية دون غيرها، تُدار مخاطر السيولة بالحد من التعرض للإصدارات المنفردة أو الأطراف المقابلة المنفردة.

وتُتخذ ترتيبات التحوُّط لحماية قيمة تعهدات المانحين المدفوعة بعمولات غير الدولار، كي يتسنى التنبؤ على نحو أفضل بالإيرادات من التبرعات وجعلها أكثر استقراراً، وتيسير توزيع الموارد وإجراء عمليات التخطيط الأخرى. وتدرج أقساط التحوُّط والمكاسب والخسائر من التحوُّط على أسعار الصرف تحت بند "النفقات الأخرى" (الملاحظتان ١٤ و ١٥).

ويضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بأنشطة الاستثمار والتحوُّط بالنيابة عن صندوق الأمم المتحدة للسكان.

## ٨' الأصول غير المستهلكة

تُعرّف الأصول غير المستهلكة بأنها أصناف معدات تبلغ قيمتها ١ ٠٠٠ دولار أو أكثر للوحدة، باستثناء الشحن والنقل، ولا تقل صلاحية استعمالها عن ثلاث سنوات.

واعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦، تُنقل حقوق ملكية أصول المشاريع المشتراة، التي يقتصر استعمالها على الشركاء المنفذين، إلى أولئك الشركاء المنفذين فور شراء الأصول، باستثناء المركبات، التي يحول صندوق الأمم المتحدة للسكان ملكيتها حسب ما يراه مناسباً.

وتحمّل التكلفة الكلية للأصول غير المستهلكة على النفقات في ميزانية الدعم لفترة السنتين أو على النفقات البرنامجية في سنة شرائها. ولا يجري رسملة تلك النفقات كأصول.

ويُحتفظ بقائمة موجودات لجميع الأصول غير المستهلكة. وتتضمن الملاحظة ٧ تحليلاً للأصول الموجودة بتاريخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

#### ٩' خدمات المشتريات

في أعقاب الموافقة اللازمة من مجلس الإدارة، في دورته الأربعين التي عُقدت عام ١٩٩٣، تلقى صندوق الأمم المتحدة للسكان أموالاً لشراء لوازم ومعدات وخدمات باسم الحكومات والأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها ووكالاتها المتخصصة، والمؤسسات الحكومية الدولية الأخرى والمنظمات غير الحكومية، وبناءً على طلبها. ويتلقى الصندوق رسماً لقاء خدمات المشتريات المذكورة بمعدل يحدده المجلس التنفيذي، وكان يبلغ ٥ في المائة خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١. ويقيد رسم خدمات المشتريات تحت بند الإيرادات في ميزانية الدعم لفترة السنتين بعد خصم نفقات خدمات المشتريات أولاً.

وتظهر تلك الخدمات في الجدولين جيم وهاء. وتتضمن الملاحظتان ١١ و ١٦ (ج) معلومات أخرى بشأن زيادة الإيرادات على النفقات.

#### ١٠' المبالغ المردودة للجهات المانحة

يتم الإقرار بالمبالغ المردودة عند تلقي أوامر بذلك من الجهة المانحة التي تطالب بالسداد. وتظهر المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة بصفتها انخفاضاً في الإيرادات من التبرعات. ويرد في الملاحظة ٢ (ب) '٢' أدناه توضيح لهذا التغير في السياسة المحاسبية عن فترة السنتين السابقة.

وتظهر المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة في البيان ٢، الملاحظة ١٢.

#### ١١' استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

تثبت في البيانات المالية الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين، كالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومِنَح الإعادة إلى الوطن، والإجازات السنوية غير المستخدمة. وتتمشى هذه السياسة مع توصية الأمين العام التي صدرت استجابةً

لتوصية مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، ودعت إلى البدء بإقرار وتمويل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (A/60/450) (انظر الملاحظة ٩). واعتباراً من فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، تحدد تلك الالتزامات على أساس اکتواري.

### ١٢' مخصصات الحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها

التبرعات المستحقة القبض - يجري تحليل للتبرعات غير المخصصة المستحقة القبض التي لم تسدد، وحيثما يُعتبر تحصيل المبالغ أمراً مشكوكاً فيه، تُرصد مخصصات لها. وأي تبرعات مستحقة القبض ولم تسدد منذ أكثر من ثلاث سنوات تعتبر أنها تبرعات مشكوك في إمكانية تحصيلها. وترد هذه المخصصات على نحو منفصل في الملاحظة ٥. وترد جميع هذه التبرعات المستحقة القبض في البيان ١ صافية من قيمة هذه المخصصات.

ويجري تحليل للتبرعات المخصصة المستحقة القبض غير المدفوعة، مع الإشارة بصورة خاصة إلى التبرعات المستحقة القبض التي لا تزال غير مسددة بعد موعد استحقاقها و/أو لدى انقضاء مدة الاتفاق المبرم مع المانحين. وحيثما يعتبر تحصيل المبالغ أمراً مشكوكاً فيه، تُرصد مخصصات لها.

أموال التشغيل المقدمة كسلف - يجري تحليل أموال التشغيل المقدمة كسلف التي لم تسدد، وحيثما يُعتبر تحصيل المبالغ أمراً مشكوكاً فيه، تُرصد مخصصات لها. وترد هذه المخصصات على نحو منفصل في الملاحظة ٦. وترد "أموال التشغيل المقدمة كسلف" في البيان ١ صافية من قيمة هذه المخصصات.

الأصول الأخرى - يجري تحليل للبنود الواردة تحت بند الأصول الأخرى (السلف المقدمة إلى الموظفين، والحسابات المستحقة القبض، وغيرها)، وحيثما يظهر دليل على أن الدين مشكوك في تحصيله، ترصد مخصصات للحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها. وتحدد هذه الحسابات المشكوك في تحصيلها صافية من الأصول في البيان ١.

### (ب) التغييرات في السياسات المحاسبية

#### ١' صندوق الأمم المتحدة للسكان باعتباره وكيل مشتريات

منذ عام ٢٠١٠، يسجل الصندوق أنشطة الشراء التي يضطلع بها كأنه وكيل مشتريات يقدم خدمة إلى المشتري، ولا يحتسب في إيراداته إلا الرسم الذي يتقاضاه لقاء خدمات المشتريات البالغ ٥ في المائة. وتمثل الأرصدة المتأتية من هذه الأنشطة في نهاية السنة صافي السلف في ما يتعلق بأنشطة الشراء التي لم تحصل بعد. وفي السابق، كانت هذه المساهمة بكاملها وما يتصل بها من مشتريات تحتسب في إيرادات الصندوق ونفقاته على التوالي، ويرد الرصيد في نهاية السنة على أنه رصيد مالي.

ويتمثل أثر التغير الذي طرأ على السياسة المحاسبية خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في أن الإيرادات والنفقات المتعلقة بأنشطة الشراء أقل بمقدار ٥٦,٦ مليون دولار و ٤٠,٢ مليون دولار مما كان سيبلغ عنه في إطار السياسة السابقة. والحسابات المستحقة الدفع تزيد بمقدار ٢٦,٣ مليون دولار مع انخفاض مقابل في أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ نتيجة للتغير الذي طرأ على هذه السياسة (الجدول جيم، الملاحظة ٨).

وتعكس تسوية الرصيد الافتتاحي لصناديق خدمات المشتريات البالغة ١٦,٣ مليون دولار إعادة إدراج أرصدة الصناديق في الحسابات المستحقة الدفع (البيان ٣).

## ٢' إيرادات التبرعات

اعتباراً من فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، يثبت الصندوق جميع التبرعات على أساس الاستحقاق طبقاً لمنهجية مستلهمة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

وتثبت التبرعات غير المخصصة كإيرادات حين يتحكم الصندوق بالموارد المالية المحولة، ويكون ذلك عادة لدى توقيع اتفاق ملزم مع الجهة المانحة. ولا تثبت عادة كإيرادات إلا مبالغ السنة الأولى من الاتفاقات المتعددة السنوات نظراً إلى أن المبالغ السنوية اللاحقة تعتبر إرشادية وتخضع للتغيير أو لإعادة التفاوض. أما التبرعات المتعددة السنوات غير المخصصة التي تدفعها الجهة المانحة مقدماً فتمثل استثناءً لما ورد أعلاه وتثبت بالكامل في السنة الأولى، بما أن الصندوق يتحكم بكامل المبلغ. ويتمثل أثر هذا التغير في السياسة المحاسبية خلال الفترة

٢٠١٠-٢٠١١ في زيادة في إيرادات فترة السنتين الحالية يقابلها انخفاض في الإيرادات المؤجلة بمقدار ٢,٠ مليون دولار.

وتثبت التبرعات المخصصة بالكامل لدى توقيع اتفاق ملزم، باستثناء الحالات التي تتضمن فيها الاتفاقات "شروطاً" على الأصول المحولة، تعرف بأنها الالتزامات المحددة والقابلة للقياس المتعلقة بالأداء ورد الأموال، أو الحالات التي تظل فيها الجهة المانحة تتحكم بجزء من التبرعات. وفي الحالة الأولى، تسجل الأصول والخصوم لكامل قيمة التبرع وتنقل الخصوم تدريجياً إلى الإيرادات مع استيفاء الشروط. وفي الحالة الثانية، تثبت الإيرادات مع تحكم الصندوق بدفعات التبرعات.

وقبل عام ٢٠١٠، كانت التبرعات لأنشطة التمويل المشترك تثبت على أساس التحصيل النقدي. ويتمثل أثر هذا التغيير الذي طرأ على السياسة المحاسبية خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ في أن تبرعات التمويل المشترك والحسابات المستحقة القبض على السواء تزيد بمقدار ٣,٩٠ مليون دولار عما كانت ستكون عليه في إطار السياسة السابقة.

وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، تغير أيضاً التعامل مع المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة. فقبل عام ٢٠١٠، كانت المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة تظهر كحركة في أرصدة الصناديق، فيما أصبحت ترد في فترة السنتين الحالية كإنخفاض في الإيرادات من التبرعات المخصصة في إطار البيان ٢. ويتمثل أثر هذا التغيير الذي طرأ على السياسة المحاسبية في أن التبرعات المخصصة تقل بمقدار ٥,٢ مليون دولار مما كانت ستكون عليه في إطار السياسة السابقة.

وحيثما تستخدم مرافق المشتريات التابعة للصندوق من جانب طرف ثالث يكون موضوع المعاملات تقديم خدمة ويكون دور الصندوق هو دور وكيل مشتريات، ولا يحتسب الصندوق في إيراداته. بموجب هذه المعاملات إلا رسم خدماته البالغ ٥ في المائة في الإيرادات. ويكشف عن أثر هذا التغيير في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ في الملاحظة ٢ (ب) '١' أعلاه؛

وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، يرد مبلغ ذو صلة باسترداد الموظفين للضرائب الأمريكية باعتباره انخفاضاً في التبرعات غير المخصصة وزيادة في الإيرادات الأخرى من الموارد المخصصة بما يتسق مع عرض الميزانية.

### ٣' الفائدة على الموارد المخصصة

ابتداء من عام ٢٠١٠، لا تحصل أرصدة الصناديق من الموارد المخصصة على فائدة، ويحتفظ بهذه الفائدة ضمن الموارد غير المخصصة، ما عدا في عدد محدود من الأموال المتبقية التي تعود إلى تاريخ سابق للتغير الذي حصل في النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان. ويتمثل أثر هذا التغير الذي طرأ على السياسة المحاسبية في أن إيرادات الفوائد من الموارد غير المخصصة أكثر بمقدار ٤,٥ ملايين دولار وأن إيرادات الفوائد من الموارد المخصصة أقل، بالمقابل، مما كانت ستكون عليه في إطار السياسة السابقة.

### ٤' الاختلافات في العرض والمقارنات مع البيانات المالية لفترات السنتين السابقة

الصندوق بصدد اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وقد أدرجت المنظمة السياسات المستلزمة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في البيانات المالية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وأدى اعتماد هذه المعايير إلى عدد من التغيرات في الكشوف المالية تعزى أساساً إلى إعادة تجميع الحسابات وتغير طريقة العرض المعتمدة في البيانات والجداول والملاحظات. وفيما يلي أبرز التغيرات في عرض البيانات المالية بين الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ والفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩:

- وفقاً للسياسات وطريقة العرض المستلزمة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، لا يظهر التوزيع بين الموارد المخصصة وغير المخصصة في متن البيانات. ويرد هذا التوزيع في الجداول والملاحظات المرافقة.
- تصنف الأصول والخصوم على أنها "متداولة" و "غير متداولة" استناداً إلى مبدأ السيولة. ومن المتوقع تصفية الأصول والخصوم المتداولة في غضون اثني عشر شهراً من تاريخ الإقفال؛ وتعتبر جميع الأصول والخصوم المتبقية غير متداولة.
- ترد حركة أرصدة الصناديق في بيان منفصل (البيان ٣).
- يكشف حالياً عن بعض المعلومات المالية في الملاحظات عوضاً عن الجداول مثل نفقات الأنشطة البرنامجية بحسب البلد والمنطقة (الملاحظة ١٦ (أ) و (ب)).
- قدمت معلومات جديدة في الملاحظات مثل النقدية وما يعادلها (الملاحظة ٣).

• توزيع النفقات: في البيانات المالية السابقة، كانت النفقات تصنف على أنها "نفقات برنامجية" و "نفقات أخرى". وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، ترد النفقات حسب الشركاء المنفذين مثل الحكومات، والمنظمات غير الحكومية، والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى، والتنفيذ الذاتي. وأعيد أيضاً تحديد "النفقات الأخرى" (انظر أدناه).

• أعيد تحديد "الإيرادات الأخرى" و "النفقات الأخرى"، ووردت بوجه خاص جميع المكاسب والخسائر المتصلة بتغيرات أسعار صرف العملة الأجنبية على حدة في الملاحظة ١٣ ("الإيرادات الأخرى") والملاحظة ١٥ ("النفقات الأخرى") ومن خلال بندين مستقلين في البيان ٢، في حين كانت المكاسب والخسائر المتصلة بالتبرعات تصفى سابقاً من القيمة الإجمالية للتبرعات.

ولأغراض المقارنة، عرضت أرقام الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ بما يتسق مع شكل البيانات المالية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

وترد في الملاحظة ١٩ مقارنة مفصلة لشكل البيانات المالية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ وشكل البيانات المالية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

### الملاحظة ٣

#### النقدية وما يعادلها

تشمل النقدية وما يعادلها ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
النقد الحاضر	٢١	٤٨
المبالغ النقدية المودعة لدى المصارف	٩٠٣١	١٢٤٥٢
المجموع	٩٠٥٢	١٢٥٠٠

يحتفظ بالاحتياجات النقدية اللازمة للصرفيات الفورية في حسابات مصرفية.

## الملاحظة ٤

## الاستثمارات

بلغ إجمالي قيمة التكلفة المستهلكة والقيمة السوقية للاستثمارات الجارية في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١		
التكلفة المستهلكة	القيمة السوقية	التكلفة المستهلكة	القيمة السوقية	
٤١ ٥٧٢	٤١ ٥٧٢	٣٥ ٦٢٨	٣٥ ٦٢٨	صناديق سوق المال
-	-	٦٣ ١٠٨	٦٣ ١٠٨	ودائع لأجل
٤١ ١٠٠	٤١ ١٠٠	-	-	شهادات إيداع
٤٩ ٩٧٦	٤٩ ٩٧٦	٤٤ ٩٧٢	٤٤ ٩٧٢	خصوم الأوراق التجارية
-	-	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	سندات مخفضة
-	-	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	سندات خزينة الولايات المتحدة
٤٤٥ ٧٧٥	٤٥١ ٢٩٣	٥٣١ ٥٦٦	٥٣٤ ٠٢٦	السندات
٨٧ ٦٧٨	٨٨ ٣٨٧	١٢٧ ٢٣٦	١٢٧ ٣٧٤	التزامات سيادية غير صادرة عن الولايات المتحدة
١٨٦ ٩٢١	١٨٨ ٧٤٦	٢٠٧ ٦١٢	٢٠٧ ٦٢٨	منظمات تتجاوز حدود الولاية الوطنية
-	-	٣١ ٢٦٤	٣١ ٢٤٤	التزامات حكومة ووكالات الولايات المتحدة
١٧١ ١٧٦	١٧٤ ١٦٠	١٦٥ ٤٥٤	١٦٧ ٧٨٠	سندات الشركات
<b>٥٧٨ ٤٢٣</b>	<b>٥٨٣ ٩٤١</b>	<b>٧٣٥ ٢٧٤</b>	<b>٧٣٧ ٧٣٤</b>	<b>المجموع</b>
منها:				
٢٥٠ ٩١٥	٢٥١ ١٧٦	٥٧٢ ٥٦٤	٥٧٢ ٧٠٧	- مستحقة في غضون سنة واحدة
٣٢٧ ٥٠٨	٣٣٢ ٧٦٥	١٦٢ ٧١٠	١٦٥ ٠٢٧	- مستحقة بعد سنة واحدة
<b>٥٧٨ ٤٢٣</b>	<b>٥٨٣ ٩٤١</b>	<b>٧٣٥ ٢٧٤</b>	<b>٧٣٧ ٧٣٤</b>	<b>المجموع</b>

ومن بين إجمالي الاستثمارات البالغ قدرها ٧٣٥ مليون دولار، يقيد استخدام مبلغ

٢٤٣ مليون دولار على النحو التالي:

- الاحتياطي التشغيلي ٩٠,٧ مليون دولار
- التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ١١٤,٦ مليون دولار
- الصندوق الاستئماني للهباء الخاصة ٣٢,٧ مليون دولار
- احتياطي الإيواء الميداني ٥ ملايين دولار

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغ متوسط أجل استحقاق استثمارات صندوق الأمم المتحدة للسكان ٨,٧ أشهر. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، بلغ متوسط أجل الاستحقاق ١٦,٧ شهرا.

وبلغ متوسط العائد على الاستثمارات ١,٧ في المائة في عام ٢٠١٠ و ١,٤ في المائة في عام ٢٠١١. وبلغ متوسط العائد على الاستثمارات ٣,٦ في المائة في عام ٢٠٠٨ و ٢,١ في المائة في عام ٢٠٠٩.

وكانت القيم الدفترية للسندات وحركة السندات خلال الفترة كما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨	الفترة ٢٠١١-٢٠١٠	
٣٩ ٢٦٤	٤٤٥ ٧٧٥	الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير
٦٠٨ ١٨٤	٧٨١ ٥٣٣	مضافا إليه: المشتريات
(١٩٧ ٨٦٥)	(٦٨٣ ٦٧٧)	ناقصا: آجال الاستحقاق
(٣ ٦٢٧)	(١٠ ٩٥٦)	الاستهلاك
(١٨١)	(١ ١٠٩)	الخصم الصافي/العلاوة الصافية
٤٤٥ ٧٧٥	٥٣١ ٥٦٦	الرصيد الختامي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

#### الملاحظة ٥

التبرعات المستحقة القبض والأصول المتداولة والمدفوعات الأخرى المسددة مقدّما

تورد التبرعات المستحقة القبض باستخدام المعايير التالية: (أ) المعاملات بمقابل إزاء المعاملات من دون مقابل؛ و (ب) التبرعات المستحقة القبض الجارية إزاء التبرعات المستحقة القبض غير الجارية؛ و (ج) التبرعات المخصصة إزاء التبرعات غير المخصصة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	
٣ ٢٧٢	٦٠ ٢٨٩	المعاملات من دون مقابل
٣ ٢٧٢	١ ٥٢٨	التبرعات المستحقة القبض (الجارية)
-	٥٨ ٧٦١	الموارد غير المخصصة
-	٣١ ٦٦٠	الموارد المخصصة
		التبرعات المستحقة القبض (غير الجارية)

في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٩	
-	-	الموارد غير المخصصة
٣١ ٦٦٠	-	الموارد المخصصة
		<b>المعاملات بمقابل</b>
٩٥٥	-	التبرعات المستحقة القبض (الجارية)
-	-	التبرعات المستحقة القبض (غير الجارية)
<b>٩٢ ٩٠٤</b>	<b>٣ ٢٧٢</b>	<b>المجموع</b>

تورد التبرعات المستحقة القبض بعد خصم المخصصات للحسابات المشكوك في تحصيلها.

وباتباع منهجية مستوحاة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تعرّف المعاملات بمقابل بأنها المعاملات التي يقدم فيها صندوق الأمم المتحدة للسكان سلعا أو خدمات إلى أطراف ثالثة ويتلقى منها قيمة مساوية تقريبا بالمقابل. وتشبه هذه المعاملات المبادلات "التجارية". واستنادا إلى نموذج أعمال صندوق الأمم المتحدة للسكان، فإن أنشطة المشتريات بالنيابة عن أطراف ثالثة تمثل حاليا المعاملات الوحيدة بمقابل.

ويستند التمييز بين التبرعات المستحقة القبض الجارية وغير الجارية، إلى الأجل المتوقع لتحصيلها. وتعرّف التبرعات المستحقة القبض الجارية بأنها تبرعات يُتوقع تحصيلها خلال ١٢ شهرا من تاريخ البيانات المالية أما التبرعات المستحقة القبض غير الجارية فهي التي يُتوقع تحصيلها بعد ذلك التاريخ.

وتتعلق التبرعات المستحقة القبض من الموارد غير المخصصة أساسا بمبالغ من السنة الجارية والسنوات السابقة لها لم تُحصّل حتى الآن في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير. فيما تتعلق التبرعات المستحقة القبض من الموارد المخصصة أساسا بمبالغ ستكون مستحقة القبض وستُحصّل في السنوات القادمة فيما يخص اتفاقات المانحين المتعددة السنوات.

## تحليل آجال الاستحقاق

كانت التبرعات للسنة الجارية والسنوات السابقة لها التي تدوّن بوصفها إيرادات ولكنها لم تسدّد لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

السنة	غير مخصصة	مخصصة	غير مخصصة	مخصصة
	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
عام ٢٠٠٦ والأعوام السابقة	-	-	٩١	-
٢٠٠٧	-	-	٣٧٧	-
٢٠٠٨	٢٨١	-	٣٢٠	-
٢٠٠٩	٢٥٨	-	٢ ٥٨٣	-
٢٠١٠	٣٢٩	-	-	-
٢٠١١	٩٨٤	٤٣ ٠٣٤	-	-
<b>المجموع</b>	<b>١ ٨٥٢</b>	<b>٤٣ ٠٣٤</b>	<b>٣ ٣٧١</b>	<b>-</b>
تسويات خسائر عمليات صرف العملات غير المحققة	(٤٣)	-	(٨)	-
المخصصات المرصودة لتغطية الحسابات المشكوك في تحصيلها	(٢٨١)	-	(٩١)	-
التبرعات المستحقة القبض غير المسددة لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر	-	٤٧ ٣٨٧	-	-
<b>المجموع</b>	<b>١ ٥٢٨</b>	<b>٩٠ ٤٢١</b>	<b>٣ ٢٧٢</b>	<b>-</b>

ونتيجة للتغييرات في السياسة المحاسبية الواردة في الملاحظة ٢ (ب) '٢'، تثبت إيرادات التبرعات المخصصة لعدة سنوات عند التوقيع على اتفاق ملزم ما لم تنطبق عليها شروط الموارد المحوّلة. ونتيجة لذلك، أصبحت التبرعات المستحقة القبض على اتفاقات التمويل المشترك البالغ قدرها ٤٣,٠ مليون دولار مستحقة التسديد بالفعل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، في حين أن مبلغاً قدره ٤٧,٤ مليون دولار لم يَجِنْ أجل استحقاقه في ذلك التاريخ. ومن هذا المبلغ الأخير، كانت إيرادات يبلغ قدرها ٣٦,١ مليون دولار تتعلق باتفاقات وقّعت في عام ٢٠١١ وإيرادات يبلغ قدرها ١١,٣ مليون دولار تتعلق باتفاقات وقّعت في عام ٢٠١٠.

ويُرد في الجدول بـاء مفصلاً بيان توزيع التبرعات المستحقة القبض من الموارد المخصصة حسب فئات البلدان المانحة.

### الاعتماد المخصص للحسابات المشكوك في تحصيلها

يُجرى تحليل لكل تبرع مستحق القبض، ويُرصد اعتماد كامل حيثما يعدُّ التحصيل مشكوكاً فيه. وأي تبرع مستحق القبض من الموارد غير المخصصة غير مسدّد لأكثر من ثلاث سنوات يعدُّ تبرعاً مشكوكاً في تحصيله.

وفيما يلي ملخص حركة هذا الاعتماد:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨	الفترة ٢٠١١-٢٠١٠	
(٨٨)	(٩١)	الاعتماد المخصص في ١ كانون الثاني/يناير
(١٥٨)	(٤٤٩)	التبرعات المستحقة القبض التي يعتبر تحصيلها أمراً مشكوكاً فيه حالياً
١٤٤	٢١٠	التبرعات المستحقة القبض المشطوبة
١١	٤٩	مبالغ مستردة من تبرعات مستحقة القبض كان تحصيلها يعتبر أمراً مشكوكاً فيه سابقاً
(٩١)	(٢٨١)	الاعتمادات المخصصة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

### الأصول المتداولة والمدفوعات الأخرى المسددة مقدّماً

تتألف الأصول المتداولة والمدفوعات الأخرى المسددة مقدّماً مما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	
٤ ٧٢٨	٤ ٧٦٨	السلف المقدمة للموظفين
٥ ٢٠٣	٤ ٥١٢	فائدة مستحقة
٢ ١٤٣	٧ ٠٦٧	حسابات متنوعة مستحقة القبض ومدفوعات مسددة مقدّماً
٦ ٢٧٢	٤٩	المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى
(٤٢٤)	(١٠٨)	الاعتمادات المرصودة لتغطية الحسابات المتنوعة المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها
١٧ ٩٢٢	١٦ ٢٨٨	المجموع

## الملاحظة ٦

## السلف المقدمة من أموال التشغيل

فيما يلي بيان السلف المقدمة من أموال التشغيل للوكلاء المنفذين:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	
١١ ٧٣٠	٥ ٤١٩	الحكومات
٤٩٦	٨٦٤	وكالات الأمم المتحدة
٥ ٢٥٣	٣ ٦١٢	مؤسسات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية
(٥٤)	(٣٥١)	مخصوصاً منها: الاعتمادات المخصصة للسلف المشكوك في تحصيلها
١٧ ٤٢٥	٩ ٥٤٤	المجموع

## الملاحظة ٧

## الأصول غير المستهلكة

تحمّل التكلفة الكلية للأصول غير المستهلكة على النفقات في ميزانية الدعم لفترة السنتين أو على النفقات البرنامجية في سنة استلامها. ولا يجري رسملة تلك النفقات كأصول.

وأجري جرد مادي للأصول في المقر والمكاتب القطرية وعولجت الفروق بين نتائجها وبين قيم سجل الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، كانت الأصول غير المستهلكة المستبقة بسعر التكلفة كما يرد في الموحز التالي أدناه:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	
٣ ٤٧٦	٥ ٥٩٩	المقر
٤٨ ٨٩٠	٤٩ ٥٦٩	المكاتب القطرية
٥٢ ٣٦٦	٥٥ ١٦٧	المجموع

## الملاحظة ٨

## الحسابات المستحقة الدفع والاستحقاقات

تشمل الحسابات المستحقة الدفع والاستحقاقات ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	
٢٥ ٥٢٢	٢٠ ٥٦٨	الحسابات المستحقة الدفع
٧٩٦	٧٥ ٥٢٢	مبالغ مستحقة لوكالات الأمم المتحدة
-	٢٦ ٣٢٥	صافي السلف المتبقية من أنشطة الشراء
٧ ٠١٤	١١ ٢١٥	مبالغ مستحقة الدفع للوكيل الإداري
٧ ٣٥٦	٤ ٦٢٢	مبالغ مستحقة الدفع فيما يتعلق بأرصدة غير مستخدمة من أموال انقضى أجلها
٢٥ ٢٤٩	٨ ٤٩٤	التزامات مستحقة عند الاستلام
<b>٦٥ ٩٣٨</b>	<b>١٤٦ ٧٤٦</b>	<b>المجموع</b>

يشير "مبالغ مستحقة لوكالات الأمم المتحدة" أساساً إلى مبالغ مستحقة للبرنامج الإنمائي فيما يتعلق بالخدمات التي يقدمها لصندوق السكان لتحقيق الكفاءة الإدارية وسعيًا للاستفادة من نظام تخطيط الموارد في المؤسسة المشترك بينهما. وتخضع هذه الخدمات لاتفاقات مستوى الخدمات التي تحدّد، في جملة أمور، هيكل تكلفة الخدمة.

## الملاحظة ٩

## استحقاقات الموظفين

## (أ) استحقاقات المعاشات التقاعدية

صندوق الأمم المتحدة للسكان هو إحدى المنظمات الأعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة. والصندوق خطة مموّلة مشتركة بين أرباب عمل متعددين وتعمل بنظام الاستحقاقات المحددة.

ويعدّ تقييم اكتواري لأصول صندوق المعاشات التقاعدية واستحقاقات المعاش التقاعدي مرة كل سنتين. ولعدم وجود أساس ثابت وموثوق به لتخصيص الخصوم/الأصول والتكاليف ذات الصلة بفرادى المنظمات المشاركة في الخطة، ليس الصندوق في وضع يمكنه من تحديد حصته في المركز والأداء الماليين الأساسيين للخطة بموثوقية كافية لأغراض المحاسبة،

وبالتالي تعامل مع هذه الخطة كما لو كانت خطة تبرعات محددة؛ ولذا لا تظهر في البيانات المالية حصة صندوق السكان في موقف الخصوم/الأصول الصافية ذات الصلة لصندوق المعاشات التقاعدية.

وتتكوّن مساهمة المنظمة في صندوق المعاشات التقاعدية من مساهماتها المقررة وفق المعدل الذي حددته الجمعية العامة، البالغ حالياً ٧,٩ في المائة للمساهمين الأفراد و ١٥,٨ في المائة للمنظمات، من الأجر المطبق الداخِل في حساب المعاش التقاعدي، إلى جانب حصتها من أي مدفوعات لتغطية العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية. ولا تسدّد هذه المدفوعات إلا عندما تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق المادة ٢٦، بعد التأكد من ضرورة تسديد العجز على أساس تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. ولم تلجأ الجمعية العامة إلى هذه المادة حتى تاريخ إعداد هذا البيان المالي.

#### (ب) استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

تشمل استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد التغطية بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، واستبدال أيام الإجازات غير المستخدمة. وعلى النحو المبين في الملاحظة ٢ (أ) '١١'، واعتباراً من فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، حدّدت الالتزامات الثلاثة كلها على أساس تقييم اكتواري، أجرته شركة اكتوارية مستقلة ومؤهلة. وأجري آخر تقييم اكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. فكانت قيم الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	
٨٧ ٤٤٥	١٦٣ ٢٨٩	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
١٨ ٥٥٣	٢٠ ٧٧٥	استحقاقات الإعادة إلى الوطن
٩ ٤٥٠	١١ ٠٦٨	التزامات الإجازة السنوية
١١٥ ٤٤٨	١٩٥ ١٣٢	صافي الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

ويرجع السبب في زيادة الالتزامات إلى التأثيرات التالية:

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١			
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	استحقاقات الإعادة إلى الوطن	أيام الإجازات غير المستخدمة	
١٢ ١٠٥	٢ ٧٩٣	٣ ٦٧٩	تكاليف الخدمات الجارية
١١ ٠٤٥	٢ ١٤٣	١ ٠٨٤	تكلفة الفائدة
(١٢ ٥١١)	-	-	تكاليف الخدمات السابقة
(٢ ٠١٨)	(٣ ٧٤٤)	(٣ ٠٨٤)	الاستحقاقات المدفوعة
٦٧ ٢٢٣	١ ٠٣٠	(٦١)	الأرباح/(الخسائر) الاكتوارية
<b>٧٥ ٨٤٤</b>	<b>٢ ٢٢٢</b>	<b>١ ٦١٨</b>	<b>صافي التغيرات في الالتزامات</b>

وتمثل "تكاليف الخدمات الجارية" الزيادة في الالتزامات الناتجة عن الاستحقاقات الممنوحة للموظفين من خلال تقديم الخدمات في فترة السنتين الحالية. وتمثل "تكلفة الفائدة" الزيادة الناجمة عن كون استحقاقات الموظفين في المستقبل أقرب إلى التسوية. وتمثل "تكاليف الخدمات السابقة" التغيرات في الالتزامات الناشئة عن التعديلات المدخلة على خطط استحقاقات الموظفين في فترة السنتين الحالية، والتغيرات في الخطط الطبية محوّلة إلى وفورات متوقعة، وبالتالي إلى انخفاض في الالتزامات. وتشير "الاستحقاقات المدفوعة" إلى تسديد استحقاقات الموظفين في فترة السنتين الحالية. ويتمثل المكوّن الرئيسي لزيادة الالتزامات في فترة السنتين الحالية في خسارة اكتوارية ناجمة عن خفض معدل الخصم المستخدم في التقييم الاكتواري.

#### التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

'١' عند انتهاء الخدمة، يجوز للموظفين ومُعاليهم اختيار المشاركة في خطة محددة لصندوق للأمم المتحدة للسكان بشأن استحقاق التأمين الصحي، شريطة استيفائهم لشروط معينة للأهلية، من بينها عشر سنوات من المشاركة في خطة تأمين صحي في الصندوق للمستقدمين بعد ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧، وخمس سنوات للمستقدمين قبل ذلك التاريخ. ويُشار إلى هذا الاستحقاق باسم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

'٢' تتمثل الافتراضات الرئيسية التي اعتمدها الخبير الاكتواري في تحديد التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة اعتباراً من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ في معدل خصم نسبته ٤,٥ في المائة؛ ومعدلات تصاعد في تكلفة الرعاية الصحية تتراوح نسبتها بين ٧ و ٨ في المائة عام ٢٠١٢،

تتناقص تدريجياً إلى ٤,٥ في المائة عام ٢٠٢٧ والأعوام اللاحقة له، وذلك فيما يتعلق بخطط التأمين الطبي المطبقة في الولايات المتحدة وخطط التأمين الصحي المطبقة خارج الولايات المتحدة على السواء. وتتسق الافتراضات المتعلقة بالتقاعد وسحب المستحقات ومعدلات الوفاة مع الافتراضات التي يستخدمها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في إعداد تقييمه الاكتواري الخاص به لاستحقاقات التقاعد، التي حدثت من أجل استخدامها في فترة السنتين الحالية. وبالمقارنة، نجد أن الافتراضات المستخدمة لتحديد الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، تمثلت في معدل خصم قدره ٦ في المائة؛ ومعدلات تصاعد في تكاليف الرعاية الصحية تبلغ ٨,٤ في المائة عام ٢٠١٠، تنخفض بعدها تدريجياً لتصل إلى نسبة ٤,٥ في المائة عام ٢٠٢٧ والسنوات اللاحقة له بالنسبة لخطط التأمين الطبي المتبعة في الولايات المتحدة، وإلى نسبة ٦ في المائة عام ٢٠١٠ تنخفض تدريجياً إلى نسبة ٤,٥ في المائة عام ٢٠٢٧ والسنوات اللاحقة له بالنسبة لخطط التأمين الطبي المتبعة خارج الولايات المتحدة. ولدى تحديد تقييم الالتزامات المتبقية على المنظمات والمتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، تؤخذ في الاعتبار اشتراكات جميع المشاركين في الخطة. ومن ثم تُخصم اشتراكات المتقاعدين من إجمالي الالتزامات. وبدءاً بتقييم ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، يُخصم أيضاً جزء من اشتراكات الموظفين العاملين بهدف التوصل إلى قيمة الالتزامات المتبقية على المنظمة وفقاً لنسب تقاسم التكاليف التي تأذن بها الجمعية العامة.

وتستلزم تلك النسب ألا تتجاوز حصة المنظمة مقدار النصف بالنسبة لخطط التأمين الصحي المتبعة في غير الولايات المتحدة، والثلاثين بالنسبة لخطط التأمين الصحي المتبعة في الولايات المتحدة، وثلاثة أرباع بالنسبة لخطة التأمين الطبي. ويعكس هذا التنقيح لعملية تحديد اشتراكات المشتركين في الخطة أن الموظفين العاملين والمتقاعدين على السواء يشتركون في نفس خطط التأمين الصحي وأن اشتراكاتهم في مجملها تُستخدم لاستيفاء نسب تقاسم التكاليف الموافق عليها.

واستناداً إلى الأساس المبين في الفقرة الفرعية '٢' أعلاه، قدرّت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بعد خصم الاشتراكات التي يقدمها المشتركون في الخطة، بمبلغ ١٣٦,٣ مليون دولار.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاتزامات المستحقة	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
إجمالي الاتزامات	٢٥٧ ٥١٣	١٣٦ ٦٣٢
تعويض اشتراكات المشاركين في الخطة	(٩٤ ٢٢٤)	(٤٩ ١٨٧)
صافي التزامات المنظمة	١٦٣ ٢٨٩	٨٧ ٤٤٥

والحاقا بالافتراضات الواردة في الفقرة الفرعية '٢' أعلاه، يُقدَّر أن تزيد القيمة الحالية لصافي الاتزامات بنسبة ٢٥ في المائة وأن تقل بنسبة ١٩ في المائة إذا ازداد اتجاه التكاليف الطبية أو انخفض بنسبة ١ في المائة، على التوالي، وظلت كل الافتراضات الأخرى ثابتة. وبالمثل، يُقدَّر أن تزيد الاتزامات المستحقة بنسبة ٢٦ في المائة وأن تنخفض بنسبة ١٩ في المائة إذا انخفض معدل الخصم وازداد بنسبة ١ في المائة، على التوالي، وظلت كل الافتراضات الأخرى ثابتة.

### استحقاقات الإعادة إلى الوطن

لدى انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون شروط أهلية معينة، بما فيها الإقامة خارج البلد الذي يحملون جنسيته في وقت انتهاء الخدمة، الحصول على منحة الإعادة إلى الوطن، التي تحدّد استنادا إلى طول مدة الخدمة، وإلى تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية. ويُشار إلى تلك الاستحقاقات مجتمعة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن.

وكما وردت الإشارة إلى ذلك في الملاحظة ٢ (أ) '١١'، عُيّن اكتواري استشاري لإجراء تقييم اكتواري لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وقُدِّم هذا التقييم الاكتواري أول مرة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وكانت الاتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن تُحسب في السابق على أساس التكاليف الجارية في تاريخ الإبلاغ، من دون إجراء خصم أو تسويات أخرى.

وتمثّلت الافتراضات الرئيسية التي استعان بها الخبير الاكتواري في معدل خصم يبلغ ٤,٥ في المائة؛ وزيادات دورية سنوية في المرتبات تتراوح بين ٩,١ في المائة و ٤ في المائة حسب أعمار الموظفين وفتاهم الوظيفية، وزيادات تكاليف السفر بنسبة ٢,٥ في المائة سنويا.

واستناداً إلى تلك الافتراضات، قُدرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بمبلغ ٢٠,٨ مليون دولار.

### أيام الإجازات غير المستخدمة

لدى انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الحصول عن تعويض عن أيام الإجازات غير المستخدمة بحد أقصى قدره ٦٠ يوم عمل للموظفين المعيّنين بعقود محددة المدة أو عقود مستمرة.

وكما وردت الإشارة إلى ذلك في الملاحظة ٢ (أ) '١١'، عيّن حبير اكتوبري استشاري لإجراء تقييم اكتوبري لأيام الإجازات غير المستخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وقدم هذا التقييم اكتوبري أول مرة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وكانت الالتزامات المتعلقة بأيام الإجازات غير المستخدمة تُحسب في السابق على أساس التكاليف الجارية في تاريخ الإبلاغ، من دون إجراء خصم أو تسويات أخرى.

وتمثلت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الحبير اكتوبري في معدل خصم قدره ٤,٥ في المائة؛ ومعدل سنوي للزيادة في أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة يصل إلى ١٢,٥ يوماً في السنوات الثلاث الأولى، و ٣ أيام في السنة للسنوات من الرابعة إلى السادسة، و ٠,١ يوم سنوياً بعد ذلك، بحد أقصى للتراكم قدره ٦٠ يوماً. ويُفترض أن يزيد المرتب سنوياً بمعدلات تتراوح بين ٩,١ في المائة و ٤ في المائة، حسب أعمار الموظفين وفتاتهم الوظيفية.

وبناء على تلك الافتراضات، قُدرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة عن أيام الإجازات غير المستخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بمبلغ قدره ١١,١ مليون دولار.

### الالتزامات غير الممولة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين الأخرى

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، كان الجزء غير الممول من الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين الأخرى على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١			
الالتزامات غير الممولة	الالتزامات الممولة	الالتزامات المستحقة	
٤٨ ٦٨٧	١١٤ ٦٠٢	١٦٣ ٢٨٩	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٣١ ٨٤٣	-	٣١ ٨٤٣	استحقاقات الموظفين الأخرى
٨٠ ٥٣٠	١١٤ ٦٠٢	١٩٥ ١٣٢	المجموع

وكان صافي التغيير في الالتزامات غير الممولة خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ على

النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

عام ٢٠١١		عام ٢٠٠٩		
الالتزامات غير الممولة	الزيادة في التمويل	الزيادة في الالتزامات	الالتزامات غير الممولة	
٤٨ ٦٨٧	٣٥ ٦٢٨	٧٥ ٨٤٤	٨ ٤٧١	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٣١ ٨٤٣	-	٣ ٨٤٠	٢٨ ٠٠٣	استحقاقات الموظفين الأخرى
٨٠ ٥٣٠	٣٥ ٦٢٨	٧٩ ٦٨٤	٣٦ ٤٧٤	المجموع

وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، مولت الالتزامات على النحو التالي:

- من التحويلات من الأرصدة المالية المتاحة للبرمجة بمبلغ ٢٥,٩ مليون دولار؛
- من استحقاق التكاليف الناتجة عن مصاريف الرواتب البالغ قدرها ٦,١ ملايين دولار (بنسبة ٤ في المائة من تكاليف المرتبات)؛
- من الفائدة المحصّلة عن القسم الممول بالفعل من التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ قدره ٣,٦ ملايين دولار.

## الملاحظة ١٠

## الخصوم الجارية وغير الجارية الأخرى والإيرادات المؤجلة

تتألف الخصوم الجارية وغير الجارية الأخرى والإيرادات المؤجلة مما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الخصوم الجارية	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
الخصوم الجارية الأخرى	٦١٤٠	٤٧٤٠
الإيرادات المؤجلة	٢٦٧	٢٢٩
<b>المجموع</b>	<b>٦٤٠٧</b>	<b>٤٩٦٩</b>
الخصوم غير الجارية	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
الخصوم غير الجارية الأخرى	-	١٥٧
الإيرادات المؤجلة	١٥٣٥	٢٩٥
<b>المجموع</b>	<b>١٥٣٥</b>	<b>٤٥٢</b>

وتبلغ الإيرادات المؤجلة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما قيمته ١,٨ مليون دولار؛ ويتصل هذا المبلغ بمنح مالك المقر الجديد للصندوق فترة إيجار أولية بالجمان.

الملاحظة ١١

الموارد غير المخصصة - حركة الاحتياطيات وأرصدة الصناديق عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١١-٢٠١٠		٢٠١٠-٢٠٠٩		أرصدة الصناديق المحددة الغرض						أرصدة الصناديق غير المحددة الغرض			
مجموع	مجموع	مجموع	مجموع	الصندوق الاستثماري	خدمات للشهات	نقل المقر	المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الاحتياطي ونظام تخطيط الموارد الهيكلية	أرصدة صندوق التأمين الصحي	أرصدة الصندوق	أرصدة صندوق التأمين الصحي		
الاحتياطيات	الاحتياطيات	الاحتياطي الإيواء	الاحتياطي التشغيلي الميداني	الصناديق	المشتريات الخاصة	الملاحظة (ج)	الملاحظة (ج)	الملاحظة (ج)	الملاحظة (أ)	الملاحظة (ب)	الملاحظة (ب)		
١١ (و)	١١ (هـ)	١١ (د)	١١ (ز)	١١ (ح)	١١ (ب)	١١ (أ)	١١ (ب)	١١ (أ)	١١ (ب)	١١ (أ)	١١ (ب)		
١٤٣٤٠٢	١٦٤٣٦٩	٥٠٠٠	٩٣٨٨٧	٦٥٤٨٢	٣٧٦٩٣	٣٠٠١	-	٩٥٩١	٣٦١٦	٤٩٦٨	(٣٦٤٧٤)	٤٣٠٨٧	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير <sup>(١)</sup>
٣٥٨٥٨	١٠٠٥٥	(٨٥٢)	-	١٠٩٠٦	١٠٩٤	(١٢٤٥)	(٥٤١٥)	(٤٩٥٧)	(٦٩٥٨)	(٧٠٥٧)	٣٦٠٧	٣١٨٣٧	صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	٥٧١٩	-	-	(٥٧١٩)	التغيرات في المخصصات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٥٨٤١	-	(٥٨٤١)	المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة
-	-	-	-	-	-	-	٥٨٩٠	-	-	-	-	(٥٨٩٠)	مخصص الاحتياطي الأمني
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	نقل المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التحويلات بين الاحتياطيات
-	-	٨٥٢	-	(٨٥٢)	-	-	-	-	-	-	-	(٨٥٢)	إلى احتياطي الإيواء الميداني
-	-	-	(٣١٨٣)	٣١٨٣	-	-	-	-	-	-	-	-	إلى الاحتياطي التشغيلي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المخصص غير المنفق لأغراض خاصة <sup>(ب)</sup>

أرصدة الصناديق غير المحددة الغرض		أرصدة الصناديق المحددة الغرض							أرصدة الصناديق غير المحددة الغرض	
الملاحظات (٩)	١١ (أ)	١١ (ب)	١١ (ج)	١١ (ح)	١١ (ز)	١١ (د)	١١ (هـ)	١١ (و)	مجموع	مجموع
أرصدة صندوق التأمين الصحي	الاحتياطي العالمي	المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الاحتياطي ونظام تخطيط الموارد الهيكلية في المؤسسة	نقل المقر	المشتريات الخاصة	الصناديق التشغيلية الميدانية	احتياطي الإيواء وأرصدة الصناديق	مجموع	مجموع
الملاحظات (٩)	١١ (أ)	١١ (ب)	١١ (ج)	١١ (ح)	١١ (ز)	١١ (د)	١١ (هـ)	١١ (و)	مجموع	مجموع
الاحتياطي الأمني	٣ ٧٥٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المخصص للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة	٢ ٣٧٨	-	(٢ ٣٧٨)	-	-	-	-	-	-	-
الهيكلية الإقليمية	٤ ٦١٧	-	(٤ ٦١٧)	-	-	-	-	-	-	-
نقل المقر	٢٥٤	-	-	(٢٥٤)	-	-	-	-	-	-
التحويلات بين موارد صندوق الأمم المتحدة للسكان	٤ ٨٧٤	-	-	-	-	-	٤ ٨٧٤	-	٤ ٨٧٤	٢٩٢
تسويات أخرى لأرصدة الموارد	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين	(٧٣ ٥٦٣)	-	-	-	-	-	(٧٣ ٥٦٣)	-	(٧٣ ٥٦٣)	(١٤ ٦٥٤)
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	٤٩ ٧٨٠	(٨٠ ٥٣٠)	١٧	٢٢١	١٧٥٦	٣٨ ٧٨٦	١٠٠٣١	٩٠٧٠٤	١٠٥٧٣٥	١٦٤٨٩٨
<b>المجموع الصافي</b>	<b>(٣٠ ٧٥٠)</b>	-	-	-	-	-	-	-	<b>٩٥٧٠٤</b>	<b>٤٠٧٨١</b>

ملاحظة: تشير عبارة "المحددة الغرض" إلى الجزء من رصيد الموارد العادية المرصود لغرض خاص وهو غير متاح لأغراض البرمجة. وتشمل هذه الفئة الاحتياطي الأمني والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة، والهيكلية الإقليمية، ونقل المقر، وخدمات المشتريات، والصندوق الاستثماري للهيئات الخاصة.

تشير عبارة "غير المحددة الغرض" إلى الجزء المتبقي من رصيد الموارد، الذي يبلغ مجموعه ٣٠,٧ مليون دولار.

(أ) أعيد تصنيف مبلغ ٥٢٩ ٠٠٠ دولار من موارد الميزانية العادية إلى الموارد الأخرى في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

(ب) تشير عبارة "المخصص غير المنفق لأغراض خاصة" إلى المبالغ المخصصة سابقاً للأنشطة ذات الأغراض الخاصة، التي لم تستخدم بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ وأعيد إدراجها في الأموال المتاحة للبرامج.

## (أ) الاحتياطي الأمني

وافق المجلس التنفيذي، في مقرره ٢٧/٢٠٠٤، على إنشاء احتياطي أمني بغرض تنفيذ تدابير وقائية إضافية لحماية موظفي صندوق السكان وأماكن العمل الخاصة به، بما في ذلك: (أ) نقل بعض المكاتب القطرية إلى أماكن عمل أكثر أمناً؛ (ب) وإنفاذ امثال معايير العمل الأمنية الدنيا ومعايير العمل الأمنية الدنيا لأماكن الإقامة المعززة؛ (ج) وتسديد حصة صندوق السكان من تكاليف إدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن؛ (د) وتغطية الزيادة في قسط بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية؛ (هـ) وإنشاء هيكل أمني أساسي داخل صندوق السكان.

ووافق المجلس التنفيذي في مقرره ٢٧/٢٠٠٤ على احتياطي أمني يبلغ ٦,٨ مليون دولار لتغطية الاحتياجات الأمنية الإضافية للصندوق. وأذن المجلس التنفيذي في مقرره ٣٧/٢٠٠٥ بتمويل إضافي يبلغ ٤,٧ ملايين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وفي عام ٢٠٠٨، أذن المجلس التنفيذي بنفقات أخرى قدرها ٥ ملايين دولار من الموارد غير المخصصة لتجديد الاحتياطي الأمني، إضافة إلى مبلغ ٢,٤ مليون دولار المدرج ضمن ميزانية الدعم للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (DP/FPA/2008/1). وبالنسبة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١، أذن المجلس التنفيذي بمخصص إضافي قدره ٥,٨ ملايين دولار من الموارد غير المخصصة لتجديد الاحتياطي الأمني (DP/FPA/2009/10).

وترد في الجدول أدناه المبالغ المخصصة، والنفقات والرصيد المتبقي في نهاية السنة:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٤ ٩٠٠	٤ ٩٦٨	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
٧ ٤٠٠	٥ ٨٤١	المخصص
(٧ ٣٣٢)	(٧ ٠٥٧)	صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات
-	(٣ ٧٥٢)	المخصص غير المنفق لأغراض خاصة
٤ ٩٦٨	-	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

## (ب) تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام تخطيط الموارد في المؤسسة

وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٨٣/٦٠ على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وأذن المجلس التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للسكان بتخصيص مبلغ

٥,٧ ملايين دولار في ميزانية الدعم لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ومواصلة تنفيذ نظام تخطيط الموارد في المؤسسة.

وترد في الجدول أدناه المبالغ المخصصة والنفقات والرصيد المتبقي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٣ ٤٧٣	٣ ٦١٦	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
٦ ٠٠٠	٥ ٧١٩	المخصص
٢ ١٠٠	٢ ٨٧٢	المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
٣ ٩٠٠	٢ ٨٤٧	تخطيط الموارد في المؤسسة
(٥ ٨٥٧)	(٦ ٩٥٨)	النفقات
(٧٧٨)	(٣ ٤٧٣)	المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
(٥ ٠٧٩)	(٣ ٤٨٥)	تخطيط الموارد في المؤسسة
-	(٢ ٣٧٨)	المخصص غير المنفق لأغراض خاصة
٣ ٦١٦	-	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

وترد النفقات التراكمية بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ على النحو التالي:

- نفقات لتخطيط الموارد في المؤسسة قدرها ٢٧,٦ مليون دولار؛
- نفقات للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام قدرها ٤,٥ ملايين دولار.

### (ج) الهيكل الإقليمية

يشكل الهيكل التنظيمي الحالي، الذي يشمل الهيكل الإقليمية، عنصراً لا يتجزأ من الخطة الاستراتيجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١. والهدف من هذا الهيكل هو ضمان استجابة استراتيجية متكاملة تتسم بحسن التوقيت والكفاءة لاحتياجات البلدان المستفيدة من البرنامج والمكاتب القطرية التابعة لصندوق السكان بطريقة استراتيجية ومتكاملة وفعالة، وتعزيز قدرة صندوق السكان على تحقيق نتائج بطريقة تتسم بالفعالية والكفاءة. أما نقل مقر الشعب الجغرافية إلى الميدان ودمجها مع أفرقة الدعم القطرية لإنشاء مكاتب إقليمية ودون إقليمية، وتقسيم شعبة البلدان العربية وأوروبا وآسيا الوسطى إلى منطقتين منفصلتين هما شرق أوروبا وآسيا الوسطى، فقد جرى بشكل تدريجي ابتداء من عام ٢٠٠٨.

وتقدر التكلفة غير المتكررة لتنفيذ الهيكل الجديد بمبلغ ٢٨,٤ مليون دولار وتتألف من العنصرين الأساسيين التاليين: (أ) الاعتمادات المتعلقة بالموارد البشرية (١٦,٣ مليون دولار) التي تشمل إنهاء خدمة الموظفين (٩,٥ ملايين دولار)؛ ونقلهم إلى مقر آخر (٣,١ ملايين دولار)؛ وتكاليف الموظفين غير المتصلة بالمرتبات والمتعلقة بخدمات التنسيب الخارجي وإسداء المشورة، وإقامة معرض للوظائف، وعملية مطابقة الوظائف وإعادة التعيين، والتدريب المتعلق بإدارة التغيير (١,٣ مليون دولار)؛ وثمان وظائف تتعلق بعملية تنفيذ إعادة التنظيم (٢,٤ مليون دولار)؛ (ب) إنشاء مكاتب إقليمية ودون إقليمية (١٢,١ مليون دولار) الذي يشمل تحديد الأماكن وتصميمها وتحديد إجراءات تنفيذها، والإشراف على المواقع، وتكاليف النقل، وشراء المعدات (٦,٤ ملايين دولار)؛ وإيجاد القدرة على الاتصال باستخدام تكنولوجيا المعلومات (٤,٢ ملايين دولار)؛ وامتثال المعايير الأمنية للأمم المتحدة (١,٥ مليون دولار).

ووافق المجلس التنفيذي على مبلغ التكلفة غير المتكررة في المقرر ٦/٢٠٠٨، وعلى طريقة التمويل في المقرر ٤٣/٢٠٠٧ كما يلي: (أ) ١٠ ملايين دولار من الرصيد المرحل من السنوات السابقة؛ (ب) حجز ١١ مليون دولار، بشكل استثنائي، من الإضافات السنوية المتوقعة للاحتياطي التشغيلي خلال سنتين (٢٠٠٧-٢٠٠٩)؛ (ج) الاستفادة بالتبرعات الإضافية لتمويل المبلغ المتبقي وقدره ٧,٤ ملايين دولار. وفي عام ٢٠٠٩، أذن المجلس التنفيذي بتخفيض قدره ٤ ملايين دولار أسفر عن إجمالي منقح قدره ٢٤,٤ مليون دولار (المقرر ٢٦/٢٠٠٩).

وترد في الجدول أدناه المبالغ المخصصة وصافي زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات والرصيد المتبقي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٢١ ٢٩٤	٩ ٥٩١	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
٣ ١٠٥	-	المخصص
(١٤ ٨٠٨)	(٤ ٩٥٧)	صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات
-	(٤ ٦١٧)	المخصص غير المنفق لأغراض خاصة
٩ ٥٩١	١٧	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

وسيستخدم رصيد الصندوق عند نهاية عام ٢٠١١ للوفاء بالالتزامات القانونية المتعهد بها قبل نهاية السنة للأنشطة المتعلقة ببرنامج الهيكل الإقليمية.

## (د) الصندوق الاستثماري للهيئات الخاصة

نصَّ الراحل فورست أ. مارس في وصيته على أن يُنشأ بعد وفاته صندوق يُسمى "صندوق مارس الاستثماري"، تديره منظمة "الأمريكيون المناصرون لصندوق الأمم المتحدة للسكان" (وكانت تُدعى سابقاً لجنة الولايات المتحدة من أجل صندوق الأمم المتحدة للسكان) في سبيل دعم عمل الصندوق. وبين عامي ١٩٩٧ و ٢٠٠٥، قدّمت المنظمة، على أساس دوري، وبالتعاون مع أمين الصندوق الاستثماري، مدفوعات تقديرية لصالح صندوق السكان.

وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، وزع أمين الصندوق الاستثماري الأصول الأساسية المتاحة، لدى إقفال الصندوق الاستثماري للهيئات الخاصة، على المنظمة والصندوق. وتم التوزيع، على النحو الذي ترد تفاصيله في "اتفاق الصندوق المقيّد" الذي وقّع عليه كل من المنظمة وصندوق السكان وأمين الصندوق الاستثماري، وأبرم فيما بينهم، بتخصيص المبلغ الأصلي، بما في ذلك الإيرادات والزيادات في قيمة العملة على النحو التالي: (أ) ٤ ملايين دولار لصالح صندوق منظمة "الأمريكيون المناصرون لصندوق الأمم المتحدة للسكان"، رهنا بأحكام وشروط معينة؛ (ب) تقدم المنظمة باقى الرصيد الموزّع (الصندوق الاستثماري لصندوق الأمم المتحدة للسكان) إلى صندوق السكان.

ويجوز للمنظمة أن تسحب من صندوقها البالغ أربعة ملايين دولار، مبلغاً سنوياً يتجاوز ٥٠٠.٠٠٠ دولار في كل سنة تقويمية، من عام ٢٠٠٦ حتى عام ٢٠١١، إلى ما مجموعه ثلاثة ملايين دولار، لدعم أعمال صندوق السكان فيما يتعلق بمعالجة مشاكل السكان في العالم. وتوزع المنظمة على صندوق السكان الرصيد غير المنفق البالغ مليون دولار، بما في ذلك الإيرادات والزيادات في قيمة العملة المتصلة بهذا المبلغ في عام ٢٠١٢.

وعلاوة على اتفاق الصندوق المقيّد، وقّع أيضاً كل من أمين الصندوق الاستثماري والمنظمة وصندوق السكان على اتفاق إعفاء وسداد أبرم فيما بينهم، يُعفي أمين الصندوق الاستثماري ويُبرئ ذمته من أي التزام محتمل قد ينشأ عن إدارة الصندوق الاستثماري أو سداد مبلغه أو توزيع ذلك المبلغ. ويُلزم ذلك الاتفاق كلا من المنظمة وصندوق السكان لفترة غير محدودة زمنياً، بأن يسدداً على نحو تناسي لأمين الصندوق الاستثماري أو لورثته أي التزام محتمل حسب الميين أعلاه، في غضون ٢٠ يوماً من استلام مطالبة خطية، في حدود صافي استحقاقهما من التوزيع. وعند التوقيع على الاتفاق، لم يكن لا أمين الصندوق الاستثماري ولا صندوق السكان على علم بوجود أي التزام جوهري قد ينشأ في المستقبل. ونظراً لمدى الالتزام المحتمل وفترته الزمنية غير المحدودة، يجب الاحتفاظ بقيمة صافي استحقاق صندوق

السكان من الرصيد الموزع (٣٢,٧ مليون دولار المستلم حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، زائداً المليون دولار الذي سيُستلم عام ٢٠١٢).

وبلغ رصيد صندوق مارس الاستمائي في نهاية فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ مقدار ٣٨,٨ مليون دولار، يمثل توزيع مبلغ ٣٢,٧ مليون دولار على صندوق السكان، زائداً المبلغ المستحق القبض وهو مليون دولار، مع إيرادات الفوائد المحققة البالغة ٥,١ ملايين دولار. وستُنفق إيرادات الفوائد المحققة على أنشطة معينة ترمي إلى تعزيز ولاية صندوق السكان.

### (هـ) الاحتياطي التشغيلي

الهدف من الاحتياطي التشغيلي هو توفير تغطية للعجز المؤقت في الأموال وكفالة استمرار تنفيذ البرامج في حالة وجود تقلبات ذات اتجاه تنازلي أو حالات عجز في الموارد، أو تفاوت التدفقات النقدية، أو زيادات غير مقررة في التكاليف الفعلية، أو غير ذلك من حالات الطوارئ.

وحُدّد مستوى الاحتياطي التشغيلي بمبلغ ٤٥ مليون دولار في الدورة السادسة والثلاثين لمجلس الإدارة المعقودة في عام ١٩٨٩. وقرر مجلس الإدارة في دورته الثامنة والثلاثين، عام ١٩٩١، تحديد مستوى الاحتياطي التشغيلي بنسبة ٢٠ في المائة من إيرادات الموارد غير المخصصة لكل سنة في خطة عمل صندوق السكان.

وفي السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ونظراً لوجود صافي إيرادات من التبرعات بلغ ٤٥٣,٦ مليون دولار، يبلغ الاحتياطي التشغيلي ٩٠,٧ مليون دولار، كما ورد في البيان ١.

### (و) احتياطي الإيواء الميداني

وافق مجلس الإدارة، في دورته الثامنة والثلاثين المعقودة عام ١٩٩١، على إنشاء احتياطي للإيواء الميداني بمقدار ٥ ملايين دولار لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، وأذن للمديرة التنفيذية بسحب مبالغ منه لغرض تمويل حصة صندوق السكان في تكاليف تشييد الأماكن المشتركة، برعاية الفريق الاستشاري المشترك المعني بالسياسات. وبلغ مجموع نفقات الإيواء الميداني لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ مقدار ٠,٩ مليون دولار، وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ جرى تحويل مبلغ ٠,٩ مليون من أرصدة الصناديق غير المنفقة لتجديد احتياطي الإيواء الميداني. وبلغ مجموع نفقات الإيواء الميداني في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ مقدار ٠,١ مليون دولار.

## (ز) خدمات المشتريات

تقدم زيادة أو نقصان إيرادات رسوم خدمات المشتريات عن النفقات على أهمها انخفاض أو زيادة في نفقات ميزانية الدعم لفترة السنتين (انظر الملاحظة ١٦). غير أن الفائض التراكمي البالغ ١,٨ دولار الناجم عن هذه الأنشطة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩: ٣ ملايين دولار) قد خصص لتيسير تخطيط الموارد في السنوات المقبلة.

## (ح) نقل المقر

أذن المجلس التنفيذي، في مقرره DP/FPA/2009/10، بتخصيص مبلغ ٥,٩ ملايين دولار في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ لتغطية التكاليف غير المتكررة لإنشاء مبنى المقر الجديد لصندوق السكان والانتقال من الموقع السابق، بما في ذلك التجهيزات الكهربائية (٩,٠ مليون دولار)؛ والطلاء والسجاد (٣,١ مليون دولار)؛ وخدمات تكنولوجيا المعلومات (٨,١ مليون دولار)؛ والأثاث (٧,٠ مليون دولار)؛ ونقل الموظفين والترتيب (٢,٠ مليون دولار)؛ وتعديل المباني (١,٠ مليون دولار)؛ والخدمات المعمارية والهندسية (٤,٠ مليون دولار)؛ وأعمال أخرى متنوعة (٥,٠ مليون دولار).

وبلغ صافي النفقات التراكمية خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ مقدار ٥,٤ ملايين دولار بعد خصم مساهمة في تكاليف أعمال التجديد من شاغل المبنى السابق.

وترد في الجدول أدناه المبالغ المخصصة، والنفقات والرصيد المتبقي في نهاية السنة:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
-	-	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
-	٥ ٨٩٠	المخصص
-	(٥ ٤١٥)	صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات
-	(٢٥٤)	المخصص غير المنفق لأغراض خاصة
-	٢٢١	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

وسيستخدم رصيد الصندوق عند نهاية عام ٢٠١١ للوفاء بالالتزامات القانونية المتعهد بها قبل نهاية السنة للأنشطة المتعلقة بنقل المقر.

## الملاحظة ١٢ الإيرادات من التبرعات

فيما يلي الإيرادات من التبرعات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠١١:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٩٠٥٠٢٢	٩٤٨٧٩٨	التبرعات (الأساسية) غير المخصصة
-	(٦٠٩٦)	مخصوما منها المبالغ المحولة إلى الإيرادات الأخرى لرد الرسوم الضريبية
<b>٩٠٥٠٢٢</b>	<b>٩٤٢٧٠٢</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
		التبرعات المخصصة لما يلي:
٥٩٤١٥٩	٨٠١٣٣٢	البرامج
١١٧٨	٢٦٩٩	الموظفون الفنيون المبتدئون
٥٨٨٩٩	-	الأنشطة الأخرى
-	(٢٠٥٢٥)	مخصوما منها المبالغ المرودة للجهات المانحة
<b>٦٥٤٢٣٦</b>	<b>٧٨٣٥٠٦</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>١٥٥٩٢٥٨</b>	<b>١٧٢٦٢٠٨</b>	<b>المجموع</b>

على النحو المبين في الملاحظة ٢ (ب) '٢'، اعتمدت في فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠ سياسة محاسبية جديدة لكل من التبرعات المخصصة والتبرعات غير المخصصة. وإضافة إلى ذلك، واعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، تُسجل فقط رسوم المناولة المتعلقة بأنشطة الشراء كإيرادات لصندوق السكان وترد في الملاحظة ١٣ المعنونة "الإيرادات الأخرى".

ويرد في الجدولين ألف وباء على التوالي بيان مفصل للتبرعات غير المخصصة والمخصصة حسب الجهة المانحة.

### الملاحظة ١٣ الإيرادات الأخرى

فيما يلي الإيرادات الأخرى لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠١١:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع		الموارد المخصصة		الموارد غير المخصصة		
٢٠٠٨	٢٠١٠	٢٠٠٨	٢٠١٠	٢٠٠٨	٢٠١٠	
٢٠٠٩	٢٠١١	٢٠٠٩	٢٠١١	٢٠٠٩	٢٠١١	
٤٠٠٢٨	٢١٥٠٣	١٥٣٨٨	٢٧٨١	٢٤٦٤٠	١٨٧٢٢	إيرادات الفوائد
٣١٤٠٣	٤٢١٢١	(٢٨١)	٢٣٣١	٣١٦٨٤	٣٩٧٩٠	رسوم خدمات الدعم
-	١٤١٣	-	١٤١٣	-	-	الإيرادات المخصصة لأنشطة الشراء
١٥٣٨٩	-	-	-	١٥٣٨٩	-	صافي تسويات ومكاسب إعادة تقييم العملات
-	٦٠٩٦	-	-	-	٦٠٩٦	رد الرسوم الضريبية
٨٧١٢	٨٤٦٣	١٦٤٠	٢١٥	٧٠٧٢	٨٢٤٨	إيرادات متنوعة
٩٥٥٣٢	٧٩٥٩٦	١٦٧٤٧	٦٧٤٠	٧٨٧٨٥	٧٢٨٥٦	المجموع

في ضوء اعتماد صيغة مستوحاة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، طرأت اختلافات عدة على استخدام "الإيرادات الأخرى" وعرضها في البيانات المالية للفترتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ و ٢٠١٠-٢٠١١. ويتضمن البند المعنون "صافي تسويات ومكاسب إعادة تقييم العملات" قيمة المكاسب المتعلقة بجميع المعاملات، بما في ذلك التبرعات. وكانت هذه المبالغ الأخيرة تُقيّد في السابق في بيان الأداء المالي في شكل إضافات إلى التبرعات (البيان ٢). وتشمل الموارد غير المخصصة في إطار البند المعنون "رسوم خدمات الدعم" التكاليف غير المباشرة المحملة على الموارد الأخرى فيما يتصل بالأنشطة التي ينفذها صندوق السكان والمنظمات غير الحكومية والحكومات، أما الموارد المخصصة فتشمل رسوم المناولة المتعلقة بأنشطة الشراء التي يضطلع بها صندوق السكان نيابة عن أطراف ثالثة. وتمثل الإيرادات المخصصة لأنشطة الشراء قيمة السلع التي يملكها صندوق السكان والتي يبيع لعلاء من أطراف ثالثة.

## الملاحظة ١٤ عمليات التحوط المالي

تُجري خزانة صندوق الأمم المتحدة الإنمائي، نيابة عن صندوق السكان، عمليات تحوط من مخاطر تقلب أسعار العملة التي قد يتعرض لها الصندوق عندما يتعهد المانحون بتبرعات ثم يدفعونها في تواريخ مختلفة وبعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة. وترد نفقات صندوق السكان على أقساط عمليات التحوط ومكاسب وخسائر صرف العملات تحت البند المعنون "النفقات الأخرى" (الملاحظة ١٥).

وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، جرى التحوط من مخاطر تقلب أسعار صرف سبع عملات قُدمت بها تبرعات. وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، لم تكن هناك أي التزامات تحوط مستحقة.

## الملاحظة ١٥ النفقات الأخرى

فيما يلي النفقات الأخرى لفترة الستين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع		الموارد المخصصة		الموارد غير المخصصة	
-٢٠٠٨	-٢٠١٠	-٢٠٠٨	-٢٠١٠	-٢٠٠٨	-٢٠١٠
٢٠٠٩	٢٠١١	٢٠٠٩	٢٠١١	٢٠٠٩	٢٠١١
١٩٤٧	١٤١٣٣	١٩٤٧	٢٢٠٣	-	١١٩٣٠
٥٨١	١١٠٢	-	-	٥٨١	١١٠٢
٢٥٢٨	١٥٢٣٥	١٩٤٧	٢٢٠٣	٥٨١	١٣٠٣٢

يتضمن البند "صافي تسويات إعادة التقييم وخسائر صرف العملات" قيمة الخسائر المتعلقة بجميع المعاملات، بما فيها التبرعات. وقد سبق أن وردت هذه المبالغ الأخيرة في البيان ٢ من البيانات المالية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ كمبالغ مخصومة مباشرة من التبرعات. والآن، يدرج الاعتماد المرصود للديون المشكوك في تحصيلها كبنء قائم بذاته في توزيع النفقات.

## الملاحظة ١٦

الموارد غير المخصصة - الأنشطة البرنامجية حسب البلد والمنطقة وميزانية الدعم  
لفترة السنتين

(أ) النفقات البرنامجية حسب البلد لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨ النفقات البرنامجية <sup>(أ)</sup>	٢٠١١-٢٠١٠ النفقات البرنامجية	
		أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى
١١ ٣٨٥	١١ ١٠٥	إثيوبيا
٣ ١٦٣	٤ ٢٧١	إريتريا
٤ ٧٠٢	٤ ٠٧٥	أنغولا
١٣ ٦٤٦	١٣ ٠٠١	أوغندا
٤ ٧٧٠	٤ ٠٩٤	بنين
٣ ٣١٨	٢ ٨١٢	بوتسوانا
٦ ٠٢٤	٦ ١٤٧	بوركينافاسو
٤ ٦٥٩	٤ ٢٠٠	بوروندي
٨ ٦٤٤	٧ ٥٠٥	تشاد
٣ ١١٣	٢ ٧٨٦	توغو
١ ٧٢٧	١ ٦٧٨	جزر القمر
٥ ٠٣٠	٥ ٦٩٦	جمهورية أفريقيا الوسطى
٨ ٤١٩	٨ ٨٩٦	جمهورية ترانينا المتحدة
١٦ ٢٦٧	١٥ ١٨١	جمهورية الكونغو الديمقراطية
٢ ٥٩٥	٣ ٢٩٢	جنوب أفريقيا
٣ ٥٧٢	٣ ٨٢٧	جنوب السودان
٢ ٨٤٧	٢ ٤٥٠	الرأس الأخضر
٥ ٩٧٠	٥ ٤٦٧	رواندا
٦ ٣٤٢	٦ ٥٣٨	زامبيا
٩ ٢٨٨	٨ ٢١١	زمبابوي
١ ١٤٣	١ ٢٣٨	سان تومي وبرينسيبي
٣ ٤٤٥	٤ ٧١٨	السنغال
٢ ٤١٢	٢ ٦١١	سوازيلند
٥ ٨٤٤	٤ ٨٤٣	سيراليون

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
النفقات البرنامجية <sup>(أ)</sup>	النفقات البرنامجية	
١٣٢	١٠١	سيشيل
١٩٢٨	٢٣٥١	غابون
٢١٤٥	٢٥٣٨	غامبيا
٦٢٠٧	٧٢٥٤	غانا
٥٦٢٠	٥٢٢٣	غينيا
٢٥٧١	٢١٧٧	غينيا الاستوائية
٤٤١٨	٢٩٢٨	غينيا - بيساو
٦٥٥١	٧٢١٧	الكاميرون
١٠٤٢١	١٠٣٥٤	كوت ديفوار
٤٣١٣	٤٣٠٤	الكونغو
١٠٧٢٦	١٠١٤٠	كينيا
٦٢١٩	٤٩٨١	ليبيريا
٢٤٧٤	٣٣٠٧	ليسوتو
٥٢٩٨	٥٥٧٥	مالي
٦٤٥٩	٨٠١٥	مدغشقر
٧٢٦٦	٧٦٥٩	ملاوي
٥٤٨١	٤٧٧٢	موريتانيا
٢٧٠	٧١	موريشيوس
١٠١٢٢	٨٨١٣	موزامبيق
٢٦٦٥	٢٨٢١	ناميبيا
٤٩٠٣	٦٣٦١	النيجر
١٤٦٢٦	١٢٩٦٠	نيجيريا
<b>٢٥٩ ١٤٠</b>	<b>٢٥٤ ٥٦٤</b>	<b>مجموع المشاريع القطرية</b>
٢١ ٦٧٢	١٩ ٦٠٥	المشاريع الإقليمية
<b>٢٨٠ ٨١٢</b>	<b>٢٧٤ ١٦٩</b>	<b>المجموع</b>
		<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>
٩٢٠٨	١٢١٤٦	أفغانستان
١٠٨٧٠	١١١٩١	إندونيسيا
٢٨٨٧	٢٩٦٦	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٢٩١٤	٣٨٣٦	بابوا غينيا الجديدة
١٤٥٥٦	٢٠٤٦٣	باكستان

٢٠٠٩-٢٠٠٨ النفقات البرنامجية <sup>(أ)</sup>	٢٠١١-٢٠١٠ النفقات البرنامجية	
١٢ ٨٦٥	١٢ ٩٦١	بنغلاديش
٢٠٣١	٢ ٢٧٧	بوتان
٣ ٢٤٢	٣ ٦٥٣	تايلند
٤ ٦٤٣	٥ ٧٦٩	تيمور - ليشتي
١ ٨١٩	-	جزر المحيط الهادئ المتعددة <sup>(ب)</sup>
٢ ٣٥٣	٢ ٠٠١	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
٣٠٢١	٣ ٢٣٥	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
٣ ٢٥٠	٥ ٧٨٢	سري لانكا
١٠٠٦٩	٥ ٨٢٠	الصين
٧ ٧٣٦	١١ ٤٢٢	الفلبين
٧ ٣٤٧	٨ ٣٠٨	فييت نام
٨ ٣٠٥	٧ ٨٨٢	كمبوديا
٧٨٣	٧٦٦	ماليزيا
٩٤٢	٨٧٨	ملديف
٣ ٣٣٨	٤ ٤٨٩	منغوليا
١١ ٧٥٣	١١ ٤٩٥	ميانمار
٩ ٩٤٨	٧ ٣٥٤	نيبال
٢١٠٦٥	٢٧ ٣٢٤	الهند
<b>١٥٤ ٩٤٥</b>	<b>١٧٢ ٠١٨</b>	<b>مجموع المشاريع القطرية</b>
١٧ ٤٢٦	١٨ ٣٠٢	المشاريع الإقليمية
<b>١٧٢ ٣٧١</b>	<b>١٩٠ ٣٢٠</b>	<b>المجموع</b>
<b>الدول العربية</b>		
٣ ٨٥٦	٤ ١٢٠	الأرض الفلسطينية المحتلة
١ ١٧٤	١ ٤٥٩	الأردن
١ ١٠٣	١ ٤٤٦	تونس
٩٣٤	٦٤٨	الجزائر
٣ ٦٣٠	٣ ٧٦٠	الجمهورية العربية السورية
١ ٦٣٤	١ ٥٢٤	جيبوتي
١٢ ٢١٨	١٠ ٢٠١	السودان
٤ ١٣١	٣ ٩٠٩	الصومال
٣ ٣٨١	٤ ٢٥٩	العراق

٢٠٠٩-٢٠٠٨ النفقات البرنامجية <sup>(أ)</sup>	٢٠١١-٢٠١٠ النفقات البرنامجية	
٨١٦	٣٤٢	عمان
١ ١٥٧	١ ٣٠٢	لبنان
٥ ١٧٦	٥ ٦٦٧	مصر
٣ ٨٢٨	٣ ٣٠٥	المغرب
٥ ٢٠١	٤ ٨٣١	اليمن
<b>٤٨ ٢٣٩</b>	<b>٤٦ ٧٧٣</b>	<b>مجموع المشاريع القطرية</b>
٥ ٢٩٧	٥ ٤٨٩	المشاريع الإقليمية
<b>٥٣ ٥٣٦</b>	<b>٥٢ ٢٦٢</b>	<b>المجموع</b>
<b>أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى</b>		
١ ٦٠٦	١ ٨٠٧	الاتحاد الروسي
١ ٤٣٣	١ ٤٥٨	أذربيجان
٩٩٠	١ ٠٦٣	أرمينيا
١ ٠٥٥	١ ١٧٤	ألبانيا
٢ ١٢٥	٢ ١٥٤	أوزبكستان
١ ٣٥٦	١ ٢٧٨	أوكرانيا
٣٨٩	٣٠٠	بلغاريا
٩٠٨	١ ٠٢٣	البوسنة والهرسك
١٦	-	بولندا
١ ٠٣٠	٨٨٧	بيلاروس
١ ٢٧٩	١ ٣٨٧	تركمستان
١ ٩٩٦	٢ ١٠٣	تركيا
٤٠٦	٤٧٥	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
٩٠٦	٩٧٧	جمهورية مولدوفا
١ ٣٤٨	١ ٢٨٣	جورجيا
٨٥٢	٤١٦	رومانيا
٢٥٢	٣٢٢	صربيا
١ ٦٨٨	٢ ١٠٧	طاجيكستان
١ ٥٥٧	١ ٩١٧	قيرغيزستان
١ ١٩١	١ ١٨٨	كازاخستان
٩٨٢	١ ٠٩٧	كوسوفو

٢٠٠٩-٢٠٠٨ النفقات البرنامجية <sup>(أ)</sup>	٢٠١١-٢٠١٠ النفقات البرنامجية	
٢٣ ٣٦٥	٢٤ ٤١٦	مجموع المشاريع القطرية
٦ ٤٩٣	٨ ٥٩١	المشاريع الإقليمية
٢٩ ٨٥٨	٣٣ ٠٠٧	المجموع
أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي		
١ ٣٠١	١ ٤١٤	الأرجنتين
٢ ٠٩٠	٢ ٠٧٢	إكوادور
١ ٥٥٧	١ ٥٩٨	أوروغواي
٢ ٢٥١	١ ٩٧١	باراغواي
٢ ٧٧٨	٣ ٣٥٠	البرازيل
٣ ٧٣٦	٣ ٢٣١	بلدان منطقة البحر الكاريبي الناطقة بالإنكليزية والهولندية <sup>(ج)</sup>
١ ٣٧١	١ ٤٨٥	بنما
٢ ٨٦٢	٣ ٤١٤	بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)
٤ ٠٠٩	٤ ٠٥٧	بيرو
٢ ٤٢٨	٢ ٣٢٧	الجمهورية الدومينيكية
٢ ٧٧٣	٢ ٥٣٥	السلفادور
٤٦٣	٤٠٦	شيلي
٢ ٥٠٨	٣ ١٦٩	غواتيمالا
٢ ٤١٩	٢ ٤٦٤	فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)
١ ٥٢٨	١ ٣٨٥	كوبا
١ ٢٤٢	١ ٣٢٦	كوستاريكا
٣ ٦٨٢	٣ ٥٩٠	كولومبيا
٢ ٩١٤	٢ ٨٧٠	المكسيك
٣ ١٠٨	٢ ٩٤٥	نيكاراغوا
٥ ٩٠١	٩ ٨٦٤	هايتي
٤ ٠٤٣	٣ ٥١١	هندوراس
٥٤ ٩٦٤	٥٨ ٩٨٤	مجموع المشاريع القطرية
١٣ ٠٧٤	١٢ ٧٣٥	المشاريع الإقليمية
٦٨ ٠٣٨	٧١ ٧١٩	المجموع
٦٢ ٥٠٧	١٠٣ ٣٤٨	الأنشطة العالمية والأنشطة الأخرى
٦٦٧ ١٢٢ <sup>(د)</sup>	٧٢٤ ٨٢٥	مجموع النفقات البرنامجية <sup>(د)</sup>

(أ) في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، يمثل الفرق في مجموع النفقات المبلغ عنها في هذه الملاحظة وفي البيان ٢، الجدول دال والملاحظة ١٨، مبلغا قدره ١٥,٣ مليون دولار من صافي مكاسب صرف العملات.

(ب) أرقام جزر المحيط الهادئ المتعددة تتألف من أرقام عدة جزر ولكنها صُنفت تحت عنوان واحد لأغراض الإبلاغ. وتشمل جزر المحيط الهادئ المتعددة: بالاو، وتوفالو، وتوكيلاو، وتونغا، وجزر سليمان، وجزر فيجي، وجزر كوك، وجزر مارشال، وساموا، وفانواتو، وكيريباس، وناورو، ولايات ميكرونيزيا الموحدة، ونيوي.

(ج) أرقام بلدان منطقة البحر الكاريبي الناطقة بالإنكليزية والهولندية تتألف من أرقام عدة بلدان وجزر وضعت على التوالي تحت عنوان واحد لأغراض الإبلاغ. وتشمل بلدان البحر الكاريبي الناطقة بالإنكليزية والهولندية: أنتيغوا وبربودا، وأنغيلا، وبربادوس، وبرمودا، وبليز، وترينيداد وتوباغو، وجامايكا، وجزر الأنتيل الهولندية، وجزر البهاما، وجزر تركس وكايكوس، وجزر فرجن البريطانية، وجزر كايمان، ودومينيكا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وسانت كيتس ونيفيس، وسانت لوسيا، وسورينام، وغرينادا، وغيانا، ومونتسيرات.

(د) في البيانات المالية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، عُرض توزيع النفقات حسب أوجه الإنفاق بين "النفقات البرنامجية" والنفقات الأخرى. ولم يتم الإبقاء على هذا التوزيع في بيانات الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. ولذلك، تشمل الملاحظة ١٦ جميع النفقات المتعلقة بالأنشطة البرنامجية حسب أوجه الإنفاق، بما في ذلك "النفقات الأخرى".

(ب) النفقات البرنامجية حسب المنطقة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المنطقة	المحدود القصوى	٢٠١١-٢٠١٠ المخصصات	٢٠١١-٢٠١٠ النفقات البرنامجية	المخصصات غير المنفقة
أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى	٢٤٨ ١٨٩	٢٨٤ ١٨٩	٢٧٤ ١٦٩	١٠ ٢٠
آسيا والمحيط الهادئ	١٩٩ ٩٦١	١٩٩ ٨٠٢	١٩٠ ٣٢٠	٩ ٤٨٢
الدول العربية	٦١ ٦٠٠	٥٨ ٨٤٠	٥٢ ٢٦٢	٦ ٥٧٨
أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى	٣٤ ٦٠٠	٣٤ ٤٨٧	٣٣ ٠٠٧	١ ٤٨٠
أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	٧٣ ١٠٠	٧٢ ٦٥٦	٧١ ٧١٩	٩ ٣٧
الأنشطة العالمية والأنشطة الأخرى	١١٧ ٠٠٨	١١٦ ٨٠٠	١٠٣ ٣٤٨	١٣ ٤٥٢
<b>المجموع</b>	<b>٧٣٤ ٣٩٧</b>	<b>٧٦٦ ٧٧٤</b>	<b>٧٢٤ ٨٢٥</b>	<b>٤١ ٩٤٩</b>

ملاحظة: يمثل هذا الجدول موجزا رفيع المستوى للجدول ١٦ (أ) ويقارن النفقات بالمخصصات المعتمدة (الحدود القصوى) خلال الفترة.

(ج) ميزانية الدعم لفترة السنتين  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

نفقات الفترة ٢٠١١-٢٠١٠				
اعتمادات الفترة ٢٠١١-٢٠١٠	الخصوم المستحقة عند الاستلام	الرصيد غير المنفق في الفترة ٢٠١١-٢٠١٠	المجموع	الفترة ٢٠١١-٢٠١٠
٢٧٤ ٥٣٩	٤٧٧	١٩ ٥٨٠	٢٥٤ ٩٥٩	إجمالي الاعتمادات والنفقات
(٣٨ ٢٠٠)	-	١٥٩٠	(٣٩ ٧٩٠)	الأرصدة الدائنة في ميزانية الدعم لفترة السنتين
٢٣٦ ٣٣٩	٤٧٧	٢١ ١٧٠	٢١٥ ١٦٩	صافي الاعتمادات والنفقات

الأرصدة الدائنة في ميزانية الدعم لفترة السنتين:  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
		التكاليف غير المباشرة المحملة على الموارد الأخرى فيما يتصل بما يلي:
٣٢ ٧٦٧	٤١ ٠٣٥	المشاريع التي ينفذها صندوق الأمم المتحدة للسكان والمنظمات غير الحكومية والحكومات
(١٣٩)	-	محصوما منها: التحويلات إلى مكتب دعم مؤسسة الأمم المتحدة
٣٢ ٦٢٨	٤١ ٠٣٥	المجموع الفرعي
(٩٤٥)	(١ ٢٤٥)	صافي رسوم خدمة المشتريات
١١١	-	التكاليف الأخرى
٣١ ٧٩٤	٣٩ ٧٩٠	المجموع

الملاحظة ١٧

البرنامج العالمي للسلع الأساسية لوسائل منع الحمل

وافق المجلس التنفيذي، في دورته العادية الأولى لعام ١٩٩٦، على إنشاء البرنامج العالمي للسلع الأساسية لوسائل منع الحمل على أن يُدار كصندوق استئماني. ووفقاً لهذا المقرر حوّل مبلغ ٥ ملايين دولار من الموارد غير المنفقة إلى هذا البرنامج في عام ١٩٩٦. وترد في الجدول بآء حركة الأموال في هذا الصندوق الاستئماني تحت البند المعنون "صناديق استئمانية أخرى".

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغت قيمة مخزون صندوق السكان من وسائل منع الحمل المحفوظ في أماكن تابعة للجهة الصانعة في إطار هذا البرنامج ١,٥ مليون دولار (عام ٢٠٠٩: ١,٤ مليون دولار). وإضافة إلى ذلك، وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، كان هناك ما قيمته ٠,٥ مليون دولار من السلع الجاري صنعها (عام ٢٠٠٩: ١,٣ مليون دولار).

#### الملاحظة ١٨

#### الالتزامات الطارئة

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ارتأى صندوق السكان أنه لا توجد التزامات هامة للطوارئ لم تدرج بشكل آخر في هذه البيانات المالية.

## الملاحظة ١٩

## أوجه الاختلاف في شكل عرض البيانات المالية بين الفترتين ٢٠١٠-٢٠١١ و ٢٠٠٨-٢٠٠٩

البيانات المالية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩		البيانات المالية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١	
<b>البيانات</b>			
البيان ١	بيان المركز المالي	البيان ٢	بيان الأداء المالي
البيان ٢	بيان التغيرات في صافي الأصول	البيان ٣	بيان التدفقات النقدية
البيان ٣	بيان التدفقات النقدية	البيان ٤	بيان التدفقات النقدية
<b>المداول</b>			
الجدول ألف	التربعات غير المخصصة - حالة التبرعات	الجدول ١	الموارد العادية - حالة التبرعات
الجدول باء	التربعات المخصصة - إيرادات التمويل المشترك، والنفقات وأرصدة الصناديق	الجدول ٦	التمويل المشترك - الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق
الجدول جيم	خدمات المشتريات	الجدول ٧	خدمات المشتريات - الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق
الجدول دال	الموارد غير المخصصة	الجدول ٢	الإيرادات والنفقات الأخرى، حسب الموارد العادية والموارد الأخرى
الجدول هاء	الموارد المخصصة	البيان ١	الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق، حسب الموارد العادية والموارد الأخرى
الجدول ١	الموارد المخصصة	الجدول ٢	الإيرادات والنفقات الأخرى، حسب الموارد العادية والموارد الأخرى
الجدول ٢	الموارد المخصصة	البيان ١	الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق، حسب الموارد العادية والموارد الأخرى
<b>الملاحظات</b>			
الملاحظة ١	بيان المهمة وأهداف المنظمة	الملاحظة ١	بيان المهمة
الملاحظة ٢	(أ) موجز لأهم السياسات المحاسبية	الملاحظة ٢	موجز لأهم السياسات المحاسبية
الملاحظة ٣	(ب) التغيرات في السياسات المحاسبية	الملاحظة ٣	التغير في السياسة المحاسبية
الملاحظة ٤	المبالغ النقدية وما يعادلها	لا يوجد	لا يوجد
الملاحظة ٥	الاستثمارات	الجدول ٨	الاستثمارات، حسب الموارد العادية والموارد الأخرى
الملاحظة ٥	التربعات المستحقة القبض والأصول المتداولة والمدفوعات الأخرى المسددة مقدما	الملاحظة ١٣	الاستثمارات
الملاحظة ٥	التربعات المستحقة القبض والأصول المتداولة والمدفوعات الأخرى المسددة مقدما	الملاحظة ٤	التربعات المستحقة القبض
الملاحظة ٥	التربعات المستحقة القبض والأصول المتداولة والمدفوعات الأخرى المسددة مقدما	الملاحظة ٧	اعتماد مقابل التبرعات المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها

البيانات المالية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	البيانات المالية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١
الملاحظة ١٤ الحسابات المستحقة القبض - الحسابات الأخرى	الملاحظة ٦ السلف المقدمة من أموال التشغيل
الملاحظة ٢٤ التنفيذ الوطني	الملاحظة ٧ الأصول غير المستهلكة
الملاحظة ٢١ الأصول غير المستهلكة	الملاحظة ٨ الحسابات المستحقة الدفع والاستحقاقات
الملاحظة ١٥ الحسابات المستحقة الدفع - الحسابات الأخرى	الملاحظة ٩ استحقاقات الموظفين
الملاحظة ١٦ الخصوم الطويلة الأجل	
الملاحظة ٢٢ استحقاقات المعاشات التقاعدية	
الملاحظة ٢٣ استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	
الملاحظة ٦ التبرعات المقبوضة سلفا	الملاحظة ١٠ الخصوم الجارية وغير الجارية الأخرى والإيرادات المؤجلة
الملاحظة ١٥ الحسابات المستحقة الدفع - الحسابات الأخرى	
الملاحظة ٥ الصندوق الاستئماني للهيئات الخاصة	الملاحظة ١١ الموارد غير المخصصة - حركة الأموال في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
الملاحظة ١٢ تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ونظام التخطيط لموارد المؤسسة	
الملاحظة ١٧ احتياطي الإيواء الميداني	
الملاحظة ١٨ الاحتياطي التشغيلي	
الملاحظة ١٩ التخصيص	
الملاحظة ٢٦ الهيكل الإقليمية	
الملاحظة ٢٧ الاحتياطي الأمني	
البيان ١ الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق، حسب الموارد العادية والموارد الأخرى	الملاحظة ١٢ الإيرادات من التبرعات
الملاحظة ٨ التبرعات العينية	
الجدول ٢ الإيرادات والنفقات الأخرى، حسب الموارد العادية والموارد الأخرى	الملاحظة ١٣ الإيرادات الأخرى
الملاحظة ١٤ الحسابات المستحقة القبض - الحسابات الأخرى	
الملاحظة ٩ ترتيبات التحوّل	الملاحظة ١٤ عمليات التحوّل المالي
الجدول ٢ الإيرادات والنفقات الأخرى، حسب الموارد العادية والموارد الأخرى	الملاحظة ١٥ النفقات الأخرى
الجدول ٣ الموارد العادية - الأنشطة البرنامجية حسب البلد	الملاحظة ١٦ (أ) الموارد غير المخصصة - النفقات البرنامجية حسب البلد
الجدول ٤ الموارد العادية - الأنشطة البرنامجية الإقليمية	(ب) الموارد غير المخصصة - النفقات البرنامجية الإقليمية
الجدول ٥ ميزانية الدعم لفترة السنتين	(ج) الموارد غير المخصصة - ميزانية الدعم لفترة السنتين

البيانات المالية للفترة ٢٠١١-٢٠١٠

البيانات المالية للفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨

الملاحظة ١٧	البرنامج العالمي للسلع الأساسية لوسائل منع الحمل	الملاحظة ١١	ميزانية الدعم لفترة السنتين
الملاحظة ١٨	الالتزامات الطارئة	الملاحظة ٢٠	البرنامج العالمي للسلع الأساسية لوسائل منع الحمل
الملاحظة ١٩	أوجه الاختلاف في شكل عرض البيانات المالية بين الفترتين ٢٠١١-٢٠١٠ و ٢٠٠٩-٢٠٠٨	الملاحظة ٢٥	الالتزامات الطارئة
			لا يوجد

